ESSENTIAL GUIDE TO SPANISH READING FOR CHILDREN AND YOUNG ADULTS
ESSENTIAL GUIDE TO SPANISH READING FOR CHILDREN AND YOUNG ADULTS

ISBN 10: 0-9821418-8-2

© 2009, AMERICA READS SPANISH
© Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
© Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX)
© Fundación Germán Sánchez Ruipérez

All rights reserved.
No part of this book may be reproduced in any form, or incorporated into any information retrieval system, electronic or mechanical, without the written permission of the copyright owner.

This is a non commercial edition and is not for sale.
For free copies of this book, contact the Trade Commission of Spain in Miami at:

TRADE COMMISSION OF SPAIN
2655 Le Jeune Rd, Suite 1114
CORAL GABLES, FL 33134
Tel. (305) 446-4387
e-mail: ars@mcx.es www.americareadsspanish.org

America Reads Spanish is the name of the campaign sponsored by the Spanish Institute for Foreign Trade and the Spanish Association of Publishers Guilds, whose purpose is to increase the reading and use of Spanish through the auspices of thousands of libraries, schools and booksellers in the United States.

Printed in the United States of America
INTRODUCTIONS & ACKNOWLEDGEMENTS
INTRODUCTIONS

Firstly, I would like to thank the Federation de Gremios de Editores (Spanish Association of Publishers Guilds) for trusting the Fundación Germán Sánchez Ruipérez with this selection of readings in Spanish for children and young adults. This decision is consistent with that already taken seven years ago by Spanish publishers when they entrusted the Fundación with the design and management of an Internet search and recommendation tool for children and young adults, the objective of which was to provide service both to families and professionals. Initially deemed an ambitious project not exempt from certain risks, the end result is today considered the foremost reference for children’s and young adults books in Spanish in the world: the Reading Orientation Service (www.sol-e.es).

The Fundación Germán Sánchez Ruipérez has almost thirty years experience working on behalf of reading programs in Spain, through innovative measures in the library field, experiments with various reading aids, research on children’s and young adults literature and everything relative to the promotion of reading in Spanish, but undoubtedly it has been the set of resources and capabilities encompassed by the Reading Orientation Service that has consolidated the work developed in this guide.

The Reading Orientation Service, which has been an ongoing effort during these years, has implemented multiple projects, behind which stand our teams dedicated to the analysis of children’s literature and to providing tools and working criteria for teachers and librarians, based on a firm belief that the first contacts with the world of books, if they prove satisfactory, may be the most powerful incentives to reading and creating accomplished readers in the future.

The Fundación Germán Sánchez Ruipérez has carried out its charge with great expectations for the importance ascribed to a tool like this book, whose objective is to facilitate that books in Spanish for children and young adults become increasingly available in North American libraries, institutions that have always been a reliable benchmark of quality and an inspiration for our own libraries.

The satisfaction derived from our work has been greatly increased by the opportunity of collaborating in this publication with prestigious librarians and teachers in the USA, as well as with groups of North American professionals, whose contributions have been completely disinterested, and whose selections and criteria have enriched the guide, and brought it in line with the daily and estimable efforts they expend on behalf of books in Spanish.

This *Essential Guide to Spanish Reading for Children and Young Adults* is a selection of the best readings available in the market for each age or level of linguistic competency, and we hope that it proves of maximum benefit for each one of the professionals who labor each day, either for the preservation of Hispanic cultural roots in cases which involve heritage, or to help those who are being introduced to a new language and culture.

ANTONIO BASANTA REYES
Vicepresidente Ejecutivo y Director General
Fundación Germán Sánchez Ruipérez

www.americareadsspanish.org
INTRODUCTIONS

A few years ago the Federación de Gremios de Editores de España [Spanish Association of Publishers Guilds], in conjunction with ICEX (Spanish Institute for Foreign Trade), with the support of the Ministry of Culture, and sponsored by CEDRO, launched the “America Reads Spanish” (ARS) program to increase the presence of both Spanish books and books in Spanish in the North American market.

That program has been responsible for numerous initiatives which are currently realities, and in our opinion, has been a great success. While some have had a cultural focus, other have been commercial in nature: establishing a presence at the most important book fairs in the United States, the periodical publication of a newsletter, the creation of a portal that disseminates information and agreements with the New York Public Library. Among them all, we are especially proud of one of those initiatives, the publication of the Essential Guide to Spanish Reading, Librarians’ Selections, not only because it was the fruit of the collaborative efforts and cooperation of multiple persons and institutions, in particular the Cervantes Institute of New York, but also because it met with great success, as demonstrated by the swift depletion of the print run. Both the success of that effort and the interest evinced by our North American librarian friends, in large measure have impelled us to embark on a new project: the preparation of an extensive selection of Spanish books and books in Spanish in the genre of children’s and juvenile literature and texts that are, or could be, available in the North American market.

No one can doubt the extraordinary importance that acquiring the habit of reading has for Spanish-speaking youngsters, not only in improving the quality of their education, but also in assuring the survival of the language itself. While this is true for any country within our linguistic ambit, nowhere is it more necessary and vital than in the demanding North American market, where the Spanish speaking community is extremely diverse and continually being augmented by the arrival of immigrants from all areas of that ambit.

As such, we have been fortunate to count on the help of our old friends and to add the enthusiastic collaboration of the Fundación Germán Sánchez Ruipérez, renowned specialists in children’s and juvenile literature in both Europe and the Americas.

The result of these new efforts is the book which you hold in your hands. We trust that we have met our aims and that the 420 selected books published in Spanish contribute to the greater flourishing of the common language of the Hispanic population in North America.

ANTONIO ÁVILA ÁLVAREZ
Director Ejecutivo
Federación de Gremios de Editores de España

www.americareadsspanish.org
INTRODUCTIONS

For several years now, the Spanish Institute for Foreign Trade (ICEX) has been involved in the promotion of the Spanish publishing sector. Aware of the increasing interest in our language and culture in the USA, a plan was created to serve as a point of support for publishers, librarians, distributors, booksellers and all those persons interested in broadening their knowledge of the Spanish publishing trade. From these originated the promotion plan American Reads Spanish, whose flagship is a Web site (www.americareadsspanish.org) and television channel (www.americareadssspanish.tv).

After the launch in 2007 of the Essential Guide to Spanish Reading, Librarians’ Selections, I take great pleasure in presenting this new Essential Guide to Spanish Reading for Children and Young Adults, which was born from a need manifested by our North American librarian friends for a working tool for buyers looking to extend their collections.

Since the publication of the first guide, we have been repeatedly approached by librarians from both public schools and libraries with requests that we publish a guide focused on children and young adult readers. In order to ensure that this Guide met with the same success as the previous one, we have relied on the invaluable collaboration of prestigious institutions like the American Association of Hispanic Librarians (REFORMA), the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), and the Fundación Germán Sánchez Ruipérez in Spain. In this manner, we have compiled 420 titles for young readers under 18 years of age, presented in this guide.

Once more, our objective is to contribute to the promotion of reading in Spanish, in this case specifically among children and young adults, with the desire that they develop an interest in our language and culture.

We appreciate your participation in all the new projects we are currently undertaking, as well as in the improvement and updating of subsequent editions of the guides. But above all, we hope that the Essential Guide to Spanish Reading for Children and Young Adults will prove to be a useful tool for the creation or expansion of your collections of children’s and young adults books in Spanish.

ANGEL MARTÍN ACEBES
Executive Vicepresident
ICEX

www.americareadssspanish.org
The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) recognizes that the publication of the *Essential Guide to Spanish Reading for Children and Young Adults* is an important contribution to Spanish language studies in the United States. This reference work will play a major role in the promotion of reading in Spanish and in providing librarians with a guide to the selection of titles.

In addition to the promotion of reading in Spanish, this *Essential Guide* also provides another important service for those who teach Spanish at the elementary, middle school and high school levels. The *Essential Guide* is an excellent source of reading materials for the classroom and will aid school districts and individual Spanish instructors as they design curriculum and create course syllabi and daily lesson plans.

Classroom teachers in bilingual and immersion programs as well as those who teach a content-based curriculum at all levels including Advanced Placement courses, will find this *Essential Guide* an invaluable resource. Likewise, parents of children in Spanish programs should also find the *Essential Guide* an important tool to help them locate reading materials to enhance language learning beyond the classroom.

A further benefit of the *Essential Guide* is its general organization and format. English translations of each title and concise annotations that capture the essence of each work help the user select works easily. Of particular value to classroom teachers and parents is the information on the age level appropriateness of each work mentioned.

The AATSP takes pride in its role in the development of this *Essential Guide* and looks forward to promoting the work to Spanish instructors at all levels.

**EMILY SPINELLI**
Executive Director
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese

www.americareadssspanish.org
Scope of the Guide

This book offers a compilation of literary and reference texts destined for Spanish readers of various ages, ranging from those who are being introduced to books and the language, but still haven’t learned to read autonomously and individually, to those who are already proficient in Spanish and are about to commence their university studies.

As such, the book consists of a variety of appropriate works selected by prestigious organizations from the Americas and Spain that have been dedicated to this work for many years and comprise professionals whose objective is to transform the school experience by means of the books that the publishers make available to readers, as well as professors and librarians who trust in the transformative power of literature to inculcate hope, insight and wisdom in readers and to improve relations between diverse peoples, and who are dedicated to making a better world through books.

Each reader is unique and therefore hopes or abilities cannot be generalized. Ages, subjects, introductions, and the great diversity of themes that an educator transmits using the reading of books as a starting point admits regulation by those who have extensive experience with books. We are professionals who believe in the reading of books and we want those who accompany us to enjoy books as we do.

This book contains certain guidelines, or useful classifications, that facilitate the taking of decisions, always based on prior knowledge and labor, by those who are most familiar with the children and young adults who form part of our daily life. By means of this guide, we have tried to ensure that its structure not prejudice or hinder the final objective of creating new readers; that educators and librarians find appropriate books on a wide range of topics for all reading levels and ages; that our recommendations result in the pleasure that literature often generates in human beings.

The following information about each recommended book is included:

Title
Author
Illustrator
Publisher and year of publication
ISBN
Recommended age of readers

In accordance to the type of book, the following additional information is made available:

Whether the book is fiction or nonfiction, and if the former, a further classification of poetry, drama, short story or novel.

Also included are a brief summary of each book and the author of each corresponding entry.
Acknowledgments

The first acknowledgment must go to America Reads Spanish, creators and sponsors of the idea of this Guide, the Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Reforma and AATSP, for believing in the usefulness of the project since its inception.

Acknowledgments are also due to Ed. D. Lori Langer de Ramirez, Maripaz Garcia, Ph.D., Pat Cuesta, Dr. Jennifer Battle, Phyllis Y. Adams, Lucia González and so many other librarians and educators for their invaluable contributions to this guide. Also, our thanks to Teresa Mlawer, Isabel Schon, Ph.D., Linda Goodman, and so many other book professionals who continuously help our children have access to books in Spanish in the United States of America.

Special thanks to Eduardo de Lamadrid, for his excellent translations of all the comments and titles and Alina San Juan, for her final review of the works in the English version.
ABC (Playco’s Best Collection) [F]
Cherician, David
Stagno, Laura, il.
Amazonia Solution, 2001
978-9806437203
Poetry

A wonderful and humorous collection of poems with one page for each letter of the alphabet. Each short poem contains rhyme and rhythm that will engulf students in repetitions of each letter and its accompanying sounds. The imaginative illustrations support the text and delight the reader.
[ Lori Langer de Ramírez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Abecedario de Arte (An Art Alphabet) [F]
Reviejo Hernández, Carlos; Moreno Reborditos, Ana
Ed. SM, 2007
978-8467522327
Poetry. 6-8 years of age

This series of poems take the reader on a tour of the history of art based on 29 paintings by great masters from the fifteenth to the twentieth century. The book provides an opportunity to learn to observe the paintings in a fun way, which is completed with a didactic guide to each work. By means of the guide, which includes a series of suggestive questions, addressed to both adults and children, the reader is encouraged to develop his or her imagination and focus on the most important elements. The book may be used as a teaching tool for discovering the select content of the Thyssen Museum before a visit.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

ABeCedarios: Mexican Folk Art ABCs in English and Spanish [F]
Weill, Cynthia and Basseches, K.B.
Jiménez, Moisés and Armando, il.
Bilingual
Cinco Puntos Press, 2008
978-1933693132
Gr. 2-4

Featuring a menagerie of hand-carved wooden animal sculptures from Oaxaca, this fascinating alphabet book highlights a specific animal on a plain background followed by the Spanish and English equivalents for the animal’s name, one of which starts with or contains the featured Spanish letter.
[ Reforma ]
Abuela (Grandmother) [F]
Dorros, Arthur
Kleven, Elisa, il.
Alfaguara, 1984
978-8420433011
Intermediate

In Abuela, a young girl and her grandmother fly over the city to view the sights. In La Isla, the girl and her grandmother do the same over the island where grandma grew up. Both of these books are a wonderful jumping-off point for fantasy trips with students in which the class takes an imaginary trip over some new town or country while describing everything they see, hear, smell, and touch. The illustrations are particularly colorful and fun in these joy-filled books.

[ Lori Langer de Ramírez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Las abuelas de Liliana (Liliana’s Grandmothers) [F]
Torres, Leyla
Farrar, Straus and Giroux (BYR); Mirasol ed edition, 1998
978-0374343415
Appropriate for children 6-10.

Liliana’s grandmothers are different, one from New England and one from South America. Liliana’s visits to each are pleasurable and fascinating—a true celebration for cultural difference.

[ Dr. Jennifer Battle, Texas State University-San Marcos ]

Abuelita Full of Life / Abuelita llena de vida [F]
Costales, Amy
Avilés, Martha, il.
Bilingual
Luna Rising, 2007
978-0873589147
Gr. 1-4

José is a little uncertain when he learns that his Abuelita is coming from México to live with his family. He has to share his room as well as his soccer space in the backyard. To the boy’s surprise, even though Abuelita is old, wrinkly, and gray-haired, she is teeming with life. She plants a huge vegetable garden, cooks tantalizing foods, teaches him rhymes in Spanish, and reads stories with José and his little sister. Yes, “she is old, but she is lively. Her skin is wrinkled, but soft to kiss. She is frail, but her hugs are strong”. The positive, reaffirming descriptions of this energetic Abuelita along with the
snappy, repetitive text and bold, culturally-appropriate illustrations make this book a perfect choice for read-aloud.

[ Reforma ]

▷ **Mi abuelo Simón lo sabe (My Grandfather Simon Knows It)**  [F]
Pérez Rivero, Nieves
Diez, Miguel Ángel, il.
Ed. Anaya, 2007
978-84-667-6236-6
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

A story about the love between a grandfather and his granddaughter which deals with the problem of Alzheimer's in such poetic tone and is so masterfully illustrated that it will captivate the reader from the very first lines. Image and text combine in this work to convey with subtle metaphors that the love of a loved one comes before anything else. The text requires multiple rereadings in order to perceive all the details hidden within. It has received first prize at the VII International Competition of Illustrated Story Books “City of Alicante” 2007.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

▷ **Abuelos (Grandparents)**  [F]
Mora, Pat
Groundwood Books, 2008
978-0888997166
*Appropriate for ages 6-10.*

Amelia and her brother Ray discover the true secret of the old time New Mexico annual celebration of the “abuelos” tradition. Dancing, singing, and eating accompany the fright of knowing who has been good and who has not when the “abuelos” come down the mountains surrounding the community. Appropriate for ages 6-10.

[ Dr. Jennifer Battle, Texas State University-San Marcos ]

▷ **A comer (Time to Eat)**  [F]
Induráin, Jorge
Caruncho, Isabel, il.
Ed. Vox, 2006
84-8332-822-4
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

This title is part of a collection called Alex’s Stories, whose main character is a child embarking on the process of learning for the first time. The book

www.americareadssspanish.org
BOOKS SELECTION

deals with the theme of food and eating habits through a congenial anecdote about a daily task, the preparation of a meal. The book presents the meal as a moment of relation, social development and collaboration between parents and children.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Adiós, pañal (Goodbye Diaper)** [NF]
Casanova, Àngels
Caruncho, Isabel, il.
Ed. Vox, 2006
84-8332-826-7
*Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*

This descriptive story recreates various situations which may be useful for parents to help their youngsters during the difficult stage when they are in potty training. The title is part of a series called Alex’s Stories which develops in narrative form situations like problems at mealtimes, bedtimes, and in the bathroom. Included with each title is a teaching guide.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Adivina, adivinanza. 20 acertijos de cara y cruz (Guess, Riddle. 20 Heads or Tails Puzzles)** [F]
Lairla Pérez, Sergio
Ajubel; Argilé Martínez, Elisa; Fermín, Diego; Gomollón, Víctor, il.
Ed. Publicaciones Rolde de Estudios Aragoneses, 2007
978-8487333-99-6
*Poetry. 12-14 years of age*

Undoubtedly, riddles stimulate the imagination of persons of all ages, but this book is special. The twenty illustrators who give artistic form to the riddles selected by Sergio Lairla delve into the psychological core of the riddles and collaborate by calling the heads or tails of the solutions, which in turn are converted by the author as erstwhile entries for a dictionary of ambiguous things. Art and literature, ludic games and social criticism, the obverse and reverse of the hidden, a carnival of suggestions: all these come into play.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Adivinancero antológico español (Anthology of Riddles from Spain) [NF]
Fernández Fernández, Concepción; García Fernández, José Luis
Ed. Alianza, 2006
84-206-5826-X
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This book compiles both ancient and modern riddles, from the simplest which are learned in childhood—and are not forgotten—to the most elaborate. Many come from the Americas, where these mind games and brainteasers introduced by the Spanish took root. The book also incorporates an example of a type of story which is closely related to the brainteaser: the riddle story. This is a book to savor and be enjoyed as children enjoy playing guessing games.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Adivina cuánto te quiero (Guess HowMuch I Love You?) [F]
McBratney, Sam
Jeram, Anita, il.
Kókinos, 2001
978-8488342089
For younger children ages 3-5

Baby Bunny Caramelo tells his father that he loves him as high as he can reach, but Papa repeats the sentiment, and he can reach even higher! Father and son try to outdo each other in this simple, loving story with enchanting illustrations that convey the warmth and affection between father and son.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Adivinanzas saharauis (Saharawi Riddles) [NF]
Pinto Cebrián, Fernando (Author/Illustrator)
Ed. Miraguano, 2004
84-7813-2740
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

Saharawi culture, as ancient as it is unknown by the Western world, is based and structured on an anonymous oral tradition. Western Sahara is home to these people, whose culture is rich and whose wisdom is impressive. These riddles, compiled by an expert in the subject, provide an approach to Saharawi culture, something that becomes extremely important in a multicultural world, since at least with good intentions, everyone talks about diversity and cultures. This book provides an excellent opportunity to act on those intentions. In addition, the bilingual and annotated edition adds interesting nuances to the issue.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
El agua (Water)  [NF]
Pecas Estudio
Ed. Beascoa, 2008
978-84-4882-654-3
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This book deals with the highly topical subject of water, a decisive element for maintaining life on our planet. The objective is to have the child gain awareness of good water management and avoid waste. By means of a series of games, various themes related to water are presented, as well as suggestions and a series of experiments that children can easily carry at home.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

A la Tierra le ha salido una gotera (Earth Has a Leak)  [NF]
Echevarría Canales, Agatha
Stanton, Philip, il.
Ed. SM, 2008
978-8467514186
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

An astronaut discovers that Earth has an enormous leak whose effect is manifested in different parts of the planet: extreme drought in African countries, floods in northern countries and other catastrophic disruptions. The adults discuss possible solutions, but it is the common sense of the children that will help implement the truly necessary measures. The purpose of the story is to make us aware of the need to take care of the environment, to use natural resources responsibly, and to recycle waste products. The book includes simple pictograms which make the reading more entertaining.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Alfombras de aserrín (Sawdust Carpets)  [F]
Lau Carling, Amelia (Author/Illustrator)
Canada/U.S.: Libros Tigrillo: Groundwood Books, 2005
978-0888997302
Gr 4-6

A young Chinese immigrant living in Guatemala participates in the traditional making of sawdust carpets in preparation for Holy Week, but is perplexed to find out that they will be destroyed during the religious procession. Single-handedly, the girl decides to stop their demise. Blending acrylics, crayon, and watercolors, Lau Carling’s illustrations aptly depict the interaction between Chinese and Guatemalan cultures and traditions. Search the Críticas database for a full review.
[ Reforma ]

www.americareadsspanish.org
El alma del bosque (The Soul of the Forest) [F]
López Gallego, Manuel
Ed. Everest, 2007
978-84-241-2775-6
Fiction. Stories. 15-18 years of age

The author tackles a problem which may prove very up to date—a maladjusted adolescent whose parents can no longer cope—and proposes a unique solution: the youth is to be sent to a singular Reformatory, a place in the forest attended by an old man. Through work and effort, the adolescent’s attitude will change and he will value aspects of life which he gave no thought to beforehand, such as the mere fact of chatting with the old man. By means of respect and affection, the old man will produce a change in this youth. Furthermore, the work is replete with intrigue from start to finish.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El amor, las mujeres y la vida (Love, Women, and Life) [F]
Benedetti, Mario
Ed. Alfaguara, 2002
84-204-8213-7
Poetry. 15-18 years of age

This thematic anthology gathers together a selection of the love poems of Mario Benedetti, one of the most brilliant, entertaining and committed Latin American poets. For Benedetti, love is “one of life’s emblematic elements. Brief or extended, spontaneous or minutely constructed, it is any form the apogee of human relationships”. His poems are informed by that idea. The collection is accompanied by a CD in which the author reads some of his poems.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Ana Frank (Anne Frank) [F]
Poole, Josephine
Barrett, Ángela, il.
Lectorum, 2005
978-1930332874
For older children ages 8-10

Declared by the Anne Frank House in Amsterdam as “the best of all the books about Anne Frank for children,” this compelling story with stunningly evocative illustrations are worth a thousand words in capturing for young readers the life of the spirited child caught in the maelstrom of World War II atrocities.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]
**Anda con ojo. Fotografía matemática (Keep An Eye Out: Mathematical Photography)** [NF]
Ibáñez Torres, Raúl; Moreno, Pilar; Talens, Jenaro
Photographs: Moreno, Pilar
Ed. Factoría K de Libros, 2006
84-935122-0-6

*Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

Mathematics, for the authors of this book, are intimately connected with reality. And to demonstrate this notion, they use photographs, explained in the end glossary with mathematical and geometric concepts like straight and curved lines, and the angles and perspectives which the human eye can reach. The photographs are veritable poems to the nature that surrounds us, and that we seldom admire in its true dimension, and to cultural edifications, which should also astonish every doubting observer.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Animal Poems of the Iguazú / Animalario del Iguazú** [F]
Alarcón, Francisco
978-0892392254

*Appropriate for ages 9-12*

Poetry in a bilingual format engages the reader in the magical rainforest of Iguazú National Park in Argentina, Brazil, and Paraguay. Poems about the animals like toucans or jaguars are accompanied by the lush and colorful jungle illustrations.

[ Dr. Jennifer Battle, Texas State University-San Marcos ]

**Animales de cuento (Story Animals)** [F]
Romero Yebra, Ana María
Monreal Díaz, Violeta, il.
Ed. Bruño, 2003
84-216-9289-5

*Poetry. 0-5 years of age*

This attractive offering consists of nine riddles in which the reader, by manipulating the acetate pages, becomes a participant in a mysterious game that needs to be played to discover the answer. The characters are easily recognizable animal protagonist of traditional folktales and fables.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
Animales en su hábitat (Animals in Their Habitats) [NF]
Pijoan, Manuel
Ed. Bruño, 2005
84-216-9544-4
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This book focuses on different habitats and on the endangered species within each one of those terrestrial spaces. An explanation about each habitat is included along with a useful map to locate the corresponding areas. Species are introduced with two types of information: one is a schematic with descriptions of the present day population, the dangers which threaten those animals, and curious facts about them; in the other the informative voice comes from the animals themselves, which may make the book more attractive to young readers.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Animales salvajes (Wild Animals) [NF]
Solchaga, Javier
Ed. Anaya, 2004
84-667-4002-3
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

Javier Solchaga presents this volume from the collection Recycle and Make in which the protagonists are wild animals created from materials used in daily life. The process of making each of the animals is explained and accompanied by a photograph of the final product. These are simple and inexpensive activities that stimulate the creativity of youngsters and instill a positive attitude relative to the importance of recycling and environmental conservation.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Los animales vertebrados (Vertebrates) [NF]
Marcet, Xavier
Huguet, Marta, il.
Ed. Parramón, 2006
84-342-2711-8
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

Discovering the natural world through images in books, drawings by traveling naturalists, or modern photographs and computer designs provides a great opportunity that is within our reach. Children are sensitive to that desire to learn and are specially attracted to animals. Keeping in mind that
it is addressed to beginning readers, this book combines simple scientific information with curiosities or caricatured characters that contribute a sense of proximity to the subject and arouse the sympathy of the reader toward the content.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Animales... son muchos y no son iguales (Animals... There are Many, But the Same: There Aren’t Any) [F]
Carvalhas, Maria Lúcia
Pinheiro, Raquel, il.
Ed. Everest, 2005
84-241-8007-0
Poetry. 0-5 years of age

These poems are for playing and guessing, for memorizing, for enjoying at home with family or in class. The book follows a pattern: a riddle on the left page and a silhouette of the animal on the right page, with a challenge to the reader to guess the animal or turn the page. On the next page, the reader will find a picture of the corresponding animal and this boilerplate text: “And now, what will happen? Keep reading and find out”.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Los animales de la lluvia (The Animals of the Flood) [F]
Villar Sánchez, Pedro
Díez, Miguel Ángel, il.
Ed. Diálogo, 2008
978-84-96976-00-9
Poetry. 6-8 years of age

The great Flood is upon the world and Noah, along with his family, finds himself with a badly built ark, an excess number of animals that must be gotten on board and new species that need to be included: dragons and imaginary or mythological animals. The solution to the problem will be an original drawing of lots. This work is written in octosyllabic couplets, normally with assonant rhymes. The illustrator Miguel Angel Díez reflects in his images an industrial world ruined by pollution, gradually filled and covered with water till only the ark is saved.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Antología de poesía para jóvenes (A Poetry Anthology for Youth)  [F]
González, Ángel
Ed. Alfaguara, 2008
978-84-204-7321-5
Poetry. 15-18 years of age
This is a selection of the poet’s most representative poems and which include many of the salient motifs that pervaded his work. This compilation, as well as the prologue and one of the last interviews given by the author, is the work of the writer Benjamín Prado. The interview presents various conversations with the poet that took place in the year 2007, shortly before his death. Page by page, and poem by poem, we discover the poet and the great themes that influenced his poems.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

A Popus le gusta (Popus Likes it)  [F]
Jiménez, Teresa (Author/Illustrator)
Ed. Tándem, 2007
978-84-8131-710-7
Fiction. Stories. 0-5 years old
This very simple tale helps the child establish similarities and differences between the cat protagonist and his own experience, and allows him to identify feelings and daily situations which many times go unnoticed. Written to be shared, this book gives the child a voice and serves a starting point for developing a space for communication and affection.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Aprendamos Español. Diccionario Ilustrado (Let’s Learn Spanish. Illustrated Dictionary)  [NF]
Goodman, Marlene
Meider, Terrie, il.
(Not Translated)
Passport Books, NTC, 1992
978-0844274997
For Children and Young Adults’ Section
Thirty-two categories compile this brightly-colored illustrated Spanish dictionary. Nouns are grouped by topic; adjectives and prepositions are clustered together to show their relationship; action verbs are presented as infinitives; and a map of the seven continents and main bodies of water supplement the text. A detailed index makes this dictionary user-friendly.
[ Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA ]

www.americareadssspanish.org
Aprende el abecedario ¡a oscuras! *(Learn the Alphabet in the Dark!)*  
Besora, Ramón  
Piérola, Mabel, il.  
Ed. Beascoa, 2006  
978-84-488-2556-0  
*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

This book has an unusual feature: it is printed in a special photosensitive ink. After letting the pages “load” for a few seconds under the light, be it natural or artificial, the contents are revealed when the room turns dark. This picture book presents seven illustrations on double page with four letters of the alphabet on each. The images correspond to creatures and objects whose names begin with one of the letters on the page, thus offering an educational game for readers with night vision.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El árbol de Julia *(Julia’s Tree)*  
García Matilla, Luis  
Fra, Irene, il.  
Ed. Anaya, 2003  
84-667-2645-4  
*Theater. 9-11 years of age*

This work won the 2000 SGAE First Prize for Children’s and Juvenile Theater and deals with a highly topical subject. Based on a real event, the story shows Julia’s stance in defense of a tree she has known since she was very small. The girl experiences an exciting adventure to save Condor, her beloved tree, and censures certain adult behaviors in the process.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El árbol generoso *(The Giving Tree)*  
Silverstein, Shel  
Litexsa Venezolana, 1999  
978-9806053441  
*For older children ages 8-10*

A tender parable offers a tender interpretation of the gift of giving and the capacity to love.  
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]
Árboles de España (The Trees of Spain) [NF]
López Lillo, Antonio; Sánchez de Lorenzo Cáceres, José Manuel
Ed. Mundi-Prensa, 2004
84-7114-957-5
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This descriptive catalog contains information about 1950 arboreal species that grow in Spain. The nature of the information provided is scientific-technical, however, both the vocabulary used and the explanations are easily comprehensible. Each species is described with data that includes size, type of leaf, inflorescences and infructescences, fruits or flowers. The book includes a user’s guide, information about botanical collections, indexes of common and scientific names, photographs, an extensive bibliography and a glossary of technical terms. The list of species included in this volume is extensive and the information about each is detailed.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Arco iris de poesía: poemas de las Américas y España (A Rainbow of Poems from the Americas and Spain) [F]
Andricain, Sergio (Compiler)
Cuéllar, Olga, il.
Lectorum, 2008
978-1930332591
For older children ages 8-10

A wonderfully inspirational collection of poetry will spark an interest in the works of García Lorca, Martí, Mistral, Silverstein, Darío and others. Perfect for sharing aloud.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Los Argonautas (The Argonauts) [F]
Apollonius of Rhodes; Ballester Escalas, Rafael
Ed. Alianza, 2005
84-206-5907-X
Fiction. Stories. 15-18 years of age

This is an adaptation of the version of Apollonius of Rhodes, who lived in the years 295-215 B.C. Pelias the King is wary about the arrival in his kingdom of Jason, son of the half brother he once deposed, so he sends Jason on a mission fraught with perils, a voyage on the ship Argos to the ends of the world, whose goal is to find the golden fleece in the custody of the cruel king Aeetes. Only with the help of Aeetes’s daughter Medea will Jason complete his quest successfully.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Aritmética ilustrada (Illustrated Arithmetic) [NF]
Berrio, Juan (Author/Illustrator)
Ed. Astiberri, 2006
84-9350-884-5
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This is an interesting idea converted into a book, where arithmetical and algebraic problems are intelligently discussed. The examples, taken for the most part from daily life, and abounding in subtle “traps” which make the reader think, allow the author to illustrate mathematical problems extracted from books published a century ago. The selection of problems is based more on the curiosity of the mathematical statement and the peculiarities and customs of each age, rather than on purely mathematical criteria.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Arrorró, mi niño / Latino Lullabies and Gentle Games [F]
Delacre, Lulu
Bilingual
Lee & Low Books; 1 Blg edition, 2004
978-1584301592
Gr. Pk

Incorporating soothing oil-washed illustrations and rhythmic bilingual text, Delacre’s collection of lullabies celebrates numerous Latino subcultures as well as Latinos from all walks of life. The collection was chosen for its unique visual depiction of multiple Latino cultures in various urban and rural settings, and for its tribute to the oral tradition of those cultures.

[ Reforma ]

El asunto Galindo (The Galindo Affair) [F]
Lalana Josa, Fernando
Ed. Bambú, 2008
978-84-8343-038-5
Fiction. Stories. 12-14 years old

The disappearance of renowned impresario Serafín Galindo awakens the maximum of interest in his insurance agent, because of a kidnapping indemnity clause payable to his family. Fermín Escartín is hired by the insurer to investigate the whereabouts of the impresario. What the detective doesn’t know about is the Carriedo lineage and their interest in the family inheritance. The author strikes gold with the technique of altering the chronological order of the chapters to heighten the tension.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Atlas básico de fósiles y minerales (Basic Atlas of Fossils and Minerals) [NF]
Tola, José; Infiesta, Eva
Martínez, Albert, Farrés, Jaime; Torres, Josep, il.
Ed. Parramón, 2003
84-342-2490-9
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

This practical guide provides a complete overview of the world of fossils and minerals. The book includes numerous color illustrations accompanied by brief abstracts about the formation and the characteristics of the various examples, as well as how to collect and classify them. Also included are an introduction about general aspects of geology and related sciences and alphabetic index of subjects.

Atlas de las mujeres en el desarrollo del mundo (Atlas of Women in the World Development) [NF]
Gago García, Cándida
Ed. SM, 2006
84-675-0918-X
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

Approximately 72 million women are “missing from the world” due to the practice of selective abortions, infanticide, abandonment of newly-born girls, or the lack of care some girls receive throughout childhood. From this work, one learns that there are two countries in the world where women still can’t vote; that 70% of the world’s poor are women; that each year, two million girls between the ages of 5 and 15 are forced to enter the commercial sex market; and of the 113 million boys and girls of elementary school age, but who do not attend, almost two thirds are girls. Even so, eleven women have been awarded the Nobel Peace Prize.

Atlas de los animales de España (Atlas of the Animals of Spain) [NF]
Fernández Sánchez, Fernando (Author/Illustrator)
Ed. TodoLibro, 2007
978-84-9806-541-1
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This atlas offers a review of the different wild animals that have inhabited Spain from the age of dinosaurs until the present day. Community by community, the readers will learn about the most common animals in each area.
as well as some of their peculiarities. The final section is dedicated to endangered animals. This work is a good starting point for discovering the secrets of the fauna of Spain.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Atlas ilustrado de fotografía digital (Illustrated Atlas of Digital Photography)** [NF]

Garcés, Santiago
Photographs: Garcés, Santiago
Ed. Susaeta, 2005
84-305-5134-4

*Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

Digital cameras, today affordable to all, require special instructions on their use in order to derive the maximum performance. By means of a guide with simple text and clear examples, the reader will receive assistance on how to achieve the best photographs, as well as on how to print and process the images.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Atletas de las Tierras Altas (Athletes of the High Country)** [F]

Docavo Alberti, Nacho
Ed. Edelvives, 2008
978-84-263-6697-9

*Fiction. Stories. 12-14 years old*

This simple yet dynamic novel narrates the challenges faced by Asaffa, an eleven-year old boy, who tries to emulate his idol, the legendary runner of the 10,000 meters, Haile Gebreselassie, who has just been crowned Olympic champion in the Sydney Olympic Games of 2000. The youngster’s great athletic gifts should be accompanied by sacrifices he would only be too glad to make, but the reality of his daily life doesn’t seem to correspond to his dream of being a champion.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**¡Atrévete con las mates! (Dare to Do the Math!)** [NF]

Capó Dolz, Miquel
Ed. El Rompecabezas, 2007
978-84-96751-12-5

*Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

This book offers 60 mathematical problems of varying degrees of difficulty and different natures: calculations, puzzles, statistics, etc. The
objective of the author is to make the reader reflect, and above all, to entertain him or her. Before reaching the solutions, we find a section with clues that help in the process of solving the problem. The solutions are explained clearly and in detail, leaving no room for doubt. Also included is a list of websites related to the world of mathematics and with a similar focus as the book. This is a book that expertly interweaves the ludic factor with learning.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

A una nariz pegado (Glued to a Nose) [F]
Igerabide Sarasola, Juan Kruz
Adell, Montserrat, il.
Ed. Edebé, 200
978-84-236-8349-9
Fiction. Stories. 9-11 years old

Sofia likes music very much and plays the concertina very well. Her father thinks she has a special gift and wants her to play in the school festival. But Sofia is not sure she can overcome her stage fright and play before so many people, and above all, before the critical eye of Napias, the chorus director, who never smiles and always complains that everybody does everything wrong.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Au revoir, Marie [F]
Olivares, Tina
Delicado Gallego; Federico Joaquín, il.
Ed. Anaya, 2006
978-84-667-4715-8
Theater. 12-14 years of age

This interesting theatrical piece for adolescents is appropriate for staging in class, since it includes stage directions for that purpose. Hugo, son of a wealthy engineer, and Migue, son of the doorman of a building, are close friends, united in their common lack of interest in school. They fall asleep in Professor Lola’s history class when suddenly they are transported to the French countryside in 1789. Under the guidance of the pretty Marie, daughter of bakers in the simple town, they will live through the events of the French Revolution and “return” to class with an enthusiasm that will take everyone by surprise.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
El autobús mágico en el cuerpo humano (The Magic School Bus: Human Body) \[NF\]
Cole, Joanna
Degan, Bruce, il.
(Not Translated)
Scholastic en Español; Tra Rei edition, 1994
978-0590464284
For Children and Young Adults’ Section

Miss Carola, an elementary school teacher, shows a movie about the human body to her class, prepares them for an experiment on the conversion of food into energy, and schedules a magical museum visit where students come to understand the process of digestion and the value of nutrition. Medical terms authenticate the story and entertaining illustrations complement the text.

[Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA]

El autobús mágico en el fondo del mar (The Magic School Bus on the Ocean Floor) \[NF\]
Cole, Joanna
Degan, Bruce, il.
(Not Translated)
Scholastic en Español; Tra edition, 1994
978-0590475068
For Children and Young Adults’ Section

Elementary school students travel wearing bathing suits while submerged on a magical trip after their bus converts to a submarine, carries them to snorkel, view coral reefs and marine life, and encounter other ocean activities with their teacher, Miss Carola. Students create projects upon returning. Scientific labels and detailed illustrations spark the reader’s curiosity.

[Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA]

El autobús mágico en el sistema solar (The Magic School Bus Lost In The Solar System) \[NF\]
Cole, Joanna
Degan, Bruce, il.
(Not Translated)
Scholastic Press, 1992
978-0590414296
For Children and Young Adults’ Section

When their school bus magically launches into space, elementary-age students traverse to several planets where they experience gravity, gaze...
at constellations, and complete multiple experiments. Their teacher, Miss Carola, reminds them that the earth is the third closest planet to the sun when they construct a planet mural and a solar system mobile in their classroom. Action-filled illustrations and scientific terms complement the text.

[ Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA ]

- **Las aventuras de Don Quijote (The adventures of Don Quixote)** [F]

  Obiols, Anna
  Subi, il.
  (Not translated)
  Scholastic Inc.
  1-930332-95-5

  *The colorful illustrations are comic and almost cartoon-like, almost more appropriate for younger children. However, even teenagers can enjoy this famous story and illustrations.*

  Very short version of Cervantes’ story, this story tells about the life of Don Quixote, a gentleman who goes crazy and believes he is a knight. It focuses on Don Quixote and Sancho Panza’s most famous adventures and briefly mentions other characters as well.

  [ Maripaz Garcia, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

- **¡Azúcar! (Sugar!)** [NF]

  Da Coll, Ivar
  Lectorum, 2005
  978-1930332652

  *For older children ages 7-9*

  This fabulous yet simple biography, written and illustrated for children ages 5-9, details the life of Celia Cruz, the Queen of Salsa. From her birth in Havana, Cuba to her funeral in Miami, popular author/illustrator Da Coll uses poetry and humor to describe the important milestones in the star’s life, and captures the true essence of her colorful, vibrant personality. Bright, vivid color illustrations bring the real-life fairy tale alive for young readers.

  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]
Bajarse al moro (*Scoring in Morocco*) **[F]**
Alonso de Santos, José Luis
Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
Ed. Anaya, 2001
84-667-0300-4
*Theater. 15-18 years of age*

This hit play is set in the Madrid of the 1980s. The author uses social stereotypes of the age and parodies their lifestyles and unique lingo. The plot revolves around a marginalized girl, Chusa, who travels every so often to Morocco to buy hashish. One day she admits to her underground world, and to the lodgings she shares with a leather craftsman, a girl from a good family in search of refuge and adventure. This sets in motion an initiation experience that leads to outlandish situations, akin to farce, in which certain ironic winks punctuate the social parody.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Barro de Medellín (*Medellin Clay*) **[F]**
Gómez Cerdá, Alfredo
López Domínguez, Xan, il.
Ed. Edelvives, 2008
978-84-263-6825-6
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

Camilo and Andrés are close friends, both are ten years old, and both are “street kids,” who live in the upper reach of the Santo Domingo Savio neighborhood in Medellín, Colombia. They spend all day playing on the streets, going to and fro, and also doing small jobs... But when one day they enter the Biblioteca España Park in order to steal books, Mar, the librarian, and a beautiful and passionate book, “conspire” to change the boys’ lives.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El baúl de los animales. Un libro sobre los opuestos (*The Animals’ Trunk. A Book on the Opposite Ones*) **[NF]**
Pisos, Cecilia
Perica, il.
Altea, 2008
978-1603962445
*Beginners*

This book is good for more advanced beginner students –or for teacher read-alouds. It contains lyrical rhyming text– each page beginning with a question
(i.e., ¿Qué animal es más liviano, aunque lleve mil colores?) and then the answer (i.e., La mariposa en el viento, abanico de las flores). While some of the text is challenging, the theme lends itself to a study of adivinanzas, animals, and descriptive words.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

**La biblioteca de los libros vacíos (The Library of Empty Books)**

Sierra i Fabra, Jordi

Ed. Algar, 2006

84-96514-82-X

Fiction. Stories. 9-11 years old

A work that celebrates books and reading. The inhabitants of a small town are astonished because the whole back of the library is made up of empty books, without text, and the letters are scattered everywhere. The author gives libraries their due recognition against the uncontrolled consumption of television and stresses the importance of reading.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Una biblioteca para Juana (A Library for Juana)**

Mora, Pat

Vidal, Beatriz, il.

Lee, Claudia, tr.


978-0385908634

PreS-2

This engaging picture book biography introduces readers to Juana Inez de la Cruz, México’s “Tenth Muse,” whose love for language and poetry began early in childhood. Insatiably curious, Juana wants to go to the university, but in 17th-century México this is only permitted to boys. Vidal’s intricate color illustrations evoke the sense of wonder and imagination of this creative child prodigy.

[ Reforma ]

**La bibliotecaria de Basora: una historia real de Iraq (The Librarian of Basra: A True Story of Iraq)**

Winter, Jeanette

Juventud, 2007

978-8426135827

For younger children ages 7-10

In war-stricken Iraq where civilians--especially women--have little power, a librarian in Basra struggles to save her community’s priceless collection of

www.americareadssspanish.org
books. An important, deeply human story revealing that a love of books and learning is a value that unites people everywhere.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

**Blanca Flor: Una princesa maya (Blanca Flor: A Mayan Princess)** [F]

Montejo, Victor
Yockteng, Rafael, il.
U.S.: Libros Tigrillo: Groundwood Books, 2005
978-0888996008
Gr 2-5

Montejo’s version of the beloved Mexican folktale is rooted in Mayan culture. A beautiful and clever Mayan princess outwits her father and determines her own destiny by providing an orphaned prince from another kingdom with the knowledge and tools he needs to fulfill her father’s nearly impossible demands. Yockteng’s color illustrations portray the Yucatan landscape; each illustration is framed by Mayan decorative patterns.

[ Reforma ]

**El blues de la semana más negra (Darkest Week Blues)** [F]

Martín Farrero, Andreu
Ed. Edebé, 2007
978-84-236-8775-6

*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

Intrigue, music and action are three words that define the plot of this novel. The author has achieved a perfect binomial of music and literature by including a CD with jazz music created expressly for the publication. In this way, while one reads the novel, one can enjoy listening to the music and imagine the characters playing it. Andreu Martin, one of the creators of Detective Flanagan, once again manages to captivate the reader in a police adventure when some young musicians become involved with the drug trafficking mafia and Galician and Romanian drug traffickers.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Bolinga** [F]

Lindo, Elvira
Urberuaga, Emilio, il.
Ed. Alfaguara, 2008
978-84-204-7240-9

*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

The adventures of a gorilla who tries to understand the behavior of humans. The gorilla was trapped in the wild and taken to a zoo, where he witnesses
the often absurd behavior of the human visitors. A lighthearted story interspersed with great doses of humor. An easy to read story which captures and entertains the reader.

El bosque de mi abecedario *(The Forest of My Alphabet)* [F]

Villar Sánchez, Pedro
Calatayud Cerdán, Miguel, il.
Ed. Diálogo, 2003
84-67334-46-5
Poetry, 6-8 years of age

This picture book offers a collection of poems whose unifying thread is poetic creativity and playfulness with the relevant raw materials: letters and words. Text and illustrations combine in a whole that exudes poetry in a variety of meters, rhymes and structures. The text is rhythmically rich, with finely wrought verses which breathe the air of freedom. Miguel Calayatud’s illustrations are not just simple recreations of the poem, rather they become an integral part of it.

The Bossy Gallito / El gallo de bodas: A Traditional Cuban Folktale [F]

Gonzalez, Lucia M.
Delacre, Lulu, il.
Bilingual
Scholastic; Blg Rep edition, 1999
978-0439067577
Gr. Pk-2

This traditional, cumulative Cuban folktale follows a bossy rooster on his journey to his uncle’s wedding. Along the way, he has to overcome a few trials but eventually joins the celebración. Delacre’s characteristic detailed illustrations perfectly complement González’s charming tale, providing a memorable tale of a feisty rooster.

Un buen rato con cada plato *(A Nice Wish for Each Dish)* [F]

Ordóñez Cuadrado, Rafael
Fernández Igual, Susana, il.
Ed. Alfaguara, 2005
84-204-0086-6
Poetry, 6-8 years of age

This book of riddles contains poetry of great rhythm and sonority, inspired in the most common foods found on children’s menus. These are classi-
fied according to the different meals of the day: breakfast, lunch, afternoon snack, and dinner. The text encourages reader participation by inviting readers to engage in the word play and then suggesting that they invent their own riddles.

Busca en Egipto (Treasure Hunt in Egypt) [NF]
Valiente, Francisca (Author/Illustrator)
Ed. Susaeta, 2007
978-84-305-6307-4
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age
This informative book introduces two subjects that have proved very interesting for children: Egyptian civilization and treasure hunts. The objective is to provide an approach to that culture for beginning readers. Among the subjects covered are the world of the pharaohs, the pyramids, commerce and trade, and the daily life of ancient Egyptians. All the information is presented by means of an explicative text and full color illustrations that introduce a series of elements which the reader must locate.

El caballo cobarde (The Cowardly Horse) [F]
Benitez Pérez, Felipe
Martín Vidal, Beatriz, il.
Ed. Alfaguara, 2008
978-84-204-7318-5
Fiction. Stories. 9-11 years old
In this brief novel, a pretentious monarch commands his subjects to locate the best horse in the world and train him for fighting. Although they do find him, it is not at all easy to make him fight in the battles against the enemy. An interesting reflection on the limits of greed and more specifically on the use of animals in conflicts between men.

Un caballo de fuego (A Fire Horse) [F]
Casalderrey, Fina
Pubianas, Valentí, il.
Ed. Algar, 2007
978-84-9845-058-3
Fiction. Stories. 6-8 years of age
This story narrates the beautiful relationship between grandfather Paco, an old teacher who lives in Vilariño, and his great-grandson Francisquito, who’s
four years old. One day, when the entire region is being desolated by devastating fires, his granddaughter Celia leaves him to care for Francisquito, and both old man and youngster talk about the fires, since anguish cares nothing about age. To lessen it, both of them plant a small tree seedling in a chamber pot, for later replanting in the soil when the fire is finally extinguished.

[C] Cactus del desierto (Desert Cactus) [F]
Aliaga Sánchez, Roberto
Uñía Lima, Manuel, il.
Ed. Siruela, 2007
978-84-9841-034-1
Fiction. Stories. 9-11 years old

Each one must find his or her own path, although sometimes our destiny lies much closer than what we imagine. Looking for a home, Cactus finds a group of characters that share something with him: solitude. This pleasantly eccentric story proposes a journey in which we discover the importance of recognizing the true values which should guide our path.

[C] Calavera Abecedario / A Day of the Dead Alphabet Book [F]
Winter, Jeannette (Author/Illustrator)
Sandpiper, 2006
978-0152059064
Beginners

The Mexican celebration of the Day of Dead is explained via Jeannette Winter’s folksy and colorful illustrations. One word and one painting accompanied each letter of the alphabet (i.e., angel, bruja, zapatero). This is a good book for introducing this cultural celebration to young students of Spanish.

[C] La calle (The Street) [NF]
Vilalta, Berta
Salomó Fisa, Xavier, il.
Ed. Combel, 2005
84-7864-987-5
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age

This interesting and informative book presents beginning readers—with great simplicity and economy of resources—the world of sounds which
are heard in a great city. The text evinces two peculiarities: it is rhymed and possesses some of the narrative nuances of a story. Overall, this is a pleasant and informative book which the child will enjoy, in large measure because he will conclude that what is being shown forms part of his or her own experience.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La calle es libre (The Streets are Free) [F]
Kurusa
Doppert, Monika, il.
Turtleback Books Distributed by Demco Media, 2002
978-0606224048
Advanced

Set in Caracas, Venezuela, this is the true story of an urban community that fights to build a park for their children in the middle of a sprawling city. This is a great book to use with older students since it deals with issues like freedom, fairness, and socioeconomic issues.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Camarón. La leyenda del cantaor solitario (Camarón: The Legend of the Solitary Cantaor) [NF]
Lencero, Carlos et al.
Photographs: Pacheco, Mario; Fernández Molina, Javier
Ed. Alba, 2004
84-8428-224-4
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This book is a revealing biography of the master from the Isle of San Fernando, as Lencero provides a very intimate and personal perspective of the man behind the stage. With great literary quality and warmth, the book recounts unknown aspects of the cantaor (flamenco singer), as told by sound technicians, fellow artists, friends. They offer unique anecdotal brushstrokes with which the reader can create a new and singular image of the artist from Cádiz. Sometimes biography veers into reportage as we discover about the cantaor, his adventures and his friends, and the lyrics he wrote to music. Also included are liner notes written by the author for some of Camarón’s records.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Los campamentos (*The Camps*) [NF]
Losantos, Cristina (Author/Illustrator)
Ed. La Galera, 2005
84-246-3835-2

*Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*

This illustrated book is divided into two parts: one of them develops parallel stories which take place at a camp, while the other part—or the other side of the unfolded book—shows objects with their names in the manner of vocabulary. The illustrations abound in details, some of which are very witty. Through observation, the pre-reader will stimulate his ability to explore and maintain attention. This is an interesting offering which allows adults to work with children in reading images.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Una canción de cabo Verde (*A Song from Cabo Verde*) [F]
Portell, Raimon
Photographs: Portell, Raimon
Ed. La Galera, 2006
84-246-2332-0

*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

Rita is a restless teenager, and after her grandmother tells her the story of her great-great-grandfather, cabin boy of the Mestral, she decides to go to Cabo Verde to verify how much truth there is in the stories contained in her relative’s on board diary. There she meets Tomé, a great friend, and together they travel to all the islands in the archipelago in search of facts that will confirm the existence of treasures and learn about the men and women who came to Cabo Verde as a result of the slave trade.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Canciones de corro y de comba (*Circle and Skip Rope Songs*) [F]
León Ovejero, Enrique de
Retana Gozalo, Salvador, il.
Ed. Amarú, 2005
84-8196-234-1

*Poetry. 6-8 years of age*

This picture book compiles traditional games so that adults can share their childhood memories and show children the richness of folklore. The author classifies the games as either circle songs or skip rope songs and reveals...
their authentic essence. Retana, with his splendid watercolors, transcends the amusing poetry of the texts, and evokes, with the great expressivity of his drawing, the forms and colors of the plazas and streets where poetry emerges from the games of the people.

[Carmen Conde para niños y jóvenes (Carmen Conde for Children and Youngsters)]

Conde Abellán, Carmen
Esteban Nicolás, Juan Pedro, il.
Ediciones de la Torre, 2007
978-84-7960-357-7
Poetry. 12-14 years of age

Cartagena, native city of the author, is the inspiration for a large part of her poems, many of which are marine poems: ships and their sails, the sea and her breezes... although other poems dedicated to animals and to the Murcian landscape are equally important. In Carmen Conde’s poems, sea breezes fuse with the airs of nature; these are poems in blue and green, “the crops of the seas and of the fields,” where nightingales inhabit the heart and roebucks flee into a delirious horizon of smoke, while the green swell is observed from a cliff.

[El capitán Gancho Pérez y los versos de Odas John (Captain Gancho Perez and the Verses of Odas John)]

Reviejo Hernández, Carlos
López Vigil, Nivio Alberto, il.
Ed. Pearson Educación /Alambra, 2007
978-84-205-5379-5
Fiction. Stories. 9-11 years old

By means of a carefree, and up to a certain point, scatological sense of humor, we are told the story of a crew of pirates who board ships with great ease thanks to the stink emanating from their bodies. Humor abounds in this unique buccaneer saga.
Carmina, la pingüina que viene de Argentina (*Carmina, the Penguin Who Comes From Argentina*) [F]
Castellano, Pep; Nieto, Canto
Nieto, Canto, il.
Ed. Tàndem, 2008
978-84-8131-776-3
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

Carmina is a penguin who has had to emigrate from Argentina with her family because of global warming and climate change. During her stay in her new school, she tries to adapt and get to know her classmates, but the children are always telling her she’s very strange. On her birthday, they will all arrange a lovely surprise party for her at the marine circus and that way Carmina will feel proud of being so strange.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La casa (*Home*) [NF]
Martí, Meritxell
Monreal Díaz, Violeta, il.
Ed. Parramón, 2007
978-84-342-2957-0
*Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*

Home is the place where we spend the most time throughout our lives, but it is full of objects which the very young may still not be able to recognize. With this book they not only will discover what may be found in a bedroom, the kitchen or the bathroom but also will learn what they should and shouldn’t do in each space. The book includes two games: one is a question and answer game and the other is an observation game designed so that youngsters can assimilate the concepts presented.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Celia Viñas para niños y jóvenes (*Celia Viñas for Children and Youth*) [NF]
Viñas Olivella, Celia; Romero Yebra, Ana María
Godoy, Dionisio, il.
Ediciones de la Torre, 2006
84-7960-355-0
*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

This interesting book, undoubtedly the fruit of exhaustive research by its author, features a complete analysis of the work and finely drawn profile of the life of Celia Viñas, versatile poet and teacher who was born in Lérida.
in 1915 and died in Almería in 1954, and whose death, according to the author of this work, “caused the deepest grief in every part of Almería”. The book also contains a photographs album of the poet and an anthology of her intense poems, besides the watercolor illustrations provided by one of her students, the Almerian painter Dionisio Godoy.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

♦ Certificado C99+ (Certificate C99+) [F]
Hernández i Sonali, Lluis
Ed. La Galera, 2008
978-84-246-2947-2
Fiction. Stories. 12-14 years old

This magnificent and furiously-paced science fiction novel will make the reader not only enjoy an adventure that is full of excitement and suggestive discoveries but also reflect on the oldest fear of the human being: the fear of death. This futuristic tale, in which the authorities assume almost absolute power to protect both the individual and the common interest, poses the eternal dilemma of striking a balance between individual liberty and the collective interests of survival, continuity of life, and the perpetuation of established values and institutions.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

♦ El chamán de la tribu (The Shaman of the Tribe) [F]
Alcántara Sgarbi, Ricardo
Gusti. il.
Ed. Cromosoma, 2008
978-84-95727-76-3
Fiction. Stories. 9-11 years old

Destiny will put each one in the place he deserves, but before that happens the youngsters who have grown and formed their personalities in the bosom of the jungle and the tribe must find the solution. Disputes will arise among them as they try to win the love of the beautiful Miel and try to be elected to the esteemed position of shaman. Whomever helps the jungles, whomever coexists with the plants and animals and speaks their language, will receive their help when he or she needs it.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
El chamán del Pequeño Valle (The Shaman of the Small Valley) [F]
Otón Catalán, Joseph
Guerrero Sánchez, Andrés, il.
Ed. San Pablo, 2007
978-84-285-3036-1
Fiction. Stories. 9-11 years old

According to its author, this book faithfully narrates some ceremonies and the
daily life of certain Native Americans. White Wolf is a restless and intelligent
boy, son of the chief of the tribe of Small Valley, a people who, according to
the prediction of the old shaman, will soon be besieged by men with “white
skin”. White Wolf asks the shaman to teach him his arts, and the old man
does so by having him undergo several trials. Once his training is complete,
White Wolf is ready to become shaman in the near future.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Chamario [F]
Polo, Eduardo
Ballester, Arnal, il.
Lectorum Publications, 2004
978-9802572786
Poetry

With many plays of words, puns and adivinanzas, Chamario will delight read-
ers. The illustrations are playful and child-like and match well the playful
tone of the short poems on familiar themes (i.e., la bicicleta, el hipopótamo).
Some of the language may be challenging for beginners, but the rhyme and
repetition will work well in the intermediate classroom if supported by illus-
trations.
[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Charro Claus and the Tejas Kid [F]
Garza, Xavier
Cinco Puntos Press; Bilingual edition, 2008
978-1933693248
Appropriate for 6-10 years old

In a bilingual format, Garza recounts the story of Santa Claus’s Mexican
cousin, Charro Claus, his flying burros, and his helper Vicente. Santa Claus
needs his cousin’s help to deliver this year’s gifts. A creative Santa Claus
story aimed at both sides of the border. Appropriate for 6-10 year olds.
[ Dr. Jennifer Battle, Texas State University-San Marcos ]

www.americareadssspanish.org
Chilindrinas [F]
Seral y Casas, Tomás
Arguilé Martínez, Elisa, il.
Ed. Prensas Universitarias de Zaragoza, 2004
84-7733-692-X
Poetry. 12-14 years of age

The chilindrinas —as their author Tomás Seral y Casas baptized them— are inspired in the greguerías created by Ramón Gómez de la Serna some years before. These are brief observations, akin to poetic images, which focus on the details of reality and show them in an ingenious, shocking, and often very humorous light. One thing is certain: they are always surprising.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El cielo a tu alcance (The Sky Within Your Reach) [NF]
Mira Pons, Michèlè
Barborini, Robert, il.
Ed. Oniro, 2005
84-9754-183-9
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

The objective of this book is to make youngsters understand, value, and protect the universe of which the earth is part. Facts are included about the atmosphere and pressure, weather phenomena, eclipses, tides, the solar system, constellations, the signs of the Zodiac, the exploration of space, the dance of the Moon, the Earth and the Sun, planets, shooting stars, the Milky Way and other galaxies. Also included are experiments, a test of the sky and a mini dictionary of space.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Ciencia mágica. Experimentos asombrosos para genios curiosos (Magic Science: Astonishing Experiments for Curious Geniuses) [NF]
Vallejo-Nágera, Alejandra
Belmonte, Cristina, il.
Ed. Martínez Roca, 2004
84-270-2509-2
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

Everything that surrounds us is full of scientific possibilities. By means of experiments, tricks, and challenges, this work allows the reader to discover new aspects of the natural sciences. The child will learn by experimenting with an approach to the natural sciences that is both playful and fun. Each
experiment includes a sequence of steps to be followed and a brief scientific explanation.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Cigüeñas (Storks)** [*NF*]
  Costa-Pau, Rosa; Vendrell Costa-Pau, Marta
  Merchán, Esther, il.
  Ed. Parramón, 2005
  84-342-2732-0
  *Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

  This new title in the collection Animal Families is addressed to beginning readers and features basic information about storks. With simple texts and excellent color illustrations, the book shows the characteristics and way of life of these birds, from their physiological make-up to their daily life: their long trips, where they nest, how they obtain food and how they relate to the rest of the family. Also included are a guide to further research on the Internet and a questionnaire.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El cine (The Cinema)** [*NF*]
  Mérida de San Román, Pablo
  Torres Ezcurra, Juana, il.
  Ed. Larousse, 2003
  84-8332-303-6
  *Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

  This book is a compilation of everything related to cinematographic art. The work is organized by subjects, which allows the reader to go directly to the section of interest. First, there is an exposition of history of cinema, from its origins to the digital age. Another section details the complete process of producing a film: script, filming, and editing. The work also provides an overview of the great figures of the cinema as well as a brief summary of the one hundred best movies of all time. A glossary to help the reader understand terms from the world of the cinema is included.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
El círculo mágico (Magic Circle) [F]
Joosse, Barbara M. and Pérez Ruiz, Una
Potter, Giselle, il.
Planeta Pub Corp, 2003
978-9706906861
Intermediate
This story connects the migration of monarch butterflies from North America to Michoacán, México with the death of a small girl’s grandmother and the Day of the Dead. The illustrations are warm and rich. Although the text can be challenging for non-native speakers of Spanish, it is particularly useful for a unit on the Day of the Dead or migration.
[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Cocinar juntos (Cooking Together) [NF]
Fargas, Eulàlia
García Ruiz, Rubén, il.
Ed. RBA Molino, 2006
84-7871-560-6
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age
The author is a chef and a culinary teacher for children in the Barcelona school system. In this book, she offers a total of 30 imaginative and easy to follow recipes with fun presentations that children will enjoy as well as their agreeable and delicious results. By way of the introduction, the work features 10 practical and useful suggestions and classifies the recipes in various chapters according to the foodstuffs used, like vegetables, fish, meat, and dairy products. The texts are clear and the instructions are precise. A glossary of ingredients is included.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Coco y la Luna (Coco and the Moon) [F]
Urberuaga, Emilio (Author/Illustrator)
Ed. Kókinos, 2008
978-84-96629-43-3
Fiction. Stories. 0-5 years old
The protagonist of this picture book is the perfect prototype of someone who devotes excessive attention to his own interests without worrying about the harm he causes others. Given that all children experience an egotistical stage, the author avers that overcoming the conflictive situation will come naturally and innocently: nothing or nobody will convince them of the impor-
tance of being generous; they will learn about their socially incorrect behaviors themselves.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Colibri (Colibri)** [F]
  Cameron, Ann
  Scholastic, 2005
  978-0439683142
  *For older children ages 10-12*

  A young Mayan girl, Tzunun, is kidnapped at the age of four from her parents on a crowded Guatemala City bus and is forced to live apart from them, until unforeseen circumstances reunite her with a loving family. An engrossing and moving story.
  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

- **El color de mis palabras (The Color of My Words)** [F]
  Joseph, Lynn
  Jiménez Rioja, Alberto, tr.
  U.S.: Lectorum Pub., 2004
  978-1930332751
  *Gr 3-5.*

  Twelve-year-old Ana Rosa sits atop the cherished gri-gri tree and absorbs Dominican life in all its richness. She filches little bits of paper to write her poems, wishing to one day become a recognized writer, a dangerous profession in a country ruled by a repressive dictatorship. Lynn captures Dominican culture —dancing the merengue, eating huge plates of rice pudding, etc.— as well as a young girl’s ability to overcome the feelings of pain and loss resulting from growing up under an authoritarian regime.
  [ Reforma ]

- **My Colors, My World / Mis colores, mi mundo** [F]
  González, Maya Christina
  Children’s Book Press; Bilingual edition, 2007
  978-0892392216
  *An excellent choice for children ages 2 through 4 years*

  In a bilingual format, this book portrays the toddler, Maya who searches all around to notice the colors in her world (often covered with dust), pink, purple, shiny black, orange, yellow and green. An excellent choice for children ages 2 through 4 years.
  [ Dr. Jennifer Battle, Texas State University-San Marcos ]

www.americareadsspanish.org
Como el perro y el gato (Like Dogs and Cats) [F]
Cano, Isabel
Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
Ed. Macmillan, 2008
978-84-7942-233-2
Fiction. Stories. 0-5 years old

By means of a few brief rhymes and couplets, several anecdotes are told which help to understand the meaning of the enmity between a dog and a cat.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Con los dedos de una mano (With the Fingers of One Hand) [NF]
Ferrer Soria, Isidro (Author/Illustrator)
Ed. Cromosoma, 2004
84-08-05440-6
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This original and attractive book contributes a fresh approach to handicrafts. Children are instructed on how to paint using their fingertips dipped in color inks. From this simple idea, and using only an ink pad and their fingers, boys and girls are able to draw amusing characters. This simple and original book is easy to follow and has a notable aesthetic dimension, providing children with a fun way to develop their creativity and imagination.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Copérnico (Copernicus) [NF]
Blanco, Carlos
Ed. Lóguez, 2008
978-84-96646-24-7
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

Carlos Blanco introduces us to the life and work of Nicolaus Copernicus, the 15th century astronomer who changed the image and the concept of the Universe that had endured for a millennia. He describes the environment and age in which Copernicus lived, the Renaissance, a time of great scientific discoveries and innovations. Using two key works by Copernicus, the author analyzes the basis of his heliocentric model, which revolutionized science by postulating that Earth and the rest of the planets revolve around the Sun. Each chapter contains insets which offer definitions or clarify terms, plus a very practical summary of the key elements of the subject under discussion.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
Corriendo tras el viento (*Running After the Wind*) [F]
Alonso Gómez, Manuel Luis
Ed. Alianza, 2005
84-206-5901-0
Fiction. Stories. 12-14 years old

This interesting and well-written novel contains intense and authentic urban and rural milieus and recounts the adventures experienced by two youngsters, Inma and Luis, who embark on a dangerous mission: to recover a treasure hidden in an impenetrable forest in Portugal. It is the 1970s, Franco’s dictatorship is coming to an end, and the protagonists will have to face all kinds of dangers, from the police, who are on the “opposite side” of the fence, to the traps laid by a thug who is fast on their heels.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Cosechando esperanza: La historia de César Chávez (*Harvesting Hope: The Story of César Chávez*) [F]
Krull, Kathleen
Morales, Yuyi, il.
Campo, F. Isabel and Ada, Alma Flor, tr.
978-0152051693
Gr 2-4

Chávez’s humble beginnings in Arizona, including his struggle to learn amid the discrimination against Mexican Americans at the time, are the focus of this picture book biography. The book explores Chávez’s sense of humility and his determination to change the lives of farm workers in a peaceful manner. Morales’s full-page illustrations are warm and engaging and further enhance the reader’s understanding of the life and accomplishments of this great Hispanic civil rights leader.

[ Reforma ]

Crónicas de Media Tarde (*Media Tarde Chronicles*) [F]
Farias Díaz-Noriega, Juan
Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
Ed. Gaviota, 2005
84-392-1601-7
Fiction. Stories. 9-11 years old

The village of Media Tarde is a small imaginary town in the middle of a barren land. But one day, like a cold and sad wind, war comes and settles in the
village. Juan de Luna, a restless boy, climbs the bell tower but doesn’t see the war. The war is relentless and brings soldiers and death. Juan’s father is persecuted and finally shot, Macario is exiled (he will become a sailor on a ship in the second story), the newspaper is no longer published… These are interesting linked stories about war, loneliness, and the difficult existence of human beings.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

♦ La Cruz del Diablo (The Devil’s Cross) [F]
   Bécquer, Gustavo Adolfo
   Serrano, Javier, il.
   Ed. Libros del Zorro Rojo, 2007
   978-84-96509-37-5
   Fiction. Stories. 15-18 years of age

This legend transports us to that tormented and threatening world common to Romanticism, in which Bécquer moves with familiarity and mastery. The suggestive narrative voice invites us to enjoy a story with the flavor of the past, in a magnificently realized setting, which produces a shiver which owes as much to pleasure as to fear. Javier Serrano’s impressive illustrations complement the text appropriately with his solid and ominous vision.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

♦ Cuando los cómics se llamaban Tebeos: La escuela Bruguera (1945-1963) (When Comics Were Called Tebeos: The Bruguera School (1945-1963)) [NF]
   Guiral Conti, Antoni
   Ed. El Jueves, 2004
   84-9741-555-8
   Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

The members of the “Bruguera school” reflected the life and transformation of Spanish society from the post-war years to the 1960s; they also provided an escape valve, thanks to the smiles produced by the comics in these magazines. There are expressions by those characters which transcended the vignettes and many of the series have become fixed forever in the mind of successive generations. Mortadelo and Filemón, Zipi and Zape, Anacleto, Carpanta… all are stars of the constellation that a group of brilliant draftsmen created in the particular universe of vignettes and speech bubbles.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
La cucarachita Martina: adaptación de un cuento popular (*Cucarachita Martina: A Popular Folktale*) [F]
Cuenca, Héctor, il.
Lectorum, 2008
978-1933032368
*For younger children ages 4-7*

The long-time favorite folktale of Cucarachita Martina and Ratoncito Pérez, told and re-told in many countries throughout the Hispanic world, will amuse readers with its bright illustrations.

[Pat Cuesta. Los Angeles Public Library]

El cuento de Ferdinando (*The Story of Ferdinand*) [F]
Leaf, Munro
(Translated)
Puffin Books by Penguin Putnam Books
0-14-054253-1
*This story is very well suited for a young audience*

This is the story of a bull called Ferdinando and how he felt different from other bulls that lived in Spain and were doomed to fight. In simple phrases, few words per page and large print, Ferdinand’s life is told from beginning to end, accompanied by black and white sketches by Robert Lawson.

[Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu]

El cuento del cafecito (*The Coffee Story*) [F]
Álvarez, Julia
Flores, Leonardo; Luciani, Rebeca, il.
Ed. Lumen, 2004
84-264-1449-4
*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

When Joe’s desire to become a farmer is frustrated, he moves to the city and becomes a teacher. Sowing seeds and putting books in the hands of children are not such different tasks. But Joe feels an emptiness in his life that will only disappear when he can accomplish both tasks, even if it’s growing coffee far from his native land. This story is told in a poetic voice that provides with a rich and carefully-worked text.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
Cuentos de la mitología vasca (Stories from Basque Mythology) [F]
Aguirre, Mercedes; Esteban; Alicia
Abós, Elena, il.
Ediciones de la Torre, 2006
84-7960-353-4
Fiction. Stories. 12-14 years old

The authors have compiled a series of fantastic stories, somewhere “between myth and folklore,” whose main virtue stems from the exhaustive research undertaken to rescue them from a nearly forgotten oral tradition. In this book, one can enjoy narratives associated with the Motherland to a series of sketches of supernatural beings like the golden-haired she-demons or the cruel and terrible Tartalo. There is also complete appendix at the end which explains the origin and motives of Basque mythology and its relation to classical mythology.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Cuentos de la selva (Jungle Stories) [F]
Quiroga, Horacio
Roca Ros, Pere, il.
Ed. Juventud, 2007
978-84-261-3636-7
Fiction. Stories. 9-11 years old

In Jungle Stories, the passionate pen of this Uruguayan writer transports us to an always savage world, full of fantasy, love and cruelty. In reality, it is life itself that Quiroga depicts in his stories. An example is “The Cayman War,” in which these reptiles clash with men because the river traffic of steamships of the latter is leaving the former without any fish for food.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Cuentos disparatados de monstruos (Crazy Monster Stories) [F]
Keselman, Gabriela
Elizalde, Marcelo, il.
Ed. Timun Mas, 2005
84-08-06055-4
Fiction. Stories. 9-11 years old

This book compiles four far from conventional monster stories. They present fun and ingenious situations which in no way resemble stereotypical monster characters. The author combines fantasy and humor in the stories, as well as touches of suspense.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
- **Cuentos fantásticos para conocer el mundo (Fantastic Stories to Know the World By)** [F]
  Ruiz, Celia
  Seoane Pascual, Marina, il.
  Ed. Planeta-Oxford, 2005
  84-96336-55-7
  *Fiction. Stories. 9-11 years old*

  Five stories from the five continents reveal very curious things to us. For example, in Africa there are also evil witches who pursue children, although they ride hyenas instead of broomsticks. Or in faraway Oceania, there are magic plants which one can climb to the sky...
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Cuentos maravillosos de las orillas del río Níger (Marvelous Stories from the Shores of the Niger River)** [F]
  Safiatou, Amadou; Pedrosa Bartolomé, José Manuel
  Ed. Miraguano, 2005
  84-7813-290-2
  *Fiction. Stories. 15-18 years of age*

  These 80 stories from Niger have been chosen, adapted and translated by Safiatou Amadou, born in Niger and holder of a degree in Hispanic Philology, and Juan Manuel Pedrosa, Professor of Literature at the University of Alcalá. The stories contain all elements associated with the oral tradition of Western Africa. The selection is accompanied by complementary material which helps to situate the country and to explain the culture of the Djerma-Songhai peoples.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Cuentos que contaban nuestras abuelas: cuentos populares hispánicos (Tales Our Grandmothers Told Us: Popular Hispanic Tales)** [F]
  Campoy, F. Isabel y Ada, Alma Flor
  Dávalos, Felipe; Guevara, Susan; Torres, Leyla, il.
  Atheneum Libros Infantiles, 2006
  978-1416939658
  *For older children ages 8-10*

  A mixture of popular tales and literary lore, this anthology celebrates Latino culture and its many roots –Indigenous, African, Arab, Hebrew, and Spanish–. Four leading Latino artists brilliantly illustrate the twelve stories in this collection, which embody the lively spirit and the rich heritage of Latino people.
  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

www.americareadsspanish.org
Cúper, perro volador (Cooper the Flying Dog) [F]
Ganges, Montse
Urberuaga, Emilio, il.
Ed. Combel, 2005
84-7864-980-8
Fiction. Stories. 0-5 years old

Cooper is a dreamer, an imaginative and naive terrier. He will awaken the interest of young readers because his adventures are full of sympathy, good humor and innocence. This time Cooper’s fantasy borders on the outlandish since he can’t think of anything else but flying to reach his goal: some delicious cookie. Ganges weaves a delicate story of friendship in which the goal is reached thanks to the support of a parrot. A simple and tender tale.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

De carta en carta (From Letter to Letter) [F]
Machado, Ana María
Basulto, Rita, il.
México/U.S., Alfaguara Infantil, Santillana, 2004
978-9681914837
Gr 3-5

A young illiterate boy who dislikes school is so angered by his grandfather’s chronic nagging that he seeks the help of a public scribe to express his sentiments. The letter-writing campaign that ensues becomes a learning process as the scribe uses it to teach the boy, not only the mechanics of letter writing and composition, but also the cultural value of respecting the elders. By the renowned Hans Christian Andersen Medal winner from Brazil.
[ Reforma ]

De la A a la Z con los cuentos (From A to Z With Classic Tales) [F]
Cruz-Contarini, Rafael
Rafael Salmerón López, il.
Everest, 2006
978-8424113018
For younger children ages 4-7

What better way to reinforce both a joy of reading classic children’s tales and knowledge of the alphabet than with a delightful rhyming book? A is for Alicia (Alice in Wonderland), F is for flautista (Pied Piper), H is for Hansel, T is for traje (the Emperor’s New Clothes), and on and on the fun continues. Delightful illustration and verse.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]
De oro y esmeraldas (Golden Tales) [F]
Delacre, Lulu (Author/Illustrator)
(Translated)
Scholastic Inc.
0-590-67684-9

Due to its literary register, it is probably more suited for an older audience

This exceptional collection of myths and legends covers different areas of Latin America. Among its stories are El Dorado, El milagro de Nuestra Señora de Guadalupe, Manco Cápac y la vara de oro y El Chasqui. Large and small colorful illustrations decorate almost every page of this collection.

[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

De palabras y saltimbanquis. Antología (Of Words and Acrobats: An Anthology) [F]
Desclot, Miguel
López Domínguez, Xan, il.
Ed. Edelvives, 2007
978-84-263-6443-2

Poetry. 9-11 years of age

Relating, as does the author of this singular book, words to the acrobats of the circus is a magnificent starting point for readers to commence familiarizing themselves with one of the most important “functions” of language, namely, that words form part of vital game as amusing as it is passionate.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La detective Julieta y el misterio de la clase (Julieta the Detective and the Mystery of the Class) [F]
Gil Martínez, Carmen
Pascual, María, il.
Ed. del Laberinto, 2007
978-84-8483-239-3

Fiction. Stories. 6-8 years of age

A carefree adventure story in which a girl and a dog who play at being detectives solve the mystery of the disappearances that are plaguing the school. The guilty party is a playful witch who is bored because she has no friends and comes up with all sorts of pranks to have fun. Julieta and her dog will come upon the witch and ask to be her friends.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
¡Devoramos pinturas! (Consumed by Paintings!) [NF]
Picazo, Cristina (Author/Illustrator)
Ed. Blume, 2005
84-95939-44-4
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This playful and informative offering is addressed to readers who are being introduced to the world of art. By means of a game of intrigue set in a museum, readers are introduced to an artist and to one of his most representative works. A total of 27 contemporary painters are featured, among whom are Picasso, Kandinski, Chagall, Miró, Pollock, Fernando Botero, and Frida Kalho. The book includes a glossary of the most important art terms, as well as information about artistic movements and the paintings under discussion.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Un día de lluvia en el zoo (A Rainy Day at the Zoo) [NF]
Pin, Isabel (Author/Illustrator)
Ed. Lóguez, 2007
978-84-96646-08-4
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age

This flip-up book addresses beginning readers and presents different type houses so that youngsters can guess the animal that lives in them. Its principal merit derives from not being satisfied with a good idea and paying close attention to the production of work. In this sense, the illustrations deserve special mention. Furthermore, the book has achieved an appropriate level of difficulty: not too easy (it would be devoid of interest) nor too difficult (it would frustrate the reader.)
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El diario azul de Carlota (Carlota’s Blue Diary) [F]
Lienas Massot, Gemma
Ed. El Aleph, 2006
84-7669-735-X
Fiction. Stories. 15-18 years of age

Family and friends become involved in the troubling topic the protagonist has selected for a school assignment: sexual violence. Everyone helps and contributes real facts, testimonies and personal opinions, which Carlota adds here and there to the pages of her diary. The novel straddles the borderline between fiction and information and combines the protagonist’s dia-
logues with her environment, as well as her personal reflections with the facts obtained for the documentary assignment, a faithful mirror of the chilling reality which informs this issue.
[ Fundación Germán Sánchez Ruíz Pérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **My Diary from Here to There / Mi diario de aquí hasta allá**
  Pérez, Amada Irma
  Gonzalez, Maya Christina, il.
  Bilingual
  Children’s Book Press, 2002
  978-0892391752
  Gr. 2-4
  In this bilingual book with vibrant illustrations that seem to burst from the page, a young Mexican girl describes her excitement and fears as her family immigrates into the United States from México. This vivid picturebook, which is an autobiographical account of Pérez’s own immigration experience, authentically and accurately portrays the Mexican immigration experience into the U.S.
  [ Reforma ]

- **Días de clase (Class Days)**
  Nesquens, Daniel
  Urberuaga, Emilio, il.
  Ed. Anaya, 2004
  84-667-3987-4
  Fiction. Stories. 9-11 years old
  In Ms. Paula’s class, the students tell their favorite stories, always extravagant and fun. This book stresses the participation of all as an important value, but also notions such as listening to others, having fun, and learning to tell stories. In addition to championing these fundamental values, the stories themselves are really amusing and are written in simple, pleasant style.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruíz Pérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Diccionario de citas (Dictionary of Quotations)**
  Señor, Luis
  Ed. Espasa Calpe, 2005
  84-239-9254-3
  Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age
  This is a compilation of more than 5,000 quotations by personalities from all epochs. The selection is organized by theme and contains two search

www.americareadssspanish.org
engines: an index of authors and another complementary and highly useful index of thematic references and correspondences, making possible searches about aspects related to the major themes. The small and easy to use publication format make this dictionary an ideal reference tool for students.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Diccionario de historia de España (Dictionary of the History of Spain) [NF]
Ferrera Cuesta, Carlos
Ed. Alianza, 2005
84-206-5898-7
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age
The Dictionary of the History of Spain is addressed to readers of all ages. The entries selected reflect events, historical periods, institutions and some social and cultural phenomena, although political events predominate. Also included are political parties and movements, along with concepts that have special historical significance. In addition, biographical sketches are provided. The dictionary compiles some 1,300 entries in total.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Diccionario de Símbolos y Mitos (Dictionary of Symbols and Myths) [NF]
Pérez-Rioja, José Antonio
Ed. Tecnos, 2004
84-309-3950-4
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age
This dictionary covers all types of symbols and myths: theological-liturgical, biblical or mythological symbols; symbols relative to space and time; symbols about real and imaginary beings; symbols of parts of the human body; mythical-popular, ethnic-proverbial, abstract, allegorical, geographic, historical, and legendary symbols; symbols from the astronomical, physical and mineral worlds; zoological and vegetal symbols; geometric-figurative symbols; and symbols of objects and colors.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Diego [F]
Winter, Jonah
Winter, Jeannette, il.
Scholastic; 2nd edition, 1991
978-0590471381
Intermediate
Through her folksy and colorful illustrations, Jeanette and Jonah Winter tell the tale of Diego Rivera –the famous (and sometimes infamous) Mexican
painter and muralist. This is a useful book for use in a thematic unit on Mexican artists.
[ Lori Langer de Ramírez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

- **Diez Deditos / Ten Little Fingers and Other Play Rhymes and Action Songs from Latin America** [F]
  Orozco, José Luis
  Kleven, Elisa, il.
  Bilingual
  Dutton Juvenile, 1997
  978-0525457367
  Gr. Pk-1

  This vibrantly illustrated bilingual collection of songs and finger rhymes are a perfect way to integrate music from the Latino cultures into the early childhood classroom. An accompanying CD is available for those who do not speak Spanish or cannot carry a tune. Diez Deditos is the second song and rhyme collection produced by Orozco and Kleven.
[ Reforma ]

- **Discurso del oso (The Bear’s Speech)** [F]
  Cortázar, Julio
  Urberuaga, Emilio, il.
  Ed. Libros del Zorro Rojo, 2008
  978-84-96509-80-1

  Fiction. Stories. 6-8 years of age

  The Bear’s Speech by Julio Cortázar, presented in this case as a picture book, belongs to his *History of Cronopios and Famas* (*Cronopios and Famas* are portmanteau words that describe two types of characters). The bear is a clear example of a cronopio, that is, a being who sees reality from another point of view, who is on the margin, in this case in the plumbing of a building.
[ Fundación Germán Sánchez Ruíperéz, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Disparates (Foolishness)** [F]
  Roldán, Gustavo (Author/Illustrator)
  Ed. La Galera, 2008
  978-84-246-2940-3

  Poetry. 6-8 years of age

  Text and illustrations combine in this magnificent homage to fantasy and the literature of the absurd much in the vein of Gianni Rodari. By means of sim-
ple rhymed texts, a hilarious gallery of characters is introduced, all equally surprising and moving in their innocent and jocular pathos. This book is full of freshness, good humor, kindness, and fun.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **La doble cara del miedo (The Two Faces of Fear)** [F]
  Puerto, Carlos
  Aja, David, il.
  Ed. Gaviota, 2006
  84-392-8375-X
  Fiction. Stories. 9-11 years old

It’s Villamarina’s anniversary, and like always, the main attraction is the amusement park. Kactus, Luna, Tatiana and Eco form a group called “Los Epimilondilos”, and when they enter the house of mirrors and talk about tattoos, little do they know that they’re about to embark on incredible adventures. Kactus is acting somewhat strangely because of a past confrontation with Turkano, an African sorcerer, and Luna must now confront the Maori sorcerer Whatonga. Overcoming fear and the solidarity of the group will be the keys that allow the friends to acquit themselves gracefully in the situation.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Doce preguntas a un piano (Twelve Questions to a Piano)** [F]
  Igerabide Sarasola, Juan Kruz
  Piérola, Mabel, il.
  Ed. Edebé, 2006
  84-236-8187-4
  Fiction. Stories. 12-14 years old

Written in limpid, beautiful, almost perfect prose, this novel draws us close, in the most passionate manner, to the intense pain of an adolescent who has just lost her mother to a heart attack. There is no palliative for true pain. The traumatized mind of the young girl indulges in fantasy, tolerates music and acknowledges her father, but the emptiness of her heart is so profound that she can only ask questions that have no answers or questions that always end in the inexorable reality of death. Faith is useless and she will never yield or surrender to resignation. This story is as beautiful and as cruel as life.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Don Quixote (Don Quijote) [F]
Cervantes, Miguel de
Adapted by Fink, Joanne
(Translated)
Fromm, Hieronimus. il.
Morristown, N.J. Silver Burdett, 1985
0382068149
For Children and Young Adults’ Section

This adaptation recounts Alonso Quijano’s transformation into Don Quijote, who, with squire Sancho Panza, fights giants and duels to earn the admiration of his beautiful lady Dulcinea. Colorful sketches alternate with text. Children become aware of the value of having dreams even though they may not be attainable.
[ Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA ]

Una dulce historia de mariposas y libélulas (A Sweet Story of Butterflies and Dragonflies) [F]
Sierra i Fabra, Jordi
Montserrat Morales, Pep, il.
Ed. Siruela, 2008
978-84-9841-158-4
Fiction. Stories. 12-14 years old

This book, set in the rural China of the 1970s, relates the story of an extensive family who witness the death of their youngest son, who has reach marrying age. For this reason, the boy’s father, Quin, decides to observe the minghun, or marriage in the beyond, and sets out in search of a dead girl to be his son’s companion. On that journey, the father learns much about himself, about nature, and about family love and human solidarity, and offers readers an example of interior strength, perseverance and good will.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Ecos del desierto (A la orilla del viento) (Echoes From the Desert) [F]
Dubovoy, Silvia
Almanza, René, il.
Fondo de Cultura Económica, 2007
978-9681683962
For older children ages 10-13

This inspiring page-turner tells the story of a 16-year-old boy from Cuicatlán, México, who dreams of and achieves a better life for himself and his fami-
ily. Miguel, a budding musician, decides to join his aunts and uncles in Phoenix, AZ, and departs, taking with him a biography of Mozart and a childhood clay flute. An incredible and uniquely American coming-of-age story.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

- **En alas del cóndor. (On the Wings of the Condor)** [F]
  Ada, Alma Flor and Campoy, Isabel F.
  Various, ill.
  U.S.: Alfaguara Infantil, Santillana (Puertas al Sol, 2004
  978-1581058123
  Gr 1-3

  A condor’s panoramic journey across the Americas reveals the region’s diverse flora and fauna. Children will get a sense of their ancestors’ use of natural resources in developing medicine and harvesting techniques and in building cities. The book also introduces foods and words that originated in indigenous communities and connects accomplishments of the past and modern life. Artwork by three distinguished Mexican artists complements the inspiring text.

  [ Reforma ]

- **En el nombre de los hombres (In the Name of Men)** [F]
  Nonídez García, Manuel
  978-84-205-5235-4
  Fiction. Stories. 15-18 years of age

  Albert Thomas, alias Alberto Más, is a journalist for a magazine devoted to parapsychology. His work—writing an article—leads to investigate the strange circumstances which surround the death of a young woman linked to a religious sect led by a group of persons who take advantage of the beliefs and naivety of their followers. Albert must face dangerous situations and confront very powerful persons when he tries to help the victim’s father. Those events take place in parallel with his family life; he is recently divorced and his daughter has been diagnosed with cancer. The denouement of the plot holds in store a surprise that will challenge his beliefs and turn his life around.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
**Enciclopedia de la educación física y el deporte (Encyclopedia of Physical Education and Sports)** [NF]
Torres Navarro, Miguel Ángel
Ed. Serbal, 2005
84-7628-339-3
*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

This work analyzes the fundamental role that physical education and sports play in our daily life. Physical activities can contribute many benefits to our health, as well as prevent some illnesses. The main idea of the reading is that playing sports is advantageous, both physically and socially. The author provides a list of websites to expand our knowledge of the subject.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

---

**Enciclopedia de la mitología (Encyclopedia of Mythology)** [NF]
Escobedo Fernández, Juan Carlos
Ed. de Vecchi, 2002
84-315-2898-2
*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

This is a practical dictionary of classical mythology whose pages enclose all the names of gods, characters, heroes, and places of the mythology of the ancient Greeks and Romans. Included are genealogical trees which help the reader to disentangle the intricate web of relationships established by the dwellers of Olympus.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

---

**Encuentro (Encounter)** [F]
Yolen, Jane
Shannon, David, il.
(Translated)
Libros Viajeros by Harcourt Books
0-15-201342-3
*It is probably more appropriate for older audiences*

From the point of view of a young boy, we read the story of how the Spaniards arrived on the island of San Salvador and met the Taino people. The boy, mistrusting the newcomers, tries to warn his people, but nobody listens because he is just a boy. Now an old man, he keeps on telling this story of how foreigners came to his land, took their language and traditions, and mixed with them until they were not the same any longer.

[Maripaz Garcia, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu]

www.americareadssspanish.org
El enigma de Omblivicus (The Enigma of Omblivicus) [F]
Perozo Ruiz, Xosé Antonio
Ed. Algar, 2007
978-84-9845-044-6
Fiction. Stories. 12-14 years old

This novel transports its readers to a not too far off world, in which the conflict between neighboring towns upset and worry their inhabitants. In this case, two towns separated by a river, Omblivicus and Figueras, have lived in mutual hatred for centuries. But first confrontation, and then rapprochement, between the children of both towns result in a gradual reconciliation. This interesting work is a reflection on the danger of borders and barriers between human beings and on the need to create links and bonds that go beyond the origins or customs of each.

El erizo (The Hedgehog) [F]
Roldán, Gustavo (Author/Illustrator)
Ed. Thule, 2007
978-84-96473-63-8
Fiction. Stories. 6-8 years of age

This modern fable illustrates with great humor the triumph of the weak and insignificant over adversity by taking recourse in the most effective tool; ingenuity. The hedgehog was very angry. The appetizing fruit was within view of his eyes, but out of reach of his teeth. And none of the animals that passed by were willing to help him. So the hedgehog started thinking...

Ernesto [F]
Casas, Dolores; Gusti
Gusti, il.
Ed. RBA Serres, 2007
978-84-7871-663-0
Fiction. Stories. 0-5 years old

This picture book is a delicious metaphor about the sundering of gender stereotypes within a familiar environment. By means of an ironic and humorous focus, full of wit and wile, the attention of the reader is led toward an unexpected ending where he finds an uncommon situation: the female assumes the dominant role in the couple and shows her spouse the politically correct way to act.

www.americareadsspanish.org
**¡Espera, ya voy! (Hold On, I’m Coming!)** [F]

Berenguer Navarro, José Luis  
Wensell, Ulises, il.  
Ed. Diálogo, 2007  
978-84-95333-86-5  
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

An outrageous story in which a curious child, full of daring and imagination, builds and enormous watchtower, which he climbs in order to see the world. While he satisfies his contemplative thirst, his mother desperately insists that he come down to eat. An ingenious and surreal plot, illustrated with suggestive scenes that show the impetuous building process on which the protagonist is bent.  
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Esperanza renace (Esperanza Rising)** [F]

Ryan, Pam Muñoz  
Scholastic, 2002  
978-0439398855  
*For older children ages 10-13*

Esperanza Ortega possesses all the treasures a young girl could want: fancy dresses; a beautiful home filled with servants in Aguascalientes, México; and the promise of one day rising to Mama’s position and presiding over all of Rancho de las Rosas. But a sudden tragedy shatters that dream, forcing Esperanza and Mama to flee to California and settle in a Mexican farm labor camp. A genuine, compelling immigration story.  
[Pat Cuesta. Los Angeles Public Library]

**Estás en la Luna (Your Head’s in the Clouds)** [F]

Montalbán, Carmen  
Millán Derrui, Pilar, il.  
Ed. Kalandraka Ediciones Andalucía, 2008  
978-84-96388-47-5  
*Fiction. Stories. 12-14 years old*

A grandmother and her granddaughter are the poles of this story which gives voice to a people with hard lives in the middle of nothingness. The ravages of Alzheimer’s are here doubly catastrophic, since the individual’s memory loss puts at risk the collective remembrances that sustain the roots of a people who cannot afford to forget its origins. The love between grandmother and granddaughter serves as a bridge to heal that fracture and makes possible a
generational changing of the guard, a transfer of witnessing. From the intimacy of the home, deep feelings, tenderness, laughter and tears are interwoven and transmit, above all, strength and hope.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **Estrellita se despide de su isla (Estrellita says Good-bye to Her Island)** [F]
  
  Caraballo, Samuel  
  Torrecilla, Pablo, il.  
  (Bilingual)  
  Piñata Books; Bilingual edition, 2002  
  978-1558853386  
  *For Children and Young Adults’ Section*  
  
  This 2002 Children’s Piñata Book Award winner evokes poetically Estrellita’s farewell to her Caribbean home. Stanzas and illustrations for her treasures capture her love of its natural beauty and living things and seal them in her memories as her love, light, and valuable little pearls.  
  
  [Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA]

- **La fábrica del terror (The Terror Mill)** [F]
  
  Shua, Ana María  
  Sanzol, Jorge, il.  
  Ed. Montena, 2006  
  84-8441-262-8  
  *Fiction. Stories. 12-14 years old*  
  
  Adapting folktales or inventing her own stories based on traditional tales, from Japan to Argentina, through China and North America, the author presents youngsters with eight fantastic tales of terror which undoubtedly will raise goose bumps in more than one reader. Specially noteworthy are “The Headless Horseman,” which will wipe out the grin of any reader who discovers it, and “Yasi-Yateré, Heard But Not Seen,” a story based on the Guarani tradition of the Yasi, a phantom who baptizes children by licking their foreheads. The relevant references to great writers of the genre, like Edgar Allan Poes, complete this magnificent book.  
  
  [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
Fábula de la ratoncita presumida (Fable of the Conceited Little Mouse) [F]
Nazoa, Aquiles
Sempere, Vicky, il.
Ediciones Ekaré. Coleccion Rimas y Adivinanzas, 1995
978-9802570744
Grades Pk - 2
This is an enchanting and humorous retelling of an old Chinese fable by beloved Venezuelan poet Aquiles Nazoa. A beautiful, but also pretentious and ambitious, little mouse named Hortensia rejects the love of Alfredito, her humble neighbor and friend as she embarks on a quest to find the most powerful suitor to marry her.
[ Reforma ]

Family Pictures. Cuadros de familia [F]
Lomas Garza, Carmen (Author/Illustrator)
Children’s Book Press, 2005
978-0892390502
For younger children ages 5-9
An award-winning, beautiful and moving bilingual story about the author’s childhood in Kingsville, Texas. Vivid descriptions in Spanish and English accompany the artist’s exquisite depictions of various family scenes, reflecting the roots of Lomas Garza’s artistic inspiration. With eloquent and inspiring comments from Sandra Cisneros and Pat Mora.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Mis favoritos. Cuentos de costumbres (My Favorite Folktales) [F]
Rodríguez Almodóvar, Antonio
Capdevila Valls, Roser; Seoane, Marina; Puebla Morón, Teo, il.
Ed. Algaida, 2007
978-84-7647-599-7
Fiction. Stories. 6-8 years of age
The compiler of these tales, Antonio R. Almodóvar, selects his favorite folktales in this three-volume collection. In this book, focused on the folktale and local customs, the reader gains access to four traditional stories populated by peasants, kings, soldiers and fantastic animals, and through them enters the marvelous world of oral tradition narratives.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Federico [F]
Arias, Leo (Author/Illustrator)
Ediciones del Eclipse, 2006
978-84-96682-07-8
_Fiction. Stories. 0-5 years old_

The main character of the book is a child who tries by all means possible to reveal the mystery of his cat’s identity. The child’s questions and doubts are reflected in the graphic work, which echoes the text, and narrates in its own peculiar language, the child’s sense of uncertainty when facing a cat who does not respond. The work stands out above all for its sense of humor, in reality, the main protagonist of the story about friendship.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Federico García Lorca para niños y niñas... y otros seres curiosos (Federico García Lorca for Boys and Girls... and Other Curious Beings) [F]
García Lorca, Federico
Calatayud Cerdán, Miguel, il.
Ediciones de la Torre, 2007
978-84-7960-361-5
_Poetry. 9-11 years of age_

This anthology covers different periods and finds a point of fusion in its simplicity and suggestion of images. Because of their themes and their form, these poems are apt and interesting for boys and girls who are just beginning to read poetry. Calayatud creates, in turn, a parallel visual universe in continuous dialogue with the verses. The work closes with a basic biography of the poet accompanied by photographs.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Felipa y el Día de los Muertos (Auf Wiedersehen, Oma) [F]
Müller, Birte
(Translated)
NordSüd Verlag AG
0-7358-2010-4
_The colorful chalk-like illustrations occupy a prominent role in this story more suited for younger audiences._

This is a story about Felipa, a young girl who lives in the Andes and misses her recently passed grandmother. The animals of the Andes do not know where grandma’s soul is, but her mom told her that it is on the top of the mountains. Felipa walks and walks trying to get there, but it is too far away
and her father brings her back. To console her, they do a celebration on grandma’s honor, which gives Felipa closure.

[ Maripaz Garcia, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

- **Física y agua (Physics and Water)** [NF]
  Nos Aquilà, Oriol
  Ed. Parramón, 2003
  84-342-2510-7
  Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

  This book approaches physics by means of experimentation, with the objective of stimulating learning through practice. Several practical exercises are offered, each mark according to the level of difficulty: low, medium, or high. The practical physics exercises include building a weather vane, Newton’s pendulums, a thermometer (not based on mercury) and hand fan. The applied experiments with water are varied, from building a water clock to a waterwheel. All experiments are preceded by brief theoretical explanation.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El Flamboyan Amarillo (Yellow Flamboyán Tree)** [F]
  Lázaro, Georgina
  Delacre, Lulu, il.
  Lectorum Publications, 2006
  978-1933032290
  Grades 3-5

  The beautifully written text and refreshing watercolor and pastel illustrations make this a delightful book to read aloud as well as for independent reading. Tells how a young boy, moved by his mother’s deep affinity for a yellow flamboyán tree, brings home some of the tree’s beauty in the form of a seed. As the tree grows, the boy discovers the miracle of creation, and when the tree finally blooms, it brings a beautiful surprise. Accompanying author and illustrator notes provide further information about the flamboyán.

  [ Reforma ]
Las flores de nieve y el zorrizo (Snow Flowers and the Little Fox) [F]
Coll Fernández, África (Author/Illustrator)
Ed. Brosquil, 2006
84-9795-109-3
Fiction. Stories. 6-8 years of age

This simple circular story introduces a little fox who makes many important discoveries: the happiness which sincere friendship affords us, the sweetness of honey, the fleetingness of things—exemplified by the ephemeral snow which disappears with the heat—and the marvelous perfection with which nature marks the passage of time to complete the cycle of the seasons.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Frida [NF]
Winter, Jonah
Juan, Ana, il.
Arthur A. Levine Books; illustrated edition, 2002
978-0590203203
Intermediate

This book tells the story of the often tragic life of Mexican artist, Frida Kahlo. The colorful and intense paintings in the book include imagery from Frida’s life in México and her own artwork. This is a good introduction to a thematic unit on Frida or Mexican artists.
[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Frida María (Frida María) [NF]
Nourse Lattimore, Deborah
(Translated)
Libros Viájeros by Harcourt Brace & Co.
0-15-201487-X
It is appropriate for all ages

Set in the old Southwest, this is the story of how Frida María and her family prepare for an upcoming party. The colorful watercolors occupy a prominent role and depict clearly the scenes of the story and the beautiful landscape of the Southwest area of the United States during the colonial times.
[ Maripaz Garcia, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz. garcia@yale.edu ]
Futuros peligrosos (Dangerous Futures) [F]
Barceló Estevan, Elia
Ed. Edelvives, 2008
978-84-263-6700-6
Fiction. Stories. 15-18 years of age

This series of stories show the hardest part of life. One of the most noteworthy is “Your Heart’s Desire”, which tells the story of Alvaro, an adolescent from a rich family who is studying in Rome. While he is beset by superficial existential doubts, his parents and his brother die in a traffic accident. Alvaro will inherit the family fortune, but bad company and not knowing what he wants lead him to death. In “The Glass Man”, Matías Hernández goes to his umpteenth job interview and he is again rejected because they have found out he consumes too much alcohol, shackling further his fragile private life.

Gallego a la orilla del mar (Galician at the Seashore) [F]
Farias Díaz-Noriega, Juan
Cobas Gómez, Xosé, il.
Ed. fondo de Cultura Económica, 2006
968-16-8277-7
Fiction. Stories. 9-11 years old

This is the story of O Rapaciño, an old man who was beleaguered by memories and who, with each passing day, felt that he has less and less time left. He wanted to enjoy the time he had left fishing in his boat, as he used to do, and talking with Her, his wife who had left him some years back.

El Ganso (Goose) [F]
Cintas, Rosa
Riva, Gabriel de la, il.
Ed. Siete Olas, 2006
978-84-611-2115-1
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This book provides an invitation to learn about the National Park of Doñana from a very special guide, Goose. This reprint covers and dissect the different environments that make up the park, with their respective plant and animal species. The objective of the author, besides showing the park, is to raise awareness about respecting animals and
environmental conservation. The book offers information about the history of Doñana as well as maps and orientation on the trails and hikes that may be undertaken.

[ Fundación Germán Sánchez Ruíz, SOL (www.sol-e.com) ]

Gasol por Pau Gasol. El partido de mi vida (Gasol by Pau Gasol: The Game of My Life) [NF]
Gasol Sáez, Pau; Sáez, Jesús; Carreño Ocaña, Fernando
Ed. Edebé, 2006
84-236-8085-1
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

This biography of the young basketball player, which describes everything he went through to get to the top, becoming the greatest Spanish player of all time in this sport and garnering international recognition for his play. Through this book the reader gets to know Gasol, not only in the professional but also in personal sphere, from the early years of his life, when he attended school and started playing basketball, to the present day, when he becomes a star in the NBA with the Memphis Grizzlies. The book is full of personal anecdotes, experiences and photographs which draw us closer to this sports figure.

[ Fundación Germán Sánchez Ruíz, SOL (www.sol-e.com) ]

Gathering the Sun: An Alphabet in Spanish and English (Recogiendo el Sol: Un abecedario en español y en inglés) [F]
Ada, Alma Flor
Silva, Simón, il.
Rayo; Bilingual edition, 2001
978-0688170677
Poetry

This bilingual book contains poems written around themes relating to agricultural workers in California. The imagery in the illustrations is strong and colorful, while the poetry is simple and straight-forward yet deep in meaning and symbolism. There is good vocabulary in the book and it is particularly useful for reciting poetry with young students.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]
Un gato en casa (*A Cat in the House*) [NF]
Roca, Núria
Curto, Rosa María, il.
Ed. Edebé, 2007
978-84-236-8573-8
*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

Having a cat in the house implies certain responsibilities for adults as well as for children. This book describes, as if it were a story, the basic needs of a cat. Through double pages full of significant images, the child learns about everything relative to a cat’s food, play and need for independence.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Generación del 27. Poemas (*The Generation of 1927: Poems*) [F]
García, José Antonio
Sánchez Moreiro, Enrique, il.
Ed. Everest, 2007
84-241-1842-6
*Poetry. 15-18 years of age*

This collection gathers poems by that generation’s ten most representative authors: Rafael Alberti, Vicente Aleixandre, Damaso Alonso, Manuel Altolaguirre, Luis Cernuda, Gerardo Diego, Federico García Lorca, Jorge Guillén, Emilio Prados, and Pedro Salinas. A brief introductory profile of each one is included, along with an interesting study of the group.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Gesta Dei. Enciclopedia gráfica de los asuntos humanos y de las cosas en general (*Gesta Dei. Graphic Encyclopedia of Human Affairs and Things in General*) [NF]
Nine, Carlos (Author/Illustrator)
Ed. De Ponent, 2007
978-84-96730-00-7
*Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

A preface, 106 plates and an interview comprise this graphic encyclopedia by and about the Argentine illustrator Carlos Nine. The preface is a complex text, with constant turns, which achieves its objective: to leave the reader perplexed. The plates maintain the tone, this time expressed in nib or in pencil, and reflect the encounter of swift brushstrokes, satire,
and an expert capacity for synthesis under a title which determines the sense. Lastly, the interview shows the tense relationship between interviewer and illustrator, and the vision the latter has of his trade. Readers will not remain unmoved and probably will return to the work for repeated readings.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Gordito relleno (A Stuffed Fat Boy)** [F]
  - Casalderrey, Fina
  - López Domínguez, Xan, il.
  - Ed. SM, 2008
  - 978-84-675-2211-2
  - *Fiction. Stories. 9-11 years old*

This is the story about an overweight boy and how an occurrence in camp makes him change his habits. The book covers subjects like orphans, obesity, fear, loneliness, friendship and father-son relationships. A boy at camp decides to play a practical joke during the night with the light from the screen of his cellular phone. Zoel becomes afraid and suffers an accident that causes him to be hospitalized for several days. In the hospital room, Zoel begins to write his memoirs.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El Gran Guerrero (The Great Warrior)** [F]
  - Añorga, Pello
  - Mitxelena Erice, Jokin, il.
  - Ed. Faktoría K de Libros, 2007
  - 978-84-96957-18-3
  - *Fiction. Stories. 9-11 years old*

This picture book develops a fable, involving the atmosphere of legend and laden with symbolism, about enemies who are fruit of our own creation and the peace that is gained upon vanquishing them, by means of self-discovery and liberation from socially dictated roles. This is a story about personal growth with a pacifist message which provokes reflection on the essential questions that concern a human being.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
**La gran montaña (The Great Mountain)** [F]
Delgado, José Antonio
Salvador, Carmen, il.
Ed. Ekaré, 2006
980-257-328-0
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

Elephant has a dream. He wants to climb to the top of the great snowy mountain, but he knows what a difficult task it is. Camel, Kangaroo and Yak want to accompany him. A precious animal story in which friendship and achievement play a major role. The power of comradeship and the hope of fulfilling a dream are the principal engines for reaching the goal. A book that will encourage children to work together and to try to discover and value the special qualities that each of them possesses.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

---

**Grande Pequeño (Big Little)** [NF]
Particelli, Leslie (Author/Illustrator)
Alfaguara Infantil, 2003
978-9702909880
*Beginners*

With colorful and rich illustrations to accompany the simple text, this book provides short sentences describing opposites (i.e., Los peces son silenciosos / Los perros hacen ruido). These books are perfect for teaching the concept of opposites to FLES and young students of Spanish.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@micsositas.com ]

---

**Gutenberg** [NF]
Capdevila Valls, Roser (Author/Illustrator)
Ed. Cromosoma, 2005
84-95731-18-5
*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

The collection “The Great Library of the Three Twins” offers readers fictional works and informative material in varying format. This title is dedicated to Gutenberg and the printing press and provides readers with a story and an animation episode in printed form and in DVD. The content is basic and easy to understand and guides readers on a journey through the history of the book.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Había una vez *(Once upon a Time)* [F]
Almendros, Herminio
Editorial Gente Nueva, 1999
978-9590801730
*Pk – Early Elementary*

This classic collection of popular children’s poems, rhymes, and ready-to-tell stories, compiled and retold by folklorist Herminio Almendros, will delight parents, librarians, and teachers and they savor the joy of reading together. The book includes stories and poems from the oral tradition as well as from classic children’s literature. The story of Cucarachita Martina, The Little Half Chick, The Little Red Hen, are included alongside classics such as El lagarto está llorando and others, The Little Tin Soldier, and others.

Breyner Andresen, Sophia de Mello
Wojciechowska, Danuta, il.
Ed. Talis, 2005
84-609-5894-9
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

This book is written in a poetic tone yet without excessive artifice and presents three stories, all with very different plots and reach. On the one hand, there is a fantasy story about good and bad fairies, which extols values like friendship and solidarity and promotes environmental conservation. On the other, there are two brief legends of Japanese origin: one about an immense tree whose shade darkens half the island where it grows; another about a mirror, a mother’s legacy to her daughter, so that she will never be forgotten.

Hans, Ana y el Patito Feo; La cueva del Gran Banús *(Hans, Ana y the Ugly Duckling; The Cave of the Great Banus)* [F]
Vila Berenguer, Vicent
Felices San Juan, María, il.
Ed. Teatro Arbolé, 2004
84-931358-6-0
*Theater. 6-8 years of age*

Two works for marionettes by the dramatist Vicent Vila comprise this magnificent book, which children may read individually or in groups, or even stage themselves. Both texts are short. The first reinvents the story of the
Ugly Duckling with a notable humorous tone and messages of tolerance, love and respect for nature and animals. The second is an adventure where nature asks to be respected.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Harry Potter y la piedra filosofal (Harry Potter and the Philosopher’s Stone)** [F]
Rowling, J. K.
Salamandra, 2002
978-8478887798
For older children ages 8-12

Harry Potter thinks he is an ordinary boy until he is rescued by an owl, taken to Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry, learns to play Quidditch and does battle in a deadly duel. The affectionate and charming first in the wildly popular series about a most sympathetic hero and his magically delightful world.

[Pat Cuesta. Los Angeles Public Library]

**Here, Kitty, Kitty! / ¡Ven, gatita, ven!** [F]
Mora, Pat
Suárez, Maribel, il.
Bilingual
Rayo, 2008
978-0060850449
Gr. Pk-1

In this third offering of Mora’s bilingual easy-reader series My Family / Mi familia, a mischievous kitten hides from three small Latino children in various places throughout and around the house. The simple text, perfect for beginning readers, is complemented by soft, watercolor illustrations comprised of simple lines and details.

[Reforma]

**Los herederos de la fuerza (Heirs to the Force)** [F]
Alamitos, María
Ed. Edebé, 2008
978-84-236-8853-1
Fiction. Stories. 15-18 years of age

Blanca’s memory suffers the aftereffects of the grave accident which put her in a coma for several months. Nothing seems familiar and she thinks that everybody has confused her with another person called Ada. Subsequent events will lead her to assume that identity and live another life. She par-
El hijo del Buzo (The Diver’s Son) [F]
Lalana Josa, Fernando
Videgain, José, il.
Ed. Macmillan, 2008
978-84-7942-268-4
Fiction. Stories. 9-11 years old

The story of a professional diver and his son provides the broad outline the author uses to create a very funny mystery novel which at times comes close to the grotesque comedy of Mortadelo and Filemón. Ernesto’s family life shatters stereotypes, as he is forced to live where his father works, in other words, on a boat. His mother, who was more restless, left them to go live with the modern pirate Barbaverde. The author’s sarcasm and irony are expressed through Ernesto, whose audacity will lead him to gather the clues that will reveal the dark secret behind the great anchovy factory and help him find his father, who has mysteriously disappeared.

Los hijos del rock (The Sons of Rock) [NF]
Dominguez, Salvador
Ed. Fundación Autor, 2004
84-8048-615-5
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This book is a continuation of Welcome Mr. Rock (The First Hispanic Groups: 1957-1975), and covers musical trends in Spain from the second half of the 1970s to 1989. The book provides an exhaustive survey of Spanish-speaking pop and rock groups, and discusses phenomena like the birth of jazz rock with a Hispanic tinge and ethnic elements derived from flamenco, Andalusian rock, and the magical symbiosis between rock and Mediterranean music achieved by musicians from the eastern half of the peninsula. Also analyzed are New Wave, the punk rebellion, techno synchronizations, the New Romantics, post-punk, hard rock and heavy metal, and the so called “Malasaña rock”.

www.americareadsspanish.org
La historia del Rainbow Warrior (The Story of the Rainbow Warrior) [NF]
Martínez Pérez, Rocío (Author/Illustrator)
Ed. Kalandraka Ediciones Andalucía, 2008
978-84-96388-44-4
*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

In scintillating words and pictures, Rocío Martínez tells us the story of a ship painted the colors of the rainbow and boasting a mechanical heart created to protect nature. The so-called Rainbow Warriors, the crew of the Rainbow Warrior, protected animals from indiscriminate hunting, monitored the pollution of the ocean or the use of deadly nets. This story will raise awareness among readers about the importance of protecting the environment. The end of the book is a fold-out mural with historical facts about this celebrated Greenpeace ship.

[ Fundación Germán Sánchez Ruíz, SOL (www.sol-e.com) ]

Una historia de las matemáticas para jóvenes (A History of Mathematics for the Young) [NF]
Moreno Castillo, Ricardo; Vegas Montaner, José Manuel
Ed. Nivola, 2006
978-84-96566-17-0
*Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

Written by two professors of the history of mathematics, this informative book provides us an opportunity to approach this science by means of a historical tour of the different civilizations that made important contributions to the mathematical universe. The authors select the most relevant events that have contributed to the development. The book is not intended to be an exhaustive survey of all mathematical milestones, but only to show the evolution and origins of some. Besides highlighting the great mathematical ideas, the work also provides information about the persons who conceived them.

[ Fundación Germán Sánchez Ruíz, SOL (www.sol-e.com) ]

La historia del bufón Alegre Contador (The Story of Happy Counter, Court Jester) [F]
Ravelo, Alexis
Aguado, Jesús, il.
Ed. Anaya, 2008
978-84-667-7767-4
*Fiction. Stories. 12-14 years old*

This work refers us to the tradition of folktales and oral narratives. It follows the classic outline of fairy stories: it begins with a disgrace, follows with the
desire of fulfilling a dream and overcoming a series of trials until reaching a happy ending. The principal theme is fighting against life’s difficulties and overcoming problems with generosity and truth. The author uses humor and irony to draw us closer to a world of princes and princesses, and continually appeals directly to the reader, thereby involving him or her in the story.

Historia del uno (A Story of the Number One)  
Uribe, María de la Luz  
Krahn, Fernando, il.  
Ed. Planeta, 2005  
84-08-05766-9  
Poetry. 0-5 years of age  
This story in verse tells how the number 1 goes out to make friends because he feels lonely. He crosses valleys, rivers and deserts where he finds the rest of the numbers from 0 to 9. The journey is long and is not exempt from disappointment and dangers. In the end, the character-number obtains what he seeks through hard work and effort. Each number represents a different character.

El hogar para Dog (A Home for Dog)  
Fernández García, César  
Brocal, Pep, il.  
Ed. Bambú, 2007  
978-84-8343-026-2  
Fiction. Stories. 6-8 years of age  
Sadness and anger overwhelm the protagonist of this story when his home disappears, a casualty of fire. This simple beginning serves to show the importance of friendship and the help of others in overcoming problems. The pessimistic attitude of the protagonist, who believes his new home will not be as nice as the old one, paralyzes him when it comes to act, and it will be his neighbors who get him out of that listless mood.

El hombre de las cien manos (The Man with a Hundred Hands)  
García Matilla, Luis  
Ed. Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud, 2005  
84-609-7901-6  
Theater. 12-14 years of age  
The publication of this text, which premiered in 1967, recovers on the best contemporary dramatic works for juveniles. Matilla creates this wrenching
story of a handicapped and marginalized boy without resorting to disparagement or crass sentimentality. Instead, what he offers is a committed reflection on the lack of communication produced by segregation, and invites the reader to understand that a physical handicap should not entail spiritual isolation. By feeling loved, the young protagonist discovers the infinite communicative possibilities that his body possesses. The reader will clearly comprehend Matilla’s message: the acceptance of the other just as he or she becomes indispensable for integration.

La hormiga Miga... ¡liga! (Miga the Ant... Falls in Love!) [F]
Teixidor, Emili
Rubio Márquez, Gabriela, il.
Ed. SM, 2005
84-348-3225-9
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

This is the latest entry from the “Miga the Ant” series, which is very popular with its readers, and which gained its author the National Prize for Children’s Literature for the first title in the series. On this occasion, readers are approached on the subject of interpersonal relationships. The story plays with sensory language and with the surprising relationships between animals of very different sizes, who like each other but don’t know how to meet.

Huerto del Limonar. Poetas del 27 (Under the Lemon Grove: Poets of the Generation of 1927) [F]
Pelegrín, Ana (Editor)
Vivas Bilbao, Rafael, il.
Ed. Edelvives, 2007
978-84-263-6210-0
*Poetry. 12-14 years of age*

This compilation of poems by twelve authors of the Generation of 1927, among who are found Rafael Alberti, Luis Cernuda, Federico Garcia Lorca and Concha Méndez. United by the theme of an imaginary lemon grove for the literary objective of having the poets dialogue among themselves and with the reader, the poems praise the sea, flowers, trees and the stars, all elements of a landscape both exterior and interior, and are given expression in papers, that, fortunately for subsequent generations, escaped the bonfires of the Spanish Civil War.

www.americareadssspanish.org
Huevos verdes con jamón (Green Eggs and Ham) [F]
Seuss, Dr.
Lectorum, 1992
978-0785791881
For younger children ages 4-7

In this favorite children’s story, Yo-Soy-Juan (Sam-I-Am) is determined to make a friend eat a plate of green eggs and ham. The wonderfully rhymed translation captures the richness of Dr. Seuss’ clever language.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Huida al Sur (Flight to the South) [F]
Madrid, Juan
Ed. Edebé, 2008
978-84-236-9067-1
Fiction. Stories. 12-14 years old

Juan Madrid takes advantage of this foray into the world children’s literature by writing a novel that is both police procedural and denunciation. The setting of the story is Salobreña and its protagonist is Tomás, a youth who hasn’t had much luck in the world and who fights against society’s prejudices with humility and hard work. The novel is multifaceted: one can as easily perceive all the aromas and landscapes of the Mediterranean as become immersed in a tightly-woven plot of urban corruption including a settling of accounts. The character of Tomás dominates all the stories, that by the vicissitudes of fate, become progressively more intertwined.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Imagina animales (Imagine Animals) [F]
Ballesteros, Xosé
Vidaurre, Juan, il.
Ed. Kalandraka Ediciones Andalucía, 2008
978-84-96388-71-0
Fiction. Stories. 6-8 years of age

Based on the photographs of strange animals taken by Professor Vidaurre, Ballesteros uncovers the small story which lies behind them. A fun way to relate common objects to a zoology lesson. The combination of fantastic photographs with the imaginatively written text offers a unique bestiary apt for all ages.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
El imperio de los incas (The Empire of the Incas) [NF]
Rivera Ferrer, Marta (Author/Illustrator)
Ed. Everest, 2007
978-84-241-8718-7
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This publication allows readers to learn about one of the most interesting cultures in the history of humankind: the culture developed by the Incas since the mythical founding of Cuzco, around the year 1100, until the Spanish conquistador Pizarro assassinated Atahualpa, the last Incan king. The book skillfully covers, among other subjects, Incan legends about the origin of the world, their revolutionary social and political organization, and the modern Incan “roads” on which the chasquis tirelessly ran.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Informática e internet (Computing and the Internet) [NF]
Martos, Ana
Ed. Alianza, 2004
84-206-5695-X
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

The objective of this guide is to make the most common computing tasks comprehensible to anyone who feels daunted by the world of computers and virtual navigation. It describes in detail the function of each element that makes up a computer, it explains in very simple fashion how the most common programs operate, and finally, it draws the user closer to the virtual world of the Internet, by providing basic techniques to gain access to the Web, as well as a numerous listing of useful, interesting and up-to-date sites. Several sections are included which provide definitions and explanations of computing terms and concepts.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Ingenio 3 (Inventiveness 3) [NF]
Navarro, Àngels; Moral, Tere
Roldós, Montse, il.
Ed. El Aleph, 2004
84-7669-648-5
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

This very entertaining work contains a wide variety of exercises which offer many possibilities within a family environment. The work consists of 47...
brainteasers of four different levels of difficulty. An index, a user’s guide and a list of solutions are included.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **In My Family / En mi familia**[F]  
  Lomas Garza, Carmen (Author/Illustrator)  
  Children’s Book Press; Bilingual edition, 2000  
  978-0892391639  
  *Intermediate*  
  Using narrative paintings, the author tells the story of her childhood growing up in a Mexican-American community in southern Texas. Scenes include birthday celebrations, meals, cooking, and leisure time activities of the author/artist and her family. The paintings – colorful, playful, and detailed - are perfect for student descriptions in Spanish.  
  [ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

- **Los instrumentos de la orquesta y La granja de la amistad (The Instruments of the Orchestra and The Friendship Farm)**[NF]  
  Goes, Alda; Nabais Pernes, Miguel; Salgueiro, Jorge  
  Santos Silva, João; Almeida, Francisco, il.  
  Ed. Talis/ Foco musical  
  84-609-7982-2  
  *Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*  
  This book includes two compact discs. The first is a guide to the instruments that comprise an orchestra and covers tuning, instrument families, and a description of each instrument. The second features the symphonic fable composed by Jorge Salgueiro as part of a continuing project developed by Foco Musical for primary and pre-scholastic schools. The program’s objectives include stimulating musical sensibility, acquiring knowledge of the instruments of the orchestra, and ensuring the active participation of children in concerts.  
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El inventor de juegos (The Inventor of Games)**[F]  
  Santis, Pablo de  
  Ed. Alfaguara, 2008  
  978-84-204-7284-3  
  *Fiction. Stories. 12-14 years old*  
  A seven-year old boy becomes involved in an extraordinary and intense adventure in which his own life blends into the game that he himself designed,
but that was developed by a mysterious individual. A passion for games, a love of mystery and an exciting plot come together to create a magical story, full of adventures and riddles, to which no one can remain indifferent.

[M. Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **La isla (The Island)** [F]
  Dorros, Arthur
  Kleven, Elisa, il.
  Demco Media, 1999
  978-0606168113
  *Intermediate*

  In Abuela, a young girl and her grandmother fly over the city to view the sights. In La Isla, the girl and her grandmother do the same over the island where grandma grew up. Both of these books are a wonderful jumping-off point for fantasy trips with students in which the class takes an imaginary trip over some new town or country while describing everything they see, hear, smell, and touch. The illustrations are particularly colorful and fun in these joy-filled books.

  [Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com]

- **El jardín de los pájaros (The Garden of the Birds)** [NF]
  Serrano, Francisco; Ramos, Gabriel
  Botcharova, Irina, il.
  Ed. CIDCLI, 2005
  968-494-176-5
  *Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age*

  The objective of this book is to provide students with an initial knowledge and respect for birds by means of introducing 12 species that live in México, a country rich in biological diversity. The majority of the species described are fairly well-known, since they inhabit all parts of the world. But others like the Mexican mockingbird, the hummingbird or the cardinal are only found in the American continents. Very colorful illustrations and a brief poem accompany the information about each one of the birds.

  [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
Joaquín Rodrigo y Per la flor del lliri blau (Joaquín Rodrigo and Per la Flor del Lliri Blau) [NF]
Sanuy, Montserrat
Monreal Díaz, Violeta, il.
Ed. Susaeta, 2007
978-84-305-6139-1
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This book forms part of a collection dedicated to presenting biographies of famous composers and introducing one of their works. This time the personage and the piece selected are Joaquín Rodrigo and Per la flor del lliri blau, whose music is inspired by a medieval Valencian legend. Also included are brief notes about the guitar, some chronological facts and a vocabulary of musical terms. The book comes with a compact disc with selections from the pieces mentioned.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Una jornada de esperanza (A Journey of Hope) [F]
Harvey, Bob and Kelsay Harvey, Diane
Johnson, Carol, il.
(Bilingual)
Beautiful Amer Pub Co, 1991
978-0898026030
For Children and Young Adults’ Section

Hope, a sea turtle hatched in Mexican sand, struggles to enter the sea. She realizes her work has just begun. A survivor of sea perils, she returns to Escobilla to mate, carefully laying her eggs. She senses uncertainty on land and in the sea and is saddened that the nesting days for her kind may be ending. Indeed, this is the story of the sea turtle, an endangered species.

[ Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA ]

José Martí. Hombre y poeta (José Martí: Man and Poet) [NF]
García, Alfonso
Rivera Ferrer, Marta, il.
Ed. Everest, 2007
978-84-241-5543-8
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This interesting book rescues one of the most important political, literary and revolutionary figures of the convulsive Latin American 19th century. José
Martí (1853-1895) was a magnificent poet and a tireless fighter for freedom, not only for his beloved Cuba, but also for all the oppressed peoples of the world. Gathering facsimiles, photographs, and curious facts, this book is an excellent text from which to approach that “sincere man,” as Martí liked to define himself.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Jóvenes dibujantes (Young Draftsmen)** [NF]
Torres, Daniel (Author/Illustrator)
Ed. Norma, 2003
84-8431-713-7
*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

Daniel Torres, creator of such noteworthy characters in the comic book universe as Tom the Dinosaur and Rocco Vargas, present this didactic work, through which he teaches, in a practical, simple and fun manner, the specifics of the world of drawing. The book is divided into 35 lessons that include numerous graphic examples illustrated by the author, which help readers to comprehend and master the subject matter. Throughout the work Torres reveals secrets and offers practical advice based on his own experience.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Juana Inés (Juana Inés)** [NF]
Lázaro, Georgina
González Preza, Bruno, il.
(Not translated)
Scholastic Inc.
978-1-930332-57-7
*It is appropriate for all ages*

Juana Inés is the biography, in verse, of Sor Juana Inés de la Cruz, a famous Mexican writer from the 17th century who decided to become a nun to pursue her academic ambitions. The story is beautifully illustrated with watercolors that depict the landscapes and society of that time.

[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]
› Juana Inés (Cuando los grandes eran pequeños) (Juana Inés. When the Grown-Ups were Children) [NF]
  Lázaro León, Georgina
  González Preza, Bruno, il.
  Lectorum, 2007
  978-1930332577
  For younger children ages 7-10
  Beautiful verse and lushly detailed, color illustrations tell the story of a little girl named Juana Inés who loved to read at a time when women could not go to school—and went on to become the leading writer and intellectual of her day-. This lovely and inspiring portrait of sor Juana Inés de la Cruz vividly recreates life in 17th century México, bridging the centuries to show us her early life, dreams and remarkable accomplishments. Part of the acclaimed biography series for children “When the Famous Were Young”.
  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

› Juega con Eugenio a juegos de ingenio (Play the Scene with Eugene: Games of Ingenuity) [NF]
  Navarro, Àngels
  Cabassa i Cortés, Mariona, il.
  Ed. Beascoa, 2006
  84-488-2372-9
  Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age
  In this book, the author shows us how intelligence can be developed through games. In the index we will find the list of games she proposes, as well as the level of difficulty of each one. Also included is a teaching guide filled with practical and useful advice for parents and educators that analyzes the purpose of games of ingenuity, demonstrates how the book should be used, and suggests an appropriate attitude for parents relative to games. The solutions appear at the end of the book.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

› Un juego para cada día (A Game for Each Day) [NF]
  Castillo, Blanca; Martínez Gil, Fernando
  Juan, Jorge de, il.
  Ed. Libsa, 2005
  84-662-0984-0
  Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age
  This book offers 124 games, divided in four blocks, and includes popular games, sports, and creative activities involving handicrafts, word games
  www.americareadsspanish.org
and memory games. The explanation of each game covers a page in which appears the title, the steps to be followed and two insets: one that lists the materials needed and the number of players required, and another with suggestions about possible variants of the game and things that are disallowed.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Juegos de ingenio (Games of Ingenuity)**

Navarro, Àngels
Crexells, Cristina, il.
Ed. Timun Mas, 2005
84-08-06139-9

*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

Well-organized and soundly based on pedagogic principles, this interesting book about ingenuity features different types of games of increasing difficulty and addresses young readers who, as they say, “will learn by playing”. Word games, addition and subtraction games, games of perception and motor functions, labyrinths, word searches, objects and their shadows, shadow play and other variants, are only some of a wide range of games and riddles included, which increase in difficulty as they are being solved.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Jugando con la luz. Óptica practica para curiosos (Playing with Light: Practical Optics for the Curious)**

Mejías Arias, Pedro Miguel; Martínez Herrero, Rosario; Serna Galán, Julio; Piquero Sanz, Gemma
Mejías Arias, Pedro Miguel, il.
Ed. Nivola, 2006
84-96566-06-4

*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

The authors help us play with light and also with colors. They extract the most astonishing results from the simplest experiments imaginable. They demonstrate how to achieve magical effects with a sheet of paper stained with grease and two light bulbs. They teach us how to “take the temperature of light” and to discover that each color carries a different amount of energy. This book is a continuous game which allows us to easily understand some complex concepts of physics, surely evidence that learning can be a lot of fun.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Juguemos en el bosque (*Let’s Play in the Woods*) [F]
Bergna, Mónica (Author/Illustrator)
Ed. Ekaré, 2003
980-257-282-9
*Poetry. 0-5 years of age*
Starting from a popular hide and seek song of repetitive structure, the book tells a story which parallels the one told in the song. Some playful and mischievous sheep make fun of a wolf while he dresses. When the wolf is ready, he’ll leave his hiding place and try to capture them. The last pages include the music and lyrics of the song.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Julia: Cuando los grandes eran pequeños (*Julia: When the Grown-Ups Were Children*) [F]
Lázaro, Georgina
Lectorum Publications, 2006
978-1930332584
*Grades 2-4*
With poetic text and beautiful illustrations, the book re-creates the time in which Julia de Burgos grew up and became one of Puerto Rico’s and Latin America’s most beloved poets.
[ Reforma ]

El juramento de los Centenera (*The Oath of the Centeneras*) [F]
Carreras de Sosa, Lydia
Ed. Edelvives, 2007
978-84-263-6626-9
*Fiction. Stories. 15-18 years of age*
In the early 20th Century, many Spaniards emigrated to Argentina, fleeing hunger, misery and war. Based on real events, this realist novel recounts one of those incredible stories, in which five orphaned brothers set out on the long journey across the Atlantic to reach “the land of opportunities,” as Argentina was known at that time. On the ship, little Maria gets lost and only because Josep tells the story to a friend are the brothers able to pursue the truth, the only way which they really have of living in peace with themselves.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
¿Kiencomoqué? (Whohowwhat?) [F]
Parrondo, José (Author/Illustrator)
Ed. Kalandraka Ediciones Andalucía, 2006
84-96388-49-2
Fiction. Stories. 0-5 years old

In this original account, the author tells us the story of an unlucky Martian who forgets his hat on Mars. By means of a question and answer mechanism, the narrator’s voice forces the reader to think of solutions to the problems the Martian encounters in his attempts to find a hat. An innovative structure which will motivate the child to keep turning the pages to check if his own hypotheses are confirmed. The highly ironic illustrations underscore the playful character of this picture book.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Kira-Kira (Punto de encuentro) (Kira-Kira. Meeting Point) [F]
Kadohata, Cynthia
Everest, 2006
978-8804554837
For older children ages 10-12

Newbery award-winning story chronicles the close friendship between two Japanese-American sisters growing up in rural Georgia during the late 1950s and early 1960s, and the despair when one sister becomes terminally ill. Movingly captures a family’s sustaining love.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Kôt [F]
Ábalos, Rafael
Ed. Montena, 2007
978-84-8441-398-1
Fiction. Stories. 15-18 years of age

Several serial murders, a sect with medieval origins and a virtual game are the principal elements of this novel abounding in mystery and dangerous adventures. The work is constituted by three stories starring different characters: two adolescents of exceptional intelligence, a homicide detective and an FBI lieutenant, and a rich businessman. The different stories occur in parallel until they converge when the macabre enigma hidden behind the word “kôt” is revealed.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
La y Lolo (La and Lolo) [F]
Gómez Ojea, Carmen
Villamuza, Noemí, il.
Ed. Lynx, 2006
84-96553-17-5
Fiction. Stories. 9-11 years old

This novel narrates Lolo’s love for all types of animals and Bugs. On his tenth birthday, he asks for a pet, but his mother doesn’t like animals at all, and he has to settle for taking care of Penelope, the spider in his room. One day a lizard crawls into his school backpack and Lolo calls her La. He accidently cuts off her tail and his parents, who find out, decide to take her to the veterinarian. In the end, Lolo will return the lizard to its natural habitat.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El laboratorio secreto (The Secret Laboratory) [F]
Prats Martínez, Lluís; Roig Tió, Enric
Ed. Bambú, 2006
84-8343-014-2
Fiction. Stories. 12-14 years old

Mystery, adventure and a bit of science fiction are the genres which give form to this story of short chapters and fast-paced prose. Two adolescent boys accompany their parents to Paris on a business trip. By chance, they discover an abandoned laboratory, full of sophisticated inventions, one of which is capable of producing terrible hallucinations. The investigative company Trouton wants to use this machine for a million-dollar project and in order to obtain it, they kidnap one of the youngsters.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Laughing Tomatoes and Other Spring Poems / Jitomates risueños y otros poemas de primavera [F]
Alarcón, Francisco
Bilingual
Children’s Book Press, 1997
978-0892391394
Gr Pk–3

This bilingual collection of twenty poems is a tribute to life and nature in which Tomatoes laugh, chiles explode, and tortillas applaud the sun. Artist Maya Christina Gonzalez illustrations are a visual treat as they bring each poem to colorful life.
[ Reforma ]
Lazarillo de Tormes (Clásicos a medida) (Lazarillo de Tormes) [F]
Arechabala, Isabel, il.
Anaya, 2007
978-8466751711
For older children ages 10-13

This classic picaresque novel narrates the engrossing life and misfortunes of Lázaro, who made surviving by one’s wits into an art form. Wry wit and social commentary from the Spanish classic is perfectly adapted for young readers, with engaged color illustrations.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

El legado de Hipatía (Hypatia’s Legacy) [F]
Muñoz Puelles, Vicente
Morales Villanueva, Judit; Gödia Moragues, Adrià, il.
Ed. Anaya, 2007
978-84667-6257-1
Fiction. Stories. 12-14 years old

This is a family ghost and book story with a twist, as the ghosts here are devoted readers, who return to finish a novel which they left in the middle or to save a library from fire. The books are also enchanted: they know how to draw attention to themselves so they will be read or they return on their own to the shelf from whence they came, since they like to be in the company of like-minded books.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Leo el dragón lector (Leo the Dragon Reader) [F]
Villota Rocha, José Andrés
Benito, José, il.
Ed. Fórcola / Páginas de Espuma
978-84-8393-006-9
Fiction. Stories. 6-8 years of age

Taking the well-known fire-breather as a resource, the author of Leo the Dragon Reader changes the role of this mythic animal by giving a twist to the feats usually performed by dragons in stories. Thus, the reader encounters a dragon who, charged with protecting a wizard fixated with reading and books, ends up becoming a great reader and a passionate defender of reading.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
**Libro de las preguntas (The Book of Questions)** [F]

Neruda, Pablo  
Ferrer Soria, Isidro, il.  
Ed. Media Vaca, 2006  
84-934038-7-3  
*Poetry. 15-18 years of age*

This collector’s edition, magnificently edited by Media Vaca, provides an excellent opportunity to fully introduce readers both to the poetry and to Pablo Neruda (1904-1973) himself, which are probably impossible to differentiate. This long ode in the form of a question from the great Chilean poet is illustrated by Isidro Ferrer with a kind of photographic collage of rare simplicity and beauty.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El libro de los verbos: uso, conjugación y dudas (The Book of Verbs: Usage, Conjugation and Doubts)** [NF]

Ramoneda, Arturo  
Ed. Alianza, 2006  
84-206-6037-X  
*Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*

The verb is the grammatical category with the greatest variety of forms and greatest number of irregularities. The Book of Verbs contains all the necessary information about verbs, from their components, tenses, and forms to the prepositions that accompany them, including the conjugation of all possible examples of regular and irregular verbs. A very useful reference work indeed!  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El libro de Nebal (The Book of Nebal)** [F]

Bosque Nieto, M.ª del Carmen, del  
Ruano, Sara, il.  
Ed. Everest, 2006  
84241-1692-5  
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

The Kingdom of the Tsar Ivan is full of all sorts of riches, but its inhabitants cannot take pleasure in them because there is no joy. One day, the crown prince, an eleven-year old boy named Alexander, finds out from reading The Book of Nebal that in the Forest of Gems is found the sesame diamond, which means “diamond of joy”. Despite everybody saying that it is only a fantasy forest, Alexander departs in search of the diamond, thus entering a region where dreams and reality, in equal parts, are blended.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
El libro de oro de las fábulas (*The Golden Book of Fables*) [F]
Bravo, Constanza, il.
Groundwood Books, 2004
Ediciones Ekaré (Libros de Oro), 2004
978-0888995735
Gr 2-5

This first collection of eleven fairy tales and folktales brought by the Spanish to Latin America but transformed in the course of their retelling, includes a male version of Cinderella and a Latin Americanized version of Hansel and Gretel. Beautiful illustrations greatly enhance this lovely gem. The lively fables in the second book, written by such renowned fabulists as Aesop, Félix María de Samaniego, and Tomás de Iriarte, are here retold in a mini edition.

[ Reforma ]

El libro maldito de los templarios (*The Accursed Book of the Templars*) [F]
Díaz Valladares, Francisco
Ed. SM, 2008
978-84-675-3061-2

*Fiction. Stories. 12-14 years old*

This narrative belongs to the tradition of thrillers about secret societies. The author takes a historical episode as a starting point and proceeds to construct a story which builds on those events, creating an atmosphere where mystery and fantasy fuse. With a fast-moving plot, where all loose ends are accounted for, the author uses all the resources of both children’s books and mystery novels to rivet the attention of the adolescent reader. At the same time, the author uses historical references which lend verisimilitude to the story as well as a cinematographic exposition that allows us to immerse ourselves in the world he has created.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Limericks, animales y canciones (*Limericks, Animals y Songs*) [F]
Castañó, Francisco
Rodríguez, Jorge, il.
Ed. Hiperión, 2004
84-7517-811-1

*Poetry. 9-11 years of age*

Cecilia, the protagonist of the book, provides the thread of continuity in this beautiful set of poems and songs about animals and other things, such as

www.americareadsspanish.org
a new “Pirate’s Song. This book allows the reader to just enjoy the words and feel what poetry evokes.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Línea recta (Straight Lines)** [F]
Van Aerssen, Ignacio; Jaraíz, Belén (Author/Illustrator)
Ed. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia, 2006
84-8026-305-9
**Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age**

The authors introduce the straight line as an essential component of the images and shapes that surround us. They do so by means of drawings, photographs that show the use of the straight line in real life, and examples of how straight lines are interpreted in modern art. The above is seasoned with word games relative to meaning and form and completed with a dramatic fold-out that heightens the playful character of the work.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**El loro de Robinsón (Robinson’s Parrot)** [F]
Gómez Yebra, Antonio A.
Peláez, Cristina, il.
Ed. Everest, 2006
84-241-8057-7
**Fiction. Stories. 0-5 years old**

A boy named Robinson, like the literary character Robinson Crusoe, comes to a desert island. There he experiences loneliness and longs for his family. He recovers some objects from the ship which the tides bring to the beach: a plastic chair, a great piece of fabric from a sail, a black telescope and a tattered novel. Later he makes friends with a parrot. With the help of many others of his kind, the parrot will fly the boy back home. A dream story for the very young that will introduce them to adventure stories.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Los lunes, poesía (Mondays: Poetry)** [F]
Sierra, Juan Carlos
Ed. Hiperión, 2006
84-7517-739-5
**Poetry. 15-18 years of age**

Divided into thematic chapter titles like “Adolescence,” “Night,” and “Love,” this is a selection of very important poets like Angel Gonzalez, Jaime Gil de

www.americareadsspanish.org
Biedma and José Hierro, among others, who give free rein to their imagination and feelings to let us know what they think about life and its incidents. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **La luz es como el agua (Light is like Water)** [F]
  García Márquez, Gabriel
  Norma Editorial, 1999
  978-9580455714
  Advanced
  
  This wonderful story by Gabriel García Márquez has been re-made into a picturebook with delightful illustrations to carry along the lyrical prose. Two boys are given a boat as a reward for doing well in school. When their parents leave them alone one evening, they imagine that the light flowing from a lamp is like a river on which they can travel in their boat to distant places. The text of this book will delight more advanced students with its symbolism and magic realism. [Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com]

- **M de México (M for México)** [NF]
  Cordero, Flor de María; Prats Pijoan, Joan de Dèu
  Photographs: Cordero, Flor de María
  Ed. Intermón Oxfam, 2007
  978-84-8452-498-4
  Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age
  
  Flor de María Cordero, photographer and journalist, draws beginning readers close to México, her native country, through a simple alphabet that accompanies the photographs. Youngsters will learn what life is like in the country, including the concerns and interests of its inhabitants, such as what they like to do in their free time, by means of simple texts matched with colorful images that irradiate joy and enthusiasm. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **Maddox descubre el camino (Maddox Discovers the Way)** [F]
  Santos Torres, Care
  Tejerina, Germán; Muñoz, Daniel, il.
  Ed. Destino, 2007
  978-84-08-07313-0
  Fiction. Stories. 9-11 years old
  
  With Maddox Discovers the Way, Care Santos initiates a series of twelve stories, in which twelve boys and girls are destined to meet. Each one of
them possesses a gift, a special ability which completes the gifts of the rest. Together they will struggle for the good of mankind, but they have to meet before twelve trimesters pass. Maddox is the guide, the one destined to gather together the twelve and the one who opens the way to the ARCANUS. They are the twelve elect who every twelve times twelve years must complete a mission to save the world.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Maisy Crick-Ras-Flash: cuenta con Maisy (Maisy’s Twinkly Crinkly Counting Book)** [NF]
  Cousins, Lucy
  Serres, 2004
  978-8484881216
  *For younger children ages 3-5*
  Everybody’s favorite, mischievous mouse Maisy invites preschoolers to join her in having fun with numbers and colors to count, touch, press and feel.
  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

- **Malekin o el secreto del armario (Malekin or the Secret of the Wardrobe)** [F]
  Celis, Agustín; Ramírez, Alejandra
  Gordillo, Xavier, il.
  978-84-9811-040-1
  *Fiction. Stories. 9-11 years old*
  One of the things Cristina likes best is to dream, but to daydream. Such is the case that she thinks that her grandfather is a duke and that his home is Elanor Castle, an enchanted place. There is where she spends her daydream summer vacation. It is July already, there are few days of vacation left, and she begins preparations to get to this magic place and find new mysteries to solve. What our protagonist doesn’t know is that this summer, once it comes, she will find a real mystery.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **¡Mamá! (Momma)!** [NF]
  Ramos, Mario (Author/Illustrator)
  Ed. Corimbo, 2005
  84-8470-145-X
  *Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*
  This work skillfully combines the informative character of children’s books and a literary narrative. Based on an anecdote taken from daily life —a spider
found in the protagonist’s room— it gradually introduces children to basic numerical concepts, endowing the math lesson with a mother’s tenderness. Although the mother is absent, she is longed for as a protective being and as the balm of childhood fears.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Mamá elefante es genial (Momma Elephant is Great)** [F]
Keselman, Gabriela
Bielinsky, Claudia, il.
Ed. Alfaguara, 2008
978-84-204-6968-3
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

Mom Elephant feels inadequate because of her enormous trunk and enviously observes other mothers. But her children make her regain her self-confidence because, although she’s not able to put on a t-shirt, she can do a lot of good things with her trunk that other mothers without one cannot do. Differences are what make a person special; that’s why we have to accept them and find their positive side.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Mamá Gansa: una colección de rimas infantiles clásicas (Mother Goose: A Collection of Classic Nursery Rhymes)** [F]
Hague, Michael, il.
Everest, 1996. Col. Rascielos
978-0805002140
*For younger children ages 3-7*

An absolute delight for the eye and ear. Accompanied by a splendid assortment of colorful, beautifully detailed illustrations by a noted illustrator, this collection is a children’s favorite.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

**Mamás a porrillo (Loads of Moms)** [F]
Duran i Armengol, Teresa
Quelot, il.
Ed. La Galera, 2006
84-246-2339-8
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

One of the central issues in parent-child relationships is the establishment of rules and the imposition of discipline. Teresa Duran tackles the conflict
that often ensues when a child’s will clashes with that of the parents, in a greatly imaginative way, full of good humor and tenderness. There are no winners or losers in the struggle: the child clearly learns what to expect from his mother and he finally discovers on his own that scolding is not a sign of a lack of love.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

▶ Mandaderos de la lluvia y otros poemas de América Latina. (Messengers of the Rain and Other Poems from Latin America) [F]
Lee, Claudia, ed.
Yockteng, Rafael, il.
Canada/U.S. Libros Tigrillo: Groundwood Books, 2002
978-0888994714
Gr 1-5
Sparse, yet lovely pastel watercolor and pencil illustrations adorn the pages of this poetry anthology. The book gathers well-known poems for children by such Latin American classics as Ruben Darío, Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Rafael Pombo, and María Elena Walsh. Brief bios provide the major poetic works of each author. The book also includes an author and title cross-index.
[ Reforma ]

▶ La mansión misteriosa (The Mysterious Mansion) [F]
Gil Martínez, Carmen
Blanco, Riki, il.
Photographs: Ribas, Artur
Ed. Combel, 2007
978-84-9825-261-3
Poetry. 6-8 years of age
A mysterious house is witness to a parade of very peculiar monsters: a headless ghost, a vampire in love, a witch who cooks, a dancing dragon, a mummy who loves the rain, and a werewolf whose scalp itches mightily. This book is written in short verses of simple rhythm and amusing consonant rhymes.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
**Manuela color canela (Manuela, Color of Cinnamon)** [F]

Dreser, Elena  
Fernández, Marisol, il.  
Fondo De Cultura Económica USA, 2005  
978-9681650162  
Gr. Pk-2

Collages of the sea, sun, clouds, wind and other natural elements are accented with simple poetic text and delicate drawings of landscapes as the author compares the color of Manuela’s skin to that of the natural elements surrounding her.  
[ Reforma ]

**Marcos Mostaza uno (Marcos Mustard One)** [F]

Nesquens, Daniel  
Ranucci, Claudia, il.  
Ed. Anaya, 2008  
978-84-667-7683-7

Fiction. Stories. 9-11 years old

Nesquens uses the family and the relationships among its members to construct a humorous story in which local color and nonsensical elements coalesce in a first person narrative. As on other occasions, the comedy derives from the child’s perspective, as he never fully understands his environment, and from the way he caricatures adults.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Marcos ya no tiene miedo (Marcos Fears No Longer)** [F]

Rius, Roser (Author/Illustrator)  
Ed. SM, 2005  
84-348-2803-0

Fiction. Stories. 0-5 years old

Confronting nighttime fears requires the predisposition of youngsters to overcome them. The resources which this story uses to convince the protagonist of that necessity are humorously based on the loneliness and exhaustion of the small monster who lives in the closet, forced to inspire fear during the night and then having no bed where he can rest. Marcos will help him with his troubles.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Margarita [F]
Darío, Rubén
Doppert, Monika, il.
Panamericana Editorial, 2003
978-9583006548
Poetry
Nicaraguan poet Rubén Darío uses beautiful imagery in this poem about a brave young girl who sets off to sea to make her dreams come true. The poetic text is accompanied by black-and-white illustrations that enhance the magical feeling of the story.
[ Lori Langer de Ramírez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Marie Curie [NF]
Cugota, Lluís
Vera, Luisa, il.
Ed. Parramón, 2005
84-342-2825-4
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age
This is a biographical novel about Marie Curie, one of the most important women in the history of science. Narrated in the first person, the novel recounts her life, the social context of the age in which she lived, and the scientific discoveries she made with her husband. Included at the end is a timeline with the most important events relative to the history, technology, and arts of the age.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Marieta doctora (Doctor Marieta) [NF]
Masgrau Plana, Fina
Bellver Ferrando, Lourdes, il.
Ed. Tándem, 2005
84-8131-546-X
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age
Marieta, a likeable rat, is a humanized animal—a classic character with a long tradition in children’s literature. She is like a girl, and as such, lives, plays and learns to grow, always with overflowing joy and enthusiasm. Bellver’s delightful drawings show her in all types of daily life situations, that Masgrau’s text, in simple, catchy rhymes, underscores and explains. This is an easy read for beginning reader and is likewise very appropriate to be “read in company” with pre-readers.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadsspanish.org
La mariposa (*The Butterfly*) [F]
Jiménez, Francisco
Sandpiper; illustrated edition, 2000
978-0618073177
*Appropriate for ages 6-10*

This autobiographical story shares how Francisco enters first grade not understanding English. The story portrays his feelings and frustrations, yet positively shows the efforts he makes to learn are successful. Magnificent illustrations are rich in color and expression. *Appropriate for ages 6-10.*

[Dr. Jennifer Battle. Texas State University-San Marcos]

La mariquita y su puntito (*The Ladybug and Her Dot*) [F]
Coll Fernández, África (Author/Illustrator)
Ed. Brosquil, 2006
84-9795-107-7
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

This illustrated story book has for its main subject the fact of being different. The ladybug protagonist is missing a dot, a flaw which alienates her from her fellow ladybugs and makes her feel bad. Her decision to travel and find new friends leads her to discover that they are animals of many colors on an island, where she immediately feels accepted. A story to be read out loud and discussed with youngsters.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Martina y el mar (*Martina and the Sea*) [F]
Casal Rivas, Paula (Author/Illustrator)
Ed. Hiperión, 2007
978-84-7517-1-885-1
*Fiction. Stories. 12-14 years old*

Martina likes to pass the hours on the beach looking for shells or anything else she can find. She likes it so much, in fact, that she doesn’t realize that her family has departed and left her alone on the beach. This is when her adventure begins. A Norwegian scientist helps her and tells her a bunch of stories about whales and the sea. He also gives her a strange tool made from the ear of a blue whale so that our protagonist can discover what it is and how to use it.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

www.americareadssspanish.org
La más divertida historia de Mozart niño (The Amusing Story of the Young Mozart) [NF]
Bermejo Sánchez-Izquierdo, Victoria
Gallardo i Paredes, Miguel, il.
Ed. La Galera, 2006
84-246-2341-X
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

Mozart’s childhood, narrated with self-assurance, is the focus of this illustrated book in album format. Clearly delineated illustrations in vivid colors animate the story, taken from real life but full of curiosities and anecdotes, which seeks the complicity of its readers. Pleasant and visually attractive, the book is easy to read for beginning readers and appropriate for use in the classroom.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Matecuentos cuentamates (Mathstories Storymaths) [NF]
Collantes Hernáez, Joaquín; Pérez Sanz, Antonio
Collantes Hernáez, Joaquín, il.
Ed. Nivola, 2006
84-95599-96-1
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

The objective of this work is to provide an approach to mathematics for secondary school students. It features eight stories which blend logic and literature. Each story includes various tests—enigmas, riddle and math problems—that the reader must solve so that he or she may continue reading and find out what happens. The authors use characters, settings and themes familiar to readers. Fantasy, adventure and humor are included in the stories to demonstrate that mathematics pervades many aspects of our lives. An appendix with the solution and explanation of the problems is included.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Las medias de los flamencos (The Flamingos’ Stockings) [F]
Quiroga, Horacio
Jalil, Osvaldo, il.
978-9500392938
GR. PreS-3

The snakes have invited every animal to a huge party in the jungle. The flamingos are excited, but they don’t have much to wear. Jealous of the coral
snakes’ stunning red-striped skin, they figure out a way to concoct fabulous imitation stockings. This etiological tale from Quiroga’s 1918 classic Cuentos de la selva (Jungle Stories) revolves around where the stockings come from and how the coral snakes deal with a just punishment. Dramatic woodcuts convey a sense of the mystery of jungle life.

[ Reforma ]

Medio Ambiente (Environment) [NF]
Martí i Garbayo, Mónica; Sanz Muelas, Isabel Ribero, Jairo, il.
Photographs: Estudio Nos y Soto; Corel
Ed. Parramón, 2003
84-342-2523-9

Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age

The collection Little Artistic Hands, of which this book is part, offers a series of creative activities for development of plastic expression in education, all of them related to themes involving the daily life of the child and his natural environment. In this book, the exercises included revolve around knowledge and preservation of the environment, with special attention paid to recycling. The explanations on how to recycle are detailed and clear, and a great variety of techniques are suggested.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Lo mejor del mundo son los niños (The Best Thing in the World Are the Children) [F]
Pessoa, Fernando
Novoa, Teresa, il.
Ed. Gadir, 2007
978-84-936033-7-3

Poetry. 9-11 years of age

Songs for awakening, odes to his beloved Tagus River, soap bubbles made of philosophy, the history of a sneeze, the pleasure of freedom, the identity of the true monsters… the whole gamut of intangible human sensations is described in this beautiful book.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
¿Me lo dejas? (Will You Give It to Me?) [F]
Abedi, Isabel
Neuendorf, Silvio, il.
Ed. Juventud, 2005
84-261-3451-3
Fiction. Stories. 0-5 years old

A handsome original narrative that forces the reader to decide where to begin the reading. Two parallel stories, two points of view about a sole conflict, resolved in a common ending. Among the themes covered are the capacity to recognize an error and set it right, empathy and generosity. The characters’ behavior and the situation they face are easy to identify for the children, who are aided in the task by fun and dramatic illustrations.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Me llamo Bud, no Buddy (Bud, Not Buddy) [F]
Curtis, Christopher Paul
Everest, 2002. (Col. Punto de encuentro)
978-0613645461
For older children ages 10-13

Irresistibly heart-warming, Newbery Medal-winning novel about ten-year-old Bud, an orphan during the Depression who escapes a bad foster home and sets out in search of the famous man who he believes to be his father.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Menguante (Waning) [F]
Gómez Cerdá, Alfredo
Ed. Edelvives, 2007
978-84-263-6445-6
Fiction. Stories. 12-14 years old

Humor makes its presence felt throughout the plot of this novel that is part fantasy and part satire. Sometimes the humor is kindly, sometimes it winks at the reader and other times it is unabashedly caustic. This double game frames the fable of the writer protagonist who had to learn to respect himself and his reader so that he could “grow”. Yet there’s also a place for the resolution of conflicts between father and son and the overcoming of trials by the protagonists, on the basis of courage and noble intentions. All will learn and grow if they join in this fantastic journey.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
La merienda del señor Verde (Mr. Green’s Afternoon Snack) [F]  
Sáez Castán, Javier (Author/Illustrator)  
Ed. Ekaré, 2007  
978-84-934863-5-8  
Fiction. Stories. 9-11 years old

The author and illustrator of this picture book is an unclassifiable creator, capable, like the characters of “Mr. Verde’s Afternoon Snack,” of remaining hidden behind the foliage, or of surprising and fascinating whoever pauses to look. An invitation from Mr. Green brings together Mr. Yellow, Mr. Purple, Mr. Blue, Mr. Brown and Mr. Black. Once gathered at his home, the host reveals the motive for such an unexpected meeting. He has discovered a mysterious poster written in Latin that proposes a surprising challenge and he warns that if they dare to proceed, everything will change.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El misterio de la momia locatis (The Mystery of the Crazy Mummy) [F]  
Villar Liébana, Luisa  
Urberuaga, Emilio, il.  
Ed. Macmillan, 2008  
978-84-7942-190-8  
Fiction. Stories. 6-8 years of age

Hen detective Cloti receives an unexpected visit from her childhood friend, Fany. The latter works as a restorer in the castle of Count Bruno and has discovered a mummy whom nobody knows anything about. But the strangest thing is that the mummy has disappeared again, in spite of being under constant guard. Cloti and her assistant, Matias Plun, set out to resolve this mystery, for which they will have to find out about the history of the castle and its inhabitants.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La mitad de tu rostro (One Half of Your Face) [F]  
Álvarez, Blanca  
Ed. Anaya, 2008  
978-84-667-7671-4  
Fiction. Stories. 15-18 years of age

This juvenile novel, injected with great doses of mystery, recreates the story of some adolescents concerned about uncovering the cause which has led their friend to a state of coma. Friendship, love, youthful rebellion, and the struggle to find the truth are the themes which inform the novel. This story
loaded with intrigue will captivate the reader from the very first moment and touches upon the hidden side we all have.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El monstruo (The Monster)** [F]

Martín, Daniel
Trigo Alonso, Ramón, il.
Ed. Lóguez, 2008
978-84-96646-23-0
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

A subtle approach into the world of bad family behavior as told from the children’s perspective, since they are the most vulnerable participants in those types of situations. Told by means of metaphors, the story allows the youngest reader to unlock the metaphoric keys of the situation without feeling blocked.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**Morris, quiero una pesadilla (Morris, I Need a Nightmare)** [F]

Keselman, Gabriela
Luchini, Maximiliano, il.
Ed. SM, 2008
978-84-675-2744-5
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

On his last adventure, Morris the raccoon will be charged with another exploit: finding a terrible nightmare for Lupino the wolf. Lupino has not been a ferocious wolf ever since he stopped having nightmares. But, where does one find a nightmare? Morris will have to gather together all the horrible things he can in order to make one. The bad thing about horrible nightmares is that they’re really horrible. A funny story that is also quite mad.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**A Movie in My Pillow / Una película en mi almohada** [F]

Argueta, Jorge
Gómez, Elizabeth, il.
Bilingual
U.S.: Children’s Book Pr, 2001
978-0892391653
*Gr 3-6*

Tender, poignant poems evoke the duality of a child’s mind as he tries to adapt to life in a new country. A Salvadoran war refugee, the protagonist
longs for home, recalling the sound of his grandmother’s voice and the smell of her homemade pupusas (filled pastries). Gómez’s vivid illustrations play with geometric forms and motion to evoke the active world of childhood.

[Reforma]

El mundo en juegos (The World in Games) [NF]
Comas i Coma, Oriol
Ed. RBA Libros, 2005
84-7871-9321-2
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This book contains more than 100 games from around the World. Each game is described in two pages, and includes a small illustration to assist comprehension and guidelines (duration, age, materials needed, etc.) which facilitate the selection of the appropriate game for each person and circumstance. The ages for the games range from 6 to 14 (or more) years. Each reader will surely find a game to his liking in this book.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Una muñeca para el Día de Reyes (A Doll for Navidades) [F]
Santiago, Esmeralda
Sánchez, Enrique O., il.
(Translated)
Scholastic Inc.
0-439-75510-7
This story might be appropriate for younger audiences, although older youths might find it charming as well.

The story recounts the author’s memory of the Day of the Three Wise Men when she was seven years old living in Puerto Rico. The beautiful, color illustrations occupy a prominent role and depict faithfully the traditions, everyday scenes, and landscapes of the island.

[Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu]

¡Nada de tucanes! (Forget the Toucans!) [F]
Bornemann, Elsa
Novoa, Teresa, il.
Ed. Alfaguara, 2006
84-204-7008-2
Fiction. Stories. 9-11 years old

The protagonist of this story is a rural boy who just likes to wander in the mountainsides by his lonesome self, until one day he finds friendship in a
toucan, a wounded bird he finds in the jungle. Months later, they both go on a visit to Buenos Aires, to the surprise of relatives who only expect the boy. Accustomed to the fast and practical life of the great city, for them the caged toucan is an inconvenient and disgraceful companion.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Naiyakay: leyendas africanas (Naiyakay: African Legends)** [F]
  Calleja Pérez, Severino
  Photographs: Archivo Ecsa-Corel
  Ed. La Galera, 2004
  84-246-3974-X
  *Fiction. Stories. 9-11 years old*

  We know little about African legends created by their cultures and peoples, and this book provides an excellent opportunity for the children to learn more in depth about this essential topic. The legends of Liberia or Mali, or the story from the Afro-Cuban tradition show the close relationship with nature maintained by African tribal peoples. The book includes an excellent essay, “Situation and Context,” which places the reader in the social-historical moment when these legends came to light.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **My Name is Celia / Me llamo Celia: The Life of Celia Cruz / La vida de Celia Cruz** [NF]
  Brown, Mónica
  López, Rafael, il.
  Bilingual
  B001TAM42M
  *Gr. 3-6*

  The exciting and inspirational life of beloved Cuban-born salsa queen, Celia Cruz, is celebrated in this first-person narrative bilingual book. Lopez’s distinguished, luminous acrylic paintings are alive with motion, lush with brilliantly layered colors. This is an excellent introduction to Celia and her music.

  [ Reforma ]
Nima, el sherpa de Namche o la búsqueda de un norpa errante (Nima, the Sherpa de Namche or the Search for a Wandering Norpa) [F]
Delgado Mercader, Josep-Francesc
Ed. RDCR Ediciones, 2007
978-84-611-4554-6
Fiction. Stories. 12-14 years old

Estel, an adventuress from Barcelona, relates the life and customs of Nima, and intrepid and swift twelve-year old sherpa who lives with his family at the foot of Mt. Everest, called Chomolumgma by the sherpas, a Tibetan word which means “mother goddess of the winds”. Thousands of tourists and mountain climbers from across the globe come to the world’s highest mountain to scale its precipitous heights, but for little Nima Everest is a faithful portrait of the history of his people, and at the same time, a strange refuge for shadows and ancestral spirits.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Niña bonita (Pretty Girl) [F]
Machado, Ana María
Faría, Rosana, il.
Ekaré, 1996
978-9802571659
Intermediate

This book is a MUST for teaching diversity and identity issues with students. It tells the tale of a white rabbit who admires the color of his friend’s (la niña bonita) black skin. The rabbit does everything he can to become black like his friend (i.e., he drinks black coffee), to no avail. In the end, he marries a black rabbit and they have beautiful babies of all colors. The message and the illustrations in this beautiful story make it a perfect book for use with young and adolescent students.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Una niña llamada Frida Kahlo (A girl named Frida Kahlo) [NF]
Sainz, Gustavo
(Not translated)
Scholastic Inc.
0-439-12008-X

This story is appropriate for all ages

This is the biography of Frida Kahlo, the famous Mexican painter. The story
comes with black & white pictures of her life as well as colorful images of her paintings.
[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

**Los niños del horóscopo (Children of the Horoscope)**

Guzmán, M.ª del Carmen

Fàges, Estrella, il.

Ed. Diputación de Málaga, 2007

978-84-7785-140-0

*Poetry. 6-8 years of age*

Twelve pairs of boys and girls are the protagonists of twenty-four poems that tell how the stars influence human behavior. It is believed that, depending on the birth month, the signs of the zodiac mark us with different personalities and habits: some like to study, others are obedient and disciplined, some are dreamers, others have big plans for the future...

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El no de marina (Marina’s No)**

Olaechea, Carmen

Izquierdo Fernández, Gonzalo, il.

Ed. SM, 2006

84-675-1113-3

*Fiction. Stories. 9-11 years old*

A realistic story which narrates in a fast and friendly manner, not only the vacation travels of an Argentine family, but above all, the process of adaptation of its members to an environment and a life that is completely different than the one they’ve heretofore known. It is also a story of overcoming the emotional isolation suffered by Marina, a girl full of emotions, ideas and concerns, who suffers in silence because of her paralyzing shyness.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**No hay tiempo para jugar. Relatos de niños trabajadores (No Time for Play: Stories of Child Laborers)**

Arenal, Sandra

Chiesa, Mariana, il.

Ed. Media Vaca, 2004

84-932004-6-8

*Fiction. Stories. 12-14 years old*

No Time for Play shows with great clarity the situation of thousands upon thousands of children (more and more each day, in fact) around the world,
who have no other alternative but to start working when they’re very young, sentenced as it were to poverty, hunger, exploitation and violence. These stories—which really are interviews converted into stories—highlight, with a very moving rawness, their shameful and, for that reason, no less incredible daily circumstance.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**¡Nos vestimos! (Let’s Get Dressed!)** [NF]
Juanelo (Author/Illustrator)
Ed. Tándem, 2006
84-8131-628-8
*Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*

Humor is not at odds with information, and this book about the role of clothes and different types of dress provides a good example of that precept. Some of the themes covered in the book are differences in dress due to the time and place where one lives and the clothes that we need for the work that we do. The illustrations, closely related to the best graphic humor as exemplified by the comics, do nothing but enhance this approach to the world of dress.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**La noche de la reina Berenguela (Queen Berenguela’s Night)** [F]
Neira Cruz, Xosé Antonio
Da Silva Irago, Francisco Javier, il.
Ed. Planeta-Oxford, 2005
84-9811-005-X
*Theater. 9-11 years of age*

This children’s play won the 2004 Lazarillo Prize and may be equally enjoyed by readers and playgoers. The protagonist is Queen Berenguela, an attractive historical character with an aura of legend, who here embodies the need for love and the desire for freedom, and who seems headed for a tragic destiny. An old drifter who takes care of street pigeons is, from his warm and poetical perspective, the person who tells the Berenguela’s story to Paloma, a present-day girl who also suffers discrimination from the other kids.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
La noche que Wendy aprendió a volar (The Night Wendy Learned to Fly) [F]
Martín Farrero, Andreu
Ed. Algar, 2007
978-84-9845-028-6
Fiction. Stories. 15-18 years of age
The plot of this interesting police procedural finds Wendy Aguilar, a twenty-three year old policewoman, immersed in a difficult case whose resolution will require all her intelligence and energy. A girl called Mon, at the forcible behest of some thieves whose chief is her mom’s boyfriend, steals a jewel called the “Eye of God” from a secret room of a mansion. The thieves have murdered the owner at the door and the policewoman investigates the crime. Wendy is taken by surprise by the gang, who try to kill her, but she is braver than even she thought she was, and, after escaping from the gang, nothing nor nobody can stifle her determination to solve such a complicated case. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Nochecita [F]
Morales, Yuyi
Roaring Brook Press, 2007
978-1596432321
For ages 3-8.
A lovely interpretation of a positive mother/daughter relationship involving patience, play, and mutual devotion is demonstrated through the daily mothering responsibilities needed for getting a child ready for bed. The unique and creative setting in the night sky are brought alive by remarkable art and color. [Dr. Jennifer Battle. Texas State University-San Marcos]

No te laves las manos, Flanagan (Don’t Wash Your Hands, Flanagan) [F]
Martín Farrero, Andreu; Ribera Montañá, Jaume
Ed. Anaya, 2006
84-667-5189-0
Fiction. Stories. 12-14 years old
This is the latest adventure of the young apprentice detective Flanagan. On this occasion, he becomes involved in a story of blackmail and murder. A quick and summary exercise of justice implicates the true victim of the story. Although the circumstances are inconclusive, there is one fact which automatically makes him a suspect: he’s a gypsy. Only Flanagan is convinced of his innocence and refuse to wash his hands of the matter. The story takes place in a marginal Barcelona neighborhood where payos (non-gypsies) and gypsies coexist and in which vigilante patrols formed by payos impose their own justice. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
Nuestra Señora de Guadalupe (The Lady of Guadalupe)  
Paola, Tomie de (Author/Illustrator)  
(Translated)  
Holiday House  
0-8234-0404-8  
It is appropriate for all ages  

This is a legend about how the Virgin Mary appeared to a native peasant from México and how her wishes were communicated through him to the bishop. This story is important in Mexican culture not only for setting the time of the integration of Catholicism in México, but also for the fact that the Virgin is dark-skinned, like the natives. Colorful illustrations occupy most of the pages depicting the different stages of the story.  
[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

El nuevo libro de cómo elegir su perro ideal (The New Book on Choosing the Ideal Dog)  
Velilla Jouve, Eugenio  
Ed. Tikal, 2005  
84-305-4993-5  
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age  

It is not enough to choose a dog for a pet, we also have to decide what type of dog we should have. This book contains a series of practical tips to make this task easier. And the thing is: all dogs are not alike. Each canine race possesses unique characteristics which define the personalities of its member. With these suggestions, future pet owners will be able to determine and choose the dog that suits them best. Establishing a close rapport between the animal and its owner becomes supremely important. Special consideration must be paid to the size and temperament of each dog.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Numeralia  
Luján, Jorge  
Isol, il.  
Ed. Fondo de Cultura Económica, 2007  
978-968-16-8323-8  
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age  

This picture book can be used for either learning or reviewing numbers by associating them to forms, objects or actions. Short phrases, accompanied
by the magnificent illustrations created by Isol, lead to the realization that before us lies much more than a story about numbers, rather a true work of art which merits careful consideration, where the pages should be turned slowly once and again so that the details can be appreciated. This is a picture book to share with youngsters and to be enjoyed by graphic art enthusiasts.

[Numeriverso. El dragón que no sabía sumar ni restar (Numberniverse. The Dragon Who Couldn’t Add or Subtract)]
Blanco Laserna, David
Pinto, Carlos, il.
Ed. Nivola, 2007
978-84-96566-49-1
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age
This book tries to encourage a delight in numbers in young readers by means of a fantastic universe in which they must enter in order to play with them: the Numberniverse. There live Majilla the magician, Piruja! the witch, Mecherón the dragon and the goblin Trastón, characters who play important roles in guiding the boys and girls through the “labyrinth” of the mathematical calculations included.

[Océanos secretos (Secret Oceans)]
Ferrari, Andrea; Ferrari, Antonella
Ed. Espasa Calpe, 2006
84-670-2067-9
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age
The underwater world holds the best-kept secrets about fascinating marine species. Andrea y Antonella Ferrari undertake a classification of the animals which inhabit the subaquatic world, taking into the account diverse characteristics: signs and colors, form and function, behavior and relationship, movement and stasis, evolution and camouflage, habitats and niches. The information takes a back seat to the spectacular underwater photography that captures ocean life, often threatened by the actions of man. An index of the common and scientific names of the species is included.
Olivia Kidney (Olivia Kidney) [F]
Potter, Ellen
Slater, Nicola, il.
RBA-Serres, 2006
978-0330420792
For older children ages 10-12

Olivia is tired of moving around because of her father’s job. Now he’s a super at a crazy New York City apartment building where there are talking lizards, a shrunken ex-pirate, an exiled princess, ghosts, and other unusual characters. Olivia is amazed at what she sees, but will she find a true friend in her new home? A quirky, magical and genuine tale.
[Pat Cuesta. Los Angeles Public Library]

Óperas contadas para niños (Opera Stories for Children) [F]
Sierra i Fabra, Jordi
Sendito García, Mercedes, il.
Ed. El Aleph, 2006
84-7669-762-7
Fiction. Stories. 12-14 years old

Behind every opera lies a story. Some come from traditional sources, others are based on famous stories or novels. Some take their plots from mythical episodes, and one has even been inspired by the protagonist of a very well-known painting. This book offers ten operas, all very different from each other, but all similarly passionate, not only in the stories they tell, but also in the beauty and importance of musical compositions, to which the author pays homage.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Ordenadores con bandera pirata (Computers Flying Pirate Colors) [F]
Fernández García, César
Salmerón López; Rafael, il.
Ed. Bruño, 2005
84-216-9444-8
Fiction. Stories. 9-11 years old

Miguel, the boy protagonist, Nerea, a classmate, and Risco, the girl’s dog, embark on an exciting adventure upon hearing a voice that, from a computer in the computing classroom, invites them to participate in a stimulating game. Soon the children discover that the proposal is a trick by a con artist, expert in computing, who plans to steal jewels and money. This is an enter-
taining story, told by the boy protagonist as a first person narrative, lending it a true-to-life and suspenseful quality.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Óscar ya no se enfada (Oscar Doesn’t Get Mad Anymore)** [F]
  Alcántara Sgarbi, Ricardo
  Urberuaga, Emilio, il.
  Ed. Alfaguara, 2008
  978-84-204-6850-1
  Fiction. Stories. 0-5 years old

By means of a simple story, this tale tries to make youngsters understand that they don’t always have to be right, that there may be several points of view in a situation, and that you don’t have to get mad when someone takes the opposite view. At the end, Óscar the Bear undoubtedly discovers that his friends were right and he understands their motives. Although others may see things differently, that’s no excuse for getting mad.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El oso cansado (The Tired Bear)** [F]
  López Narváez, Concha; Salmerón López, Rafael
  Salmerón López, Rafael, il.
  Ed. Alfaguara, 2005
  84-204-6764-2
  Theater. 6-8 years of age

This play is to be staged in two acts. The plot revolves around a tree, a bear, and a honeycomb. All the animals that approach ask the bear to help them get honey and they receive the same reply. The play is structured like a traditional story, with recurring actions, rhymes, onomatopoeias, and word games. The book includes suggestions, addressed to the child, on how to put on the play, make the set decorations, costume the actors and choose the music.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El oso que amaba los libros (A Story for Bear)** [F]
  Haseley, Dennis
  Juventud, 2004
  978-8426133953
  For younger children ages 4-8

When a young bear finds a scrap of an old letter, his curiosity leads him to a cabin where a young woman mesmerizes him with the sound of her voice.
Although he cannot understand her words, the bear returns each day to hear her stories of sailors, goddesses, and far-off lands. A warm, tender story with vivid illustrations.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

El otoño (Autumn) [NF]
Roca, Núria
Curto, Rosa María, il.
Ed. Edebé, 2005
84-236-7777-X
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age

Autumn undertakes an overview of different aspects relative to this period of the year and prompts the reader to think about objects related to the season and what they like most about it. It also includes activities like making a picture with dead leaves, gathering chestnuts or even making compote. The explanations are simple and are accompanied by illustrations, for which reason the work constitutes a first approach to the subject appropriate to the age and interests of pre-readers.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Pablo (Cuando los grandes eran pequeños) (Pablo. When the Grown-Ups were Children) [F]
Lázaro León, Georgina
Donoso, Marcela, il.
Lectorum, 2008
978-1933032092
For younger children ages 7-10

The tale of an imaginative boy who loved exploring nature and writing poems, and who would one day win the Nobel Prize: Chilean author Pablo Neruda. Marcela Donoso’s vivid illustrations bring Neruda’s magical creativity to life, while featuring his actual house and the surrounding Chilean landscape. Part of the acclaimed biography series for children “When the Famous Were Young”.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

El país de las adivinanzas (The Land of Riddles) [F]
Ordóñez Cuadrado, Rafael
Pérez, Mónica, il.
Ed. Beascoa, 2007
978-84-488-2478-5
Poetry. 6-8 years of age

The objective of this work is to immerse the reader in the world of traditional stories in a novel way, the way of riddles. The riddles are written as poems

www.americareadsspanish.org
with simple, consonant and amusing rhymes that draw the reader’s attention and facilitate comprehension. The poems are based on well-known folktales like Little Red Riding Hood, The Three Little Pigs, and Snow White.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **Pajarita de papel (Paper Birdie)**  [F]
  - **Rubio Herrero, Antonio**
  - **Villán Seoane, Óscar, il.**
  - Ed. Kalandraka Ediciones de Andalucía, 2005
  - 84-933780-0-3
  - *Poetry. 0-5 years of age*

  This simple and ingenious poetical offering is addressed to the youngest readers. The paper birdie is setting the table; first, she lays down a tablecloth, and then starts accumulating a series of objects to place on top of it, until a simple poem is composed. There are seven rhyming sequences in all, each set to a precise rhythm and accompanied by appropriate images for young readers.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **Las palabras del agua (The Words of the Water)**  [F]
  - **Ferris, José Luis**
  - **Cisneros, Jesús, il.**
  - Ed. Anaya, 2008
  - 978-84-667-7694-3
  - *Fiction. Stories. 9-11 years old*

  This is a book which contains another book, a gift a sick girl named Jana receives from her brother Raul, whom she hasn’t seen in a long time. This book, whose title is engraved in golden letters, contains a beautiful story that takes place in the woods. In the book, Jana finds some strange symbols written by her brother that lead her up to the attic, where she will find another mysterious book.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **Palabras en la arena (Words in the Sand)**  [F]
  - **Ayllón, José Ramón**
  - Ed. Palabra, 2007
  - 978-84-9840-102-8
  - *Fiction. Stories. 15-18 years of age*

  This interesting realist novel introduces us to Borja Arregui, a 17 year old youth devoted to sports and reading and who wants to be a journalist and
a writer, as he relates his life in a diary which he addresses to Anne Frank, after becoming fascinated with what she wrote.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El pan (Bread)  [NF]
Sabaté, Teresa
Solà, Carme, il.
Ed. Salvatella, 2005
84-8412-316-2
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age
Using the curiosity of two children as a springboard, the process of making bread is described, from the planting of the wheat until the moment it appears in bakeries or markets. The book shows the evolution of the art of making bread and underscores how in the past it was strictly the product of peasant labor and how in the present it is primarily made with automatic machinery and less intensive physical labor. Also included are additional and interesting information about various types of bread, a very simple recipe for a loaf that any child could make, a series of popular sayings about bread, and a technical glossary.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Papelitos (Pieces of Paper)  [F]
Ramos, María Cristina
Legnazzi, Claudia, il.
Ed. Fondo de Cultura Económica, 2004
968-16-7058-2
Poetry. 6-8 years of age
This is an attractive and original poetic offering, in which the author uses the epistolary form as a resource to create a “dialogue” among the characters. This is a story of friendship, of a first love which arises through writing and the evocative power of words. The fantastic illustrations (collages) inhabit both planes where the action takes place: the classroom and that parallel imaginary world that Teresa and Mariano create in their rhymes.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Papiroflexia: Animales y más... (Origami: Animals and More...)  [NF]
Muñoz Campos, Santiago (Author/Illustrator)
Ed. Libro Hobby Club, 2005
84-9736-381-7
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age
This handicrafts book includes 33 animals and objects represented through the ancient art of origami. The creations have different levels of difficulty, but
at every moment the reader will be able to refer to illustrations of the steps to be followed, clear and concise explanations, and symbols for reinforcement of the skill.

El paraguas poético (The Poetic Umbrella) [NF]
Cansino Macías, Eliacer
Ed. Everest, 2004
84-241-8753-9
Fiction. Stories. 12-14 years old

As Cansino explains in the appendix, “the life of lived experience and linguistic artifice is literature, in other words, transfigured life”. That is what the reader will find in these brief stories: a poetic approach to daily reality that gives it a novel, impactful, satirical, and disquieting varnish, transforming it into something unusual and unique.

Los pasos del miedo (The Steps of Fear) [F]
López Narváez, Concha
Ed. Bruño, 2006
84-216-9192-9
Fiction. Stories. 15-18 years of age

In these two stories about fear, the author has successfully created an atmosphere of suspense and mystery which maintains the reader in constant tension. In the unexpected and surprising endings, treachery is the order of the day; in the first story the guilty party is a cousin of the protagonist, and in the second, a husband makes his wife’s dream come true in order to get rid of her, although his stratagem falls flat and then he meets his match.

La pastelería de Doña Remedios (Doña Remedios and the Pastry Shop) [F]
Fernández Paz, Agustín
Piérola, Mabel, il.
Ed. Edebé, 2008
978-84-236-8863-0
Fiction. Stories. 6-8 years of age

The pastry shop owned by Doña Remedios is renowned for its marvelous sweets, but a strange thing occurs on the last Thursday of each month. No one knows the cause of these situations, but they coincide with the visit of
the pastry chef’s small nephew, whom everybody blames, although he claims to have nothing to do with those events. On the nephew’s last visit, the same thing happens until he finally manages to prove his innocence. The author narrates an entertaining story, mixing mystery and humor in each event.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **La peineta colorada (The Red Comb)**

  Picó, Fernando
  Ordóñez, María Antonia, il.
  Ediciones Ekaré. Also published by Lectorum Publications, 1991
  978-9802570980
  Grades 2-4

  This is a beautifully told story based on fact and set in Puerto Rico in the mid-19th century, about how a young girl and her grandmother help a run-away slave. The stylized, full-color illustrations and the Puerto Rican idioms add to the book’s authenticity.

  [ Reforma ]

- **Pérez y Martina: Un cuento folklórico puertorriqueño (Perez and Martina: A Puerto Rican Folktale)**

  Belpré, Pura
  Sánchez, Carlos, il.
  978-1594577420
  PreS-3

  Coquettish cockroach Martina rejects a string of suitors until she meets Pérez, an elegant mouse whose lovely squeaking voice she knows she can tolerate forever. A tragic turn sets this story apart from the happily-ever-after endings of most folktales. Vibrantly colored illustrations convey the grace and elegance of the animal characters.

  [ Reforma ]

- **El Persa. Ese desconocido (The Persian: That Stranger)**

  El Persa (Author/Illustrator)
  Ed. Media Vaca, 2007
  978-84-934038-9-8

  Fiction. Stories. 15-18 years of age

  An unusual sense of humor permeates this book that abounds in surprises of every kind: moving stories, like the heroic exploits in the prac-
tices (not very practical) of the port of Pontin-sur-Chailles; astonishing news like the story of the juice snake, who provides delicious juices to her trainer; detailed information about the unbreakable postal ball, a means of communication that traverses the globe thanks to the disinterested collaboration of anonymous kicks; poetic and advertising experiments, a section for motorcycle lovers, and even a cut-out of a plane. A total homage to creativity.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Pétala  [F]
Bruno Galán, Pep
Lozano Raya, Luciano, il.
OOQ Editora, 2008
978-84-9871-034-2
Fiction. Stories. 0-5 years old

Pétala is a daring pigeon who one day, when she discovers that the water in the forest has disappeared, decides to go up to the house of rain to investigate the matter. There she discovers that a horrible dragon is drinking it all. Thanks to the help of her friends and a good idea, Pétala will bravely confront the voracious monster in order to get the water back.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Picasso para niños (Picasso for Kids)  [NF]
García Gurevich, Marina (Author/Illustrator)
Ed. Libros del Zorro Rojo, 2004
84-8211-295-3
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This book takes children on a tour of the life and work of Picasso. The painter explains in the first person the various stages of his life and discusses aspects of the pictorial work which are reproduced in the book. By means of those comments, the artist’s different creative periods and the special characteristics of his painting are reviewed. The book includes a timeline of his life as well as a section of visual games related to Picasso’s work for the child to solve.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Pictogramas en la historia de Santiago Ramón y Cajal (*Pictograms in the Story of Santiago Ramón y Cajal*) [NF]
Reviejo Hernández, Carlos
Zabala Herrero, Javier, il.
Ed. SM, 2007
978-84-675-2002-
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This book provides an overview of the life of Santiago Ramon y Cajal from his birth in Petilla de Aragon to his death in Madrid after receiving the Nobel Prize for Medicine. Through a rhymed text and Javier Zabala’s easily decipherable pictograms, we discover anecdotes, curious facts, and interesting details about the life of the Spanish Nobel winner. The cursive text will also facilitate the reading.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Pirata 3. Dibujando por humor al arte (*Pirate 3: Drawing for the Sake of Art*) [NF]
Lopetegui, José A. (Author/Illustrator)
Ed. Saure, 2006
84-95225-63-8
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

This manual of drawing straddles the fence between reference works and comics. The protagonists are Pirate and Amaia, characters in the series created by José A. Lopetegui. The work provides an overview of the fundamental aspects of drawing, from the basic tools used to the workplace. It also covers questions more directly related to the world of comics, such as the importance of a script and research prior to the actual creation of the work, the writing of dialogue bubbles and the distribution of the vignettes, including questions such as perspective and composition, among others.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El pirata Pepe y los animales (*Pepe the Pirate and the Animals*) [F]
Romero Yebra, Ana María
Valverde, Mikel, il.
Ed. SM, 2008
978-84-675-1417-9
Fiction. Stories. 0-5 years old

In this adventure on the high seas, a pirate, Pepe, takes note with his children of the arrival of evil hunters on the island where they live. Immediately, he gets busy to prevent the poachers from taking his beloved island buddies: the birds, the tigers, the crocodiles... He gets an idea about how to
save them: alert his fellow pirates so that they will also fight against the hunters, and expel them from the island. This is an interesting tale to reflect with children about the dangers that animals face.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez, contado a los niños (Platero and I)**  
  Navarro Durán, Rosa, adapt.  
  Edebé, 2007  
  978-8423686278  
  *For older children ages 10-12*  
  Younger readers can now enjoy this great story of friendship, written by the 1956 winner of the Nobel Prize for Literature. Retold in simple prose with accompanying full-color illustrations, this book serves as a great tool to introduce this children’s classic of the Spanish-speaking world.  
  [ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

- **Playing Lotería / El juego de la lotería**  
  Colato Laínez, René  
  Arena, Jill, il.  
  Bilingual  
  U.S.: Luna Rising: Rising Moon, 2005  
  978-0873588812  
  *PreS-Gr 3*  
  A young boy’s fear about visiting his abuela in México because he cannot speak Spanish goes away when the grandmother invites him to learn her language as she works to learn his. At the town’s feria, the boy learns to play México’s traditional Lotería game, while imitating his grandmother’s role as the game’s announcer. This fun experience serves to strengthen the boy’s bond with his abuela. Arena’s rich colors match those in the Lotería symbols, making this picture book an enjoyable and visually satisfying experience.  
  [ Reforma ]

- **Pobre manolito (Poor Manolito)**  
  Lindo, Elvira  
  Urberuaga, Emilio, il.  
  Ed. Alfaguara, 2008  
  978-84-204-7407-6  
  *Fiction. Stories. 12-14 years old*  
  Manolito is back on track with his yarns, about things that only happen to him, or that happen to everybody, only that he tells them with more flair. This is the second volume of his stories about family, the gang and school, possibly the
most memorable neighborhood children’s stories ever told. Poor Manolito! He really is misunderstood! This is a children’s book for readers of all ages, because, as Manolito says, dying before you reach 100 is just not worth it. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Polisapo** [F]
Roa Bastos, Augusto; Maciel, Alejandro
Ranucci, Claudia, il.
Ediciones del Laberinto, 2007
978-84-8483-244-7
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

Polisapo is a young toad determined to become a police officer. Full of clever metaphors against intolerance and in favor of the peaceful coexistence of human beings, this story introduces readers to a magical and little known world: the beautiful lands of Paraguay. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Pollos, pepinos y pitufos (Chickens, Cukes and Smurfs)** [F]
Bordons, Paloma
Ed. SM, 2007
978-84-675-1631-9
*Fiction. Stories. 12-14 years old*

Isolated on a mountain and forced to share space and activities, the protagonists reveal the conflicts that they experience: the immigrant’s difficulty in assimilating, the delicate family situation which the winner hides and the defeats and complexes of the loser. They inevitably clash, but when their stories cross, in spite of everything that separates them, a friendly alliance emerges among the three that makes them stronger and gives them confidence in the future. A novel that views integration with hope. [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

**Pomelo se pregunta (Pomelo Wonders)** [F]
Bădescu, Ramona
Chaud, Benjamin, il.
Ed. Kókinos, 2006
84-88342-59-4
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

Pomelo, a small elephant, makes a wonderful connection with beginning readers because of the innocence, artlessness and honesty that he brings to his daily life and to changes in the environment. Like any child, Pomelo
tries to find answers to his great existential doubts and does so with great
tenderness, masterful irony and a delectable sense of humor.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Por el camino de Ulectra (By Ulectra’s Path)  
Casariego Córdoba, Martín
Ed. Anaya, 2007
978-84-667-6293-9
Fiction. Stories. 12-14 years old

Based on an original idea, this novel is set in a dark future in order to reflect
on the none too clear present. It is the year 2314 and some kids try to
recover the ability to read in order to give back freedom to human beings In
the Dark Years, people carry a chip in their brain that prevents them from
choosing the knowledge they can acquire, since everything is already pro-
grammed to the last detail, including the day and time of death. The society
is apparently happy, but Miguel Van Horne and Glaster Sanabu will embark,
along with the intrepid Flecha, on dangerous missions to find out why their
parents have died before their allotted time.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

¿Por qué la nieve es blanca? La ciencia para todos (Why is the Snow
White?: Science for One and All)  
Fernández Panadero, Javier
Ed. Páginas de Espuma, 2006
84-95642-64-6
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This well-written and easy to understand book contains 202 questions, the
majority of which are fairly interesting, which cover not only scientific sub-
jects but also the humanities. The questions range from natural selection and
the mysteries of nature to events from daily life and even some disquieting
questions about life and death.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

¿Por qué sueño cosas feas? (Why Do I Dream Ugly Things?)  
Alamán, Olga
Roca, Clara, il.
Ed. Destino, 2004
84-08-05440-6
Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age

This book touches upon the various fears that children may feel, from fear
of the dark to the anguish caused by their parents’ divorce or the fear of not

www.americareadsspanish.org
being accepted by the rest of the children. All the subjects under discussion end with an open question that is an invitation to subsequent dialogue or debate in class or with an adult, be it a parent or a teacher. This book may prove useful in striking up a conversation about a topic that could worry the young reader.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Mi primer diccionario de imágenes (My First Picture Dictionary)** [NF]
  Gutiérrez Serna, Mónica (Author/Illustrator)
  Ed. Susaeta, 2003
  84-305-3898-4
  *Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*

  This picture dictionary is the perfect tool to help the child discover his environment. The book shows eight different scenes all following the same structure: first, there appears a landscape with objects, plants and animals, and then a list of names that are to be matched with each; the next double page shows, by way of review, the same elements with the matching names written next to them. The images are realized by means of photographed collages that, leaving aside perspectives and sizes, offer a very attractive and appropriate vision for the very young.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Mi primer libro de palabras (My First Book of Words)** [NF]
  Shiffman, Lena (Author/Illustrator)
  (Not Translated)
  Topeka Bindery, 1992
  978-0613728935
  *For Children and Young Adults’ Section*

  Words are separated into thirty-two categories within their natural settings. Including more than 1,000 names of people, places, and objects, the author progresses from the beginning of a day through its closure with realistic, colorful illustrations of a child’s home and community. Word association and meaning are preeminent in this children’s first book of words.

  [ Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA ]
Mi primera guía sobre el cambio climático (My First Guide to Climate Change)  [NF]
Gallego, José Luis
Julve Gil, Óscar, il.
Ed. La Galera, 2008
978-84-246-2887-1
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This work warns about the dangerous environmental changes that planet Earth faces due to human irresponsibility and suggests a way to stop these destructive practices. Jose Luis Gallego brings to light what we confront and what remedies each one of us can implement in our sphere of action to avoid what appears to be the inescapable annihilation of the planet. With well-documented didactic texts, the author awakens the interest of the reader in the subject and attempts to instill an ecological awareness in the spirit of commitment and solidarity.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Mi puzzle del mundo (My World Puzzle)  [F]
Bautista, Daniel
Ed. Algar, 2006
84-9845-023-3
Fiction. Stories. 15-18 years of age

What do a statistics student, a child, an airport engineer, a lawyer and an architect have in common? They all committed transgressions before turning eighteen. Some were able to correct things in time; for others, when they wanted to recognize that they had done wrong, it was already too late. However, there are always opportunities to straighten the course of one’s life. Because sometimes a considerable amount of time has to go by before one becomes aware of the wrongs one has committed.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Princesa va al teatro (Princess Goes to the Theater)  [F]
Pinto Martín, Sagrario
García Fernández, Ada, il.
Ed. Everest, 2005
84-241-8743-1
Theater. 6-8 years of age

This brief theatrical piece is addressed to young readers who are experiencing this genre for the first time. Consisting of fifteen scenes arranged
in sequence and following a linear exposition, the play reveals a plot that, although it may seem strange because of its context, is appropriate to the child’s own feelings. Boredom has you in its grip; reading and the development of imagination it inspires may be the perfect cure. In the end, the princess does not go to the theater, but we might go as a form of driving away unnecessary yawns.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El príncipe de la niebla (The Prince of Fog)**  
Ruiz Zafón, Carlos  
Ed. Planeta, 2006  
978-84-08-07280-5  
*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

This chilling story tells about family secrets, outstanding debts and the inevitable passage of time. In their new home, Max and Alicia become friends with a youth. The three friends try to uncover the mystery hidden in their quiet town and experience a terrible and tragic adventure. With precise prose and a swift pace, the author shrouds the drama in a misty atmosphere.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El principito (Le Petit Prince)**  
Saint-Exupéry, Antoine de  
(Translated)  
Dolmen Ediciones  
956-201-432-0  
*This story, due to the deep significance of the conversations, is probably better suited for older audiences.*

This edition in Spanish, illustrated with the original drawings of the author, tells the story of a pilot whose plane goes down in the Sahara desert, and his conversations with a little boy who appears suddenly out of nowhere.

[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

**La puerta oscura. El viajero (The Dark Door. The Traveler)**  
Lozano Garbala, David  
Ed. SM, 2008  
978-84-675-2721-6  
*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

David Lozano’s novel is a door, not a dark door but a clear one into an excellent combination of fantasy, police procedural and mystery story, which is
devoured with the same desire that the protagonist has for the love of his best friend and with the same thirst that the vampire of the story has for his victims’ blood. The adventure takes us all over Paris, and then into the Beyond, where the dead await in fear. Evil has crossed the dark door and has entered our dimension. Can two students and a crone fortuneteller prevent an infernal beast from committing more crimes in our world?

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

¿Qué es la agricultura ecológica? (What Is Ecological Agriculture?) [NF]
Sánchez Vallina, Ester (Author/Illustrator)
Ed. Pintar-Pintar, 2006
84-935331-3-0
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This book covers two topical subjects, ecological agriculture and animal husbandry, in a simple and practical manner. The book begins by explaining that human activities have modified the planet Earth and that the purpose of ecological agriculture and animal husbandry is to maintain an ecological balance with the planet. The work dedicates individual sections to horticulture, fruit growing, apiculture and stockbreeding. Each one contains a brief introduction that describes the characteristics and benefits of ecological techniques. A dictionary that defines less familiar and complex terms is included.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

¡Qué montón de tamales! (Too Many Tamales) [F]
Soto, Gary
Martínez, Ed, il.
(Translated)
PaperStar Books by Penguin Putnam Books
0-698-11413-2

This is the story of María and how she lost her mom’s ring in the tamales dough on Christmas Day. She and her cousins decide to eat all the tamales until they find the ring. They finish them up but the ring does not appear. María finally talks to her mother, who tells her that she has the ring. However, she asks María to help her make more tamales for the rest of the family. Warm-colorful illustrations depict each scene faithfully.

[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]

www.americareadsspanish.org
**Querido enemigo (Dear Enemy)**  
Fernández Paz, Agustín  
González García, Tesa, il.  
Ed. Edebé, 2006  
84-236-8186-6  
*Fiction. Stories. 9-11 years old*

One day an enormous dog threw Laura to the floor and since then she considers all the dogs in the world to be her enemies. Overcoming fears is an important part of growing up, and to those who face similar circumstances, it will be comforting to see how the protagonist leaves behind her fears as she is won over by the nobility and unconditional affection of the animal.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**¿Quién lo adivinará? (Who Can Guess It?)**  
Besora, Ramón  
Morales Villanueva, Judit; Gòdia Moragues, Adrià, il.  
Ed. Edebé, 2004  
84-236-6016-8  
*Poetry. 0-5 years of age*

This book contains 171 simple riddles in rhyme, the majority of which have been taken from children’s folklore, and help young readers discover the seasons of the year. The surprise of the picture book lies in the illustrations, which enclose a parallel narrative and serve as a guiding thread to interweave the riddles and games for each season. The illustrations are descriptive and contain many details to be discussed and discovered.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**¿Quién mató a Regiomontano? (Who Killed Regiomontanus?)**  
Olalla Linares, Carlos  
Vargas, Mauro, il.  
Ed. Nivola, 2007  
978-84-96566-52-1  
*Fiction. Stories. 12-14 years old*

The German astronomer Johann Müller, known as Regiomontanus, whom the Pope has charged with the necessary reform of the calendar that has been pending since the Council of Nicea, sends a letter to his friend and former disciple Marcus Nero. In the letter, he asks Marcus to visit Rome and he gives a glimpse of the novel astronomical ideas on which he is working. When Marcus Nero arrives in Rome accompanied by his daughter, he learns that...
his former master has died and decides that the rumors about the strange circumstances surrounding the event merit further investigation.

[ Fundación Germán Sánchez Ruízpérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **¿Quieres ser... naturalista? (Do You Want to Be... a Naturalist?)** [NF]
  Domínguez Mencía, Luis Miguel
  García, Carlos, il.
  Ed. Edebé, 2007
  978-84-236-8693-3
  *Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age*
  This work forms part of the collection Do You Want to Be...?,” which deals with the life and professions of persons in different fields of endeavor. In this case, Luis Miguel Domínguez introduces himself as a lover of nature and animals and demonstrates his undeniable ecological vocation. The author describes his family life, childhood and initial forays into the field. He stresses his autodidactic training and presents naturalism as very complete discipline. The work includes a glossary, bibliographic references, a filmography and a web page address.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruízpérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Quinito, Day and Night / Quinito, día y noche** [F]
  Cumpiano, Ina
  Ramírez , José, il.
  Bilingual
  978-0892392261
  Gr. Pk-1
  In this welcome sequel to Quinito’s Neighborhood / El vecindario de Quinito, readers are introduced to a plethora of opposites in English and Spanish through the daily interactions between Quinito, a well-adjusted Latino boy, and his familia. The simplistic text, accompanied by vibrant oil illustrations makes for a wonderful addition to the early childhood collections and story hour programs of all public libraries.
  [ Reforma ]

- **Rana, ranita (Froggy Frog)** [F]
  Perera, Hilda
  Everest, 2001
  978-8424133290
  *For younger children ages 5-8*
  Froggy Frog tries to become a bluebird but, after several failed attempts at chirping and flying, decides that she is better off as a frog after all. All about
being yourself, with the humorous, snappy, lighthearted dialogue and a sense of the ridiculous that children love.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

La rebelión de los arqueros (The Revolt of the Archers) [F]
Ballaz Zabalza, Jesús
García, Fernando, il.
Ed. CCS, 2005
84-8316-897-9
Fiction. Stories. 9-11 years old

Juana’s parents were the lords of the Castle of Ollares, but one day their lives took an unexpected turn when Vikings laid siege to the castle and subjugated or murdered the inhabitants. Juana grew up hidden in Leira, a nearby village, under the care of Valeria and her husband. But upon turning fifteen, with the memory of her parents as vivid as ever and spurred on by a fortuneteller, she decides to take her destiny in hand. With a poem and a song as her only weapons, she enters the keep and faces the Lord of Brisamarina. Juana becomes the standard for rebel archers and lancers, who do not stop fighting until they recover the Castle of Ollares.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Un regalo de gracias: la leyenda de la Altagracia (Gift of Gracias) [F]
Álvarez, Julia
Vidal, Beatriz, il.
(Translated)
Dragonfly books by Random House
0-553-11343-7
It is appropriate for all ages

Set in the Dominican Republic, this is the story of María, a farmer’s daughter who dreams with the Virgin after his father’s crop goes bad. The Virgin suggests María to grow oranges. They do and have a wonderful success. María learns about the importance of giving thanks to the Virgin for all their blessings. Vidal’s colorful illustrations depict every day scenes and the landscapes of the farm.
[ Maripaz García, Ph.D. Dept. of Spanish and Portuguese Yale University maripaz.garcia@yale.edu ]
Un regalo del cielo (*A Gift from the Sky*) [F]
Martín Garzo, Gustavo Odriozola Belástegui, Elena, il.
Ed. SM, 2007 978-84-675-1807-Fiction. Stories. 6-8 years of age

Two mothers, one human and other animal, misplace their babies due to cumulative exhaustion. Each one finds the other’s baby and cares for it as if it were her own. From this anecdote, the author develops an ode to maternity. A beautiful story that endorses the love of one person for another, without distinction of races and cultures, and presents adoption and acceptance as affective options.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Respirando cerca de mí (*Breathing Close to Me*) [F]
Gómez Soto, Jorge Ed. Alfaguara, 2006 84-204-6975-0
Fiction. Stories. 15-18 years of age

This novel is narrated in two blocks clearly differentiated by two voices, one in the first person and one in the third person. It presents two parallel worlds which come together at the end of the narrative. One tells of a young immigrant without identity papers who joins a criminal organization and the other describes a Spanish teenager who falls in love with a Colombian girl, who will pay a high price for the help she receives when fleeing the country. This realist story covers social themes such as immigration, mafias and violence, fused with others associated with youth, such as adolescent love or the Internet.
[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Salvar la Tierra. Guía visual del cambio climático (*Saving the Earth: A Visual Guide to Climate Change*) [NF]
Llebot, Josep Enric Pessoa Pecas, André, il.
Ed. Beascoa, 2007 978-84-488-2636-9
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This entertaining guide illustrates and defines, in a simple and instructive manner, the long series of dangers—no longer future but present—faced by
the Earth because of climate change. If in the first part of the work, the explanations are confined to the atmosphere and climate, the posterior reflections go in-depth and stress the daily practices we can all effect in order to transform a situation whose grave consequences are already, as they say, common knowledge. A videogame where the adversary is climate change completes this guide.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

**El sancocho del sábado** (*Saturday’s Sancocho / Parboil*) [F]
Torres, Leyla (Author/Illustrator)
Farrar, 1999
978-0374420857
*Intermediate*

This is a lovely book with beautiful illustrations depicting typical South American scenes and foods. The main character, María Lili, wants to eat sancocho, but the family doesn’t have the necessary ingredients. María Lilí brings two eggs to market and begins to trade with the vendors until she has all the ingredients they need. Teachers can create many cultural connections using the illustrations and the typical food items.

[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

**Santiago** [F]
García Lorca, Federico
Zabala Herrero, Javier
Ed. Libros del Zorro Rojo, 2007
978-84-96509-55-9
*Poetry. 12-14 years of age*

“Naive Ballad” is the subtitle of this early Lorca poem, written mostly in dialogues, based on the ingenuous popular beliefs of humble people who dreamed and consoled themselves with looking at the sky. The influence of a refined modernist aesthetic naturally blends with popular and traditional elements. The wild joy of the children threads the poem like a refrain. The picture book closes with a biographical note about the poet which illustrates his poetics and sensibility.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
El sapo distraído (The Absent-Minded Toad)  
Rondón, Javier  
Cabrera, Marcela, il.  
Kane/Miller Book Publishers, 1995  
978-9802570492  
Beginners

Told in simple rhyming sentences with colorful and dynamic illustrations, this book tells the tale of a toad that makes a list to go shopping and then, due to all the distractions in the city, forgets to buy anything at all! This book contains good vocabulary for beginning students like colors (i.e., verde, morado, anaranjado), food words (i.e., mantequilla, tortillas, mermelada) and fruits (i.e., parchita and tomate).  
[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]

Los secretos de Iholdi (Iholdi’s Secrets)  
Landa, Mariasun  
Odriozola Belástegui, Elena  
ED. SM, 2007  
978-84-675-2105-4  
Fiction. Stories. 9-11 years old

It’s not easy for Iholdi to keep all her secrets. Almost always the trouble she gets into, or others get her into, has a dangerous element. That’s why she never dares tell her secrets to anyone, although she does need someone who will advise her. And so she writes letters to her grandmother in heaven, and while the letters aren’t answered by post, Iholdi always manages to find a solution as she writes, so in this sense she is answered from above.  
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Un señor muy viejo con unas alas enormes (A Very Old Man with Enormous Wings)  
García Márquez, Gabriel  
Norma Editorial 1999  
978-9580455707  
Advanced

When a man falls from the sky and lands in the main character’s backyard, everyone is surprised to find that he has wings. Curious neighbors and friends come to visit and see the stranger, everyone wonders who he is and where he comes from. With García Márquez’ magical prose, students will debate whether or not the stranger is an angel, or simply a very old man with huge wings!  
[ Lori Langer de Ramirez, Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com ]
Señoras y señores (Ladies and Gentlemen) [F]
Arciniegas, Triunfo
Stagno, Laura, il.
Ed. Ekaré, 2008
978-84-934863-7-2
Poetry. 6-8 years of age
This book in a small format holds a series of illustrated poems dedicated to animals and humanized natural elements. These range from a cow to a cat, from the Moon to a balloon and even a pear is the protagonist of one of the poems. All the characters get together for a party given by the Sun. Each double page contains a simple, original and amusing poem.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Ser y parecer (Being and Seeming) [F]
Luján, Jorge
Isol, il.
Ed. Kókinos, 2008
978-84-96629-36-3
Poetry. 9-11 years of age
The illustrated poem in this picture book is a suggestive invitation, in light-hearted verses, to discover the persons around us, for the most part as unknown to us as an undiscovered country. This invitation is extended by a female voice, half serious, half in jest, who the illustrator represents as a girl with her own word. The innovative graphics combine, with an ironic sense of humor, collage and drawings which border on the infantile.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Serena [F]
Cruz Ruiz, Juan
Gordillo, Laura; Gordillo, Luis, il.
Ed. Siruela, 2008
978-84-9841-184-3
Fiction. Stories. 15-18 years of age
Serena is a restless and intelligent eight-year old girl, who asks questions as marvelous as they are strange, questions that her parents are unable to answer because they are caught completely by surprise by them. They are similar to the questions Robien, the other protagonist of these beautiful stories, asks herself. The veracity of the truth, the solitude of being alone, the reality of dreams, music and art... all these questions fan out in this intense book, in a setting which always has the beach, sun and sea as a backdrop.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Sherlock Holmes y el caso de la joya azul (Sherlock Holmes and the Case of the Blue Jewel)  [F]
Moya, Rosa
Olmos Pastor, Roger, il.
Ed. Lumen, 2008
978-84-488-2666-6
Fiction. Stories. 9-11 years old

On Christmas Day, an elderly man is attacked by some scoundrels who take his hat and make him drop the goose he was holding in his hands. Following the clue of the hat, Holmes and his faithful companion, Dr. Watson, end up by finding a very valuable jewel, belonging to the Countess of Markar, hidden in the goose’s crop.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

7 cuentos crudos. Aunque este no sea un buen sitio para nacer (7 Harsh Stories: Although This Is Not a Good Place to Be Born)  [F]
Gómez, Ricardo
Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
Ed. SM, 2007
978-84-675-2150-4
Fiction. Stories. 15-18 years of age

War involves the immense majority of the world’s population in misery, something these stories try to relate with necessary harshness, but without falling into hopelessness. So, we find out how the hours pass in the life of little Fairuz before a terrible explosion in the center of Beirut; or we learn the travails suffered by a postman in Baghdad; or we “witness” a jungle fight among hungry human beings who must face the attack of a ferocious lionness competing for the same prey.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Los siete hermanos chinos (The Seven Chinese Brothers)  [F]
Mahy, Margaret
Tseng, Jean and Mou-sien, il.
(Not Translated)
Scholastic en Español; Tra edition, 2003
978-0590481311
For Children and Young Adults’ Section

Seven Chinese brothers’ powers reinforce a military effort to squelch Emperor Ch’ in Shih’s attempts to kill them. One brother’s tears’ forceful waves inun-
date the land, drowning their enemy and pushing their Emperor into the Yellow Sea. With their hunger satiated from a celebratory feast of wood-smoked fish, the brothers quickly forget their trials. Illustrations on each page capture the spirit of justice over tyranny.

[Phyllis Y. Adams, Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA]

- **Siete reporteros y un periódico (Seven Reporters and a Newspaper) [F]**
  Lozano Carballo, Pilar
  Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
  Ed. SM, 2005
  84-348-4448-6
  *Fiction. Stories. 9-11 years old*

  In this novel, winner of the Steamship Prize, readers enter into the world of journalism in the hands of a group of young and inexperienced reporters, whose hopes are realized when they produce a very personal newspaper. Some of the themes covered are personal efforts to achieve what one believes and desires, teamwork, friendship, multiculturalism, and relationships with parents and teachers.

  [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

- **El siglo de Tintín (Tintin’s Century) [NF]**
  Castillo Cáceres, Fernando
  Ed. Páginas de Espuma, 2004
  84-95642-44-1
  *Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age*

  The author analyzes each one of Tintin’s adventures following the temporal order in which the different works appeared and creating, at the same time, a parallelism with some of most transcendental events of the twentieth century. There is an evident correspondence between reality and what Hergé included in his drawings, a correspondence which becomes significant both because of the plot, characters, and elements used and because of the absence of explicit references to certain subjects, an absence which may have been deliberate on the part of the artist. This essay allows us to better understand our history through the mind of the celebrated Belgian youth.

  [Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
Smara  [F]
Carvalleira Cabana, Paula
Hénaff, Carole, il.
Ed. Kalandraka Ediciones Andalucía, 2006
84-96388-14-X
Fiction. Stories. 9-11 years old

Grandmother Ugago tells ancient tales to the protagonist of this story on his last night in the city of Smara, in the Sahara desert. These include a fable that explains why there are no donkeys in the sky, the story of the shepherd Ibrahim who did not fear mocking ghosts, the story of the encounter between two great wizards who dispute control of ancient Smara and the legend of why the demon is blind in one eye...

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El sol de la nieve o El día que desaparecieron los niños de Celama (Sun on the Snow or The Day the Children of Celama Disappeared)  [F]
Mateo Diez, Luis
Diez, Antón, il.
Ed. Gadir, 2008
978-84-96974-05-0
Fiction. Stories. 12-14 years old

Celama is an imaginary region created by the author, situated in northeastern Spain, where “everything occurs very close to the ground and nobody injects imagination into life”. The story deals with the disappearance of all the children of Celama on February 17, 1964. Conjectures and stories about the event abound, but peoples’ opinions about the occurrence are neither in favor nor against calling it a miracle, a mass journey of youngsters...

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Soledades (Solitudes)  [F]
Moscada, Neus
Chiara, Fatti, il.
Ed. OQO, 2008
978-84-9871-052-6
Fiction. Stories. 9-11 years old

In a poetic key, this story gradually uncovers the positive aspect of solitude, and show us how that state, often associated with negative conditions, may also be enjoyed and become a necessary and pleasurable experience, such as a moment of reflection where we can find ourselves. Narrated in the first

www.americareadsspanish.org
person by the girl protagonist, it relates the perceptions and sensations she experiences when she is alone, feelings that she is subsequently able to share with others.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Soy el más guapo (I’m the Handsomest) [F]
Ramos, Mario (Author/Illustrator)
Ed. Corimbo, 2007
978-84-8470-246-7
Fiction. Stories. 6-8 years of age

This humorous story book introduces a wolf who claims to be the handsomest creature in all the forest, and all the characters he meets follow his lead and tell him so. All, that is, except the small dragon, who is neither afraid of the wolf, nor places any importance in the wolf’s claim. The author, by means of this work that incorporates characters from traditional books like Little Red Riding Hood, Snow White or The Three Little Pigs, wants to demonstrate to youngsters that beauty is relative and not the most important of qualities.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Soy un adolescente (I’m an Adolescent) [NF]
Roca, Núria
Fàbrega, Marta, il.
Ed. Gemser, 2004
84-96346-24-2
Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age

It’s not always easy to respond to the questions adolescents ask themselves and to find the moment and the situation to establish effective communication with them. This work may provide very useful support for the dialogue between the adolescent and the adult. Conceived as a self-help guide for boys (there’s another version for girls), it reviews physical changes, the new focus in interpersonal relationships, and the transformations in personality associated with adolescence. It deals with the subject of sexuality in a very natural and direct way. Clear and impartial in its explanations, the book contains many messages which seek to reinforce the self-assurance of the adolescent.

[Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

www.americareadsspanish.org
The Storyteller’s Candle / La velita de los cuentos  
González, Lucía  
Children’s Book Press, 2008  
978-0892392223  
*For older children ages 8-12*

It is the winter of 1929, and cousins Hildamar and Santiago have just moved to enormous, chilly New York from their native Puerto Rico. As Three Kings’ Day approaches, Hildamar and Santiago mourn the loss of their sunny home and wonder about their future in their adopted city. But when a storyteller and librarian named Pura Belpre arrives in their classroom, the children begin to understand just what a library can mean to a community. In this fitting tribute to a remarkable woman, Lucía González and Lulu Delacre have captured the truly astounding effect that Belpre had on the city of New York.

El sueño de Marta (Marta’s Dream)  
Santos, Antonio (Author/Illustrator)  
Ed. Anaya, 2007  
978-84-667-6259-5  
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

This picture book for beginning readers stays close to the world of dreams and infancy. Through the protagonist’s relaxed and happy dream, the reader is offered a poetic and fantastical explanation of reproduction and the cycle of life. The rhythmical and graceful text has a linked structure and is notable for the richness of its verbs and concepts.

La suerte cambia la vida (Luck Will Change Your Life)  
España, Javier  
Martínez, Cynthia, il.  
Ed. Fondo de Cultura Económica, 2004  
968-16-7432-4  
*Poetry. 12-14 years of age*

Omar, the son of the poet, talks to his father through these poems. He tells his father what his left eye sees, because he’s afraid of closed doors seen from within and also from without, and responds with verses that say that poetry is incomprehensible. These elfin reflections about nature, absent brothers, and motherhood are threaded through and through with the poetic word.

www.americareadsspanish.org
Superconejo (Super Rabbit) [F]
Blake, Stephanie
Corimbo, 2006
978-8484702399
For younger children ages 4-7
A naughty little rabbit, sporting a nifty blue mask and a long purple cape, bounds from bed declaring “I’m Superbunny!” With his wry feline companion, Felix, he sets out to catch bad guys. Children will laugh and cheer with delight for their brave hero in this bright, charming winner.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Sweet Dreams / Dulces sueños [F]
Mora, Pat
Suárez, Maribel, il.
Bilingual
Rayo, 2008
978-0060850418
Gr. Pk-1
In this second helping of Mora’s My Family / Mi familia easy-reader series, an abuelita prepares her three grandchildren for bed with soft kisses and whispers about sleeping animals. The repetitive text –along with the soothing, slightly disproportionate illustrations of a happy Latino family – is perfect for young readers. Librarians will find this a welcome addition to their collection of easy-readers in Spanish.
[ Reforma ]

Tarde de invierno (Winter Afternoon) [F]
Luján, Jorge
Sadat, Mandana, il.
Ed. Kókinos, 2007
978-84-96629-37-6
Fiction. Stories. 6-8 years of age
There is a fine line between gentleness and sentimentalism which writers and teachers cross all too frequently, forgetting that the child is sensitive but not mawkish. Lujan and Sadat avoid rank paternalism by creating a work in which text and image fuse in harmonious communion, transforming this touching picture book into an exquisite song to the tenderness and simplicity of the love between mother and child.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Té de palacio (*Tea at the Palace*) [F]
Arispe, Nicolás (Author/Illustrator)
Ediciones del Eclipse, 2007
978-84-96682-10-8
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

This curious picture book offers us the dilemma of a king who doesn’t wish to have his tea with a cat, whose company he finds extremely annoying and disagreeable. The royal counselor, Ivan, proves to the king, in verse and with much irony, that any other tea partner would have been infinitely worse. The repetitive rhyming structure brings great rhythm and musicality to the text, which will delight readers as well as awaken their interest in painting.

[T Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Tener un patito es útil (*Having a Toy Duck is Nice*) [F]
Isol (Author/Illustrator)
Ed. Fondo de Cultura Económica, 2007
978-968-16-7285-0
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

A toddler tells how he finds a toy duck that he uses as a rocking chair, a hat, a pipe... The end of the story leads, on the turn of a page, to the beginning of the toy duck’s story (*Having a Toddler is Nice*), in which the toy tells about a child who massages his back, allows him to see further and gives him kisses. This game of double interpretation contrasts the interested attitude of the child with the tender naivety of the toy, thereby creating a surprising and fun portrayal.

[T Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]

Teo y su cumpleaños (*Teo and His Birthday*) [F]
Denou, Violeta (Author/Illustrator)
Ed. Timun Mas, 2007
978-84-7176-491-1
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

The youngest readers may identify with Teo and his stories, always taken from daily life, and in this case, from the birthday party. A teaching guide for parents is included at the end of the book, explaining what happens in each one of the illustrations, expanding on some concepts which can be explored with the youngsters, and suggesting questions and activities.

[T Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com)]
That’s Not Fair! Emma Tenayuca’s Struggle for Justice / ¡No es justo! La lucha de Emma Tenayuca por la justicia

Tafolla, Carmen
Wings Press; Bilingual edition (April 1, 2008)
978-0916727338
Suitable for ages 9-12

The true story of Emma Tenayuca’s sensitivity for justice emerges in her courage to voice the concerns of the pecan shellers of San Antonio in the 1920’s and 30’s. Emma leads a strike to demand the owners’ attention for them when wages are cut in half. Issues of poverty, equity, and courage emerge.

[ Dr. Jennifer Battle. Texas State University-San Marcos ]

El tío Bin Floren (Uncle Bin Floren)

Olaizola Lazkano, Jesús Mari
Odriozola Belástegui, Elena, il.
84-9811-044-0

Fiction. Stories. 12-14 years old

A small accident serves as a tender and humorous doorway to lead the reader into the narrative world fed by the prodigious resource that is The Thousand and One Nights. The rhythm, the characters, the settings and the formulas used by Oriental storytellers are recreated to develop a plot in pure Arab style, masterfully linking some stories with others until finally culminating in a surprising and happy ending, as befits a classic tale.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Mi tigre es lluvia (My Tiger is Rain)

Puerto, Carlos
Alonso Díaz-Toledo, Juan Ramón, il.
Ed. Everest, 2008
978-84-441-4107-7

Fiction. Stories. 15-18 years of age

From the point of view of the protagonist, we approach the terrible damage caused by psychological disorders related to eating, which can only be treated with a hospital regimen very similar to a prison’s. The toughness of the circumstances are fittingly balanced by gentleness and sensibility, transforming the girl’s desire to live into a beautiful and unpredictable tiger who forces her to decide. The message is positive and hopeful, showing that this illness can be overcome, although not without a struggle.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Tigres de la otra noche (Tigers from the Other Night)  [F]
García Esperón, María
Magallanes, Alejandro, il.
Ed. Fondo de Cultura Económica, 2006
968-16-8272-6
*Poetry. 9-11 years of age*

This collection of poems won the Hispano-American Prize for Children’s Poetry in 2005. The setting is a journey to childhood whose central character is the tiger, an animal that fascinated Jorge Luis Borges, to whom the author pays homage. The poems, structured in circular form, are short and simple, and stand out for the way they connect to the juvenile imagination. In them, the tiger is the children’s imaginary friend, their other I, a wild animal, free and alone, in whom they can see themselves reflected.

Timoteo y el ladrón de canciones (Timoteo and the Song Thief)  [F]
Esteban Usano, José Antonio
Cañas, Alicia, il.
Ed. AgrupArte, 2006
84-95423-42-1
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

This musical story is a fantasy in which the inhabitants of the city of Marmoré lose their songs: a monster steals them and hides them in his cave, where they become frustrated beams of light. Timoteo, the small bagpiper of the town, summons all his courage to overcome the thief and recover the music for his neighbors. The supplementary CD contributes a musical accompaniment of great quality, which will allow adults to create dynamics with children that could serve as an enthusiastic initiation to musical knowledge.

Tino y la alfombra mágica (Tino and the Magic Carpet)  [F]
Valle, Antonio
Santolaya Ruiz-Clavijo, Antonia, il.
Ed. Hotelpapel, 2008
978-84-935645-9-9
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

This book relates the story of a boy who thinks that the carpet in his house can take him all the way up to the Moon. To achieve it, Tino invents passwords, devises word games, learns expressions in other languages and even
reproduces animal sounds. Once he sees that everything ends in failure, he
tries to combine special movements to activate the magic in his carpet.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Todo sobre la técnica del dibujo (Everything About Drawing Techniques) [NF]
Sanmiguel, David
Photographs: Estudio Nos y Soto
Ed. Parramón, 2004
84-342-1765-1
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age
This indispensable manual for persons interested in the field of drawing is
addressed both to amateurs and professionals. The manual describes in a
precise manner all the materials and techniques which are used in this field:
graphite, pastels, colored pencils, charcoal, brushes, mixed media... and
provides practical examples narrated step by step, always accompanied by
color photographs. The end of the book contains a summary detailing all he
sections and subsections of the work.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Tomando partido (Taking Sides) [F]
Soto, Gary
Alfaguara-Santillana, 2007
978-1598205206
For older children ages 9-12
With sensitivity and striking realism, Gary Soto tells the story of Lincoln
Mendoza, a high school basketball player who makes the great leap from
the barrio to the suburbs. The transition is a difficult one for Lincoln, whose
allegiance to his new team conflicts with his loyalty to his former school and
the life he has left behind. A quiet, compelling and powerful picture of racial
prejudice.
[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

Tomás y la señora de la biblioteca (Tomás and the Library Lady) [F]
Mora, Pat
Dragonfly Books, 1997
978-0679841739
This is a childhood story of the renowned writer and educator, Tomás Rivera,
who traveled with his family as migrant workers to Iowa. The fascination with
his grandfather’s storytelling lead Tomás to the librarian who introduces him to new books and learns a little Spanish from him.
[ Dr. Jennifer Battle. Texas State University-San Marcos ]

El Torito Negro (The Black Bull) [F]
Ferres, Antonio
Fernández Montesinos, Concha, il.
Ed. Gadir, 2005
84-934439-3-X
Theater. 9-11 years of age

This piece of juvenile theatre is remarkable for its lyrical effects and subtle social conscience, and for the way tradition and the avant-garde are merged in a text that calls to mind not only folk traditions but also the puppet theater of Federico García Lorca. In addition, the book includes a brief introductory text and beautiful illustrations in the naïve style.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Las tormentas del Mar Embotellado (Storms of the Bottled Sea) [F]
Padilla, Ignacio
Ochoa, Ana, il.
Ed. Algar, 2008
978-84-9845-097-2
Fiction. Stories. 9-11 years old

Grandfather Enriquillo is an expert storyteller who entertains the neighborhood kids with his stories. This time he tells them about the appearance in his desert town of something that initially seemed to be a monster but wound up being a ship full of surprises. Captain Añil will become the little Enrique and his friends’ guide on an adventure which will take them to the most recondite places of the imagination. The voyage involves various trials that must be overcome to obtain the most desired object of the quest, Laughter.
[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El trébol de Kinsalé (The Kinsale Shamrock) [F]
Andújar Lorca, Laura
Ed. Anaya, 2007
978-84-667-6405-6
Fiction. Stories. 15-18 years of age

This novel is based on an historical event. At the beginning of the seventeenth century, the Spanish armada landed in Kinsale to help the Irish in their
struggle against English troops. A Irish noblewoman fell in love with a captain, and as proof of her love, gave him the Four-Saga Shamrock, a valuable and enigmatic jewel that brings nothing but pure luck to its owner. Centuries later, a young girl from Madrid goes to Ireland to improve her English. The days pass normally until she finds herself immersed in a story of love, secrets and discoveries related to the search for the Shamrock.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

❖ Tres amigos (Three Friends) [F]
Zubizarreta, Patxi
Odriozola Belástegui, Elena, il.
Ed. Edelvives, 2005
84-263-5915-9
Fiction. Stories. 9-11 years old

This is a beautiful tale about the friendship between two very different beings: a cormorant and a salmon. The bird and the fish become friends, and they will be joined by the wind, who tells the story of their friendship and the journey that will lead them to the sea. The author shows us, with an exquisite sensibility, the tender relationship established by the two protagonists and edifies the reader about the power and value of friendship, which trumps any differences that may exist.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

❖ 300 dificultades más frecuentes del idioma. Lengua española (The 300 Most Common Difficulties of the Spanish Language) [NF]
Pujol Vila, Mercè
Ed. Spes, 2005
84-8332-654-X
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

The objective of this easy to use practical guide is to resolve the most common doubts and difficulties arising from usage of the language. Among the concepts discussed are exceptions to grammatical rules, innovations in academic conventions, common abuse, pronunciation and plural of foreign words, errors in syntax, etc. Tables and examples are included.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]
Los tres erizos (The Three Hedgehogs) [F]
Sáez Castán, Javier (Author/Illustrator)
Ed. Ekaré, 2003
84-933060-0-2
Theater. 6-8 years of age

This delicious verse play with ecological motifs, articulated as a “pantomime in two acts with a coda”, stands out because of its harmonious rhythm which allows the story to unfold without recourse to fright, yet achieves a sustained emotion which produces in the reader a sweet shudder only provoked by sensitive works of art.

Tres viajes (Three Journeys) [NF]
Gallardo i Paredes, Miguel (Author/Illustrator)
Ed. De Ponent, 2006
84-89929-89-0
Informative Works and Reference Works. 15-18 years of age

This little notebook covers three and a half journeys which the illustrator Miguel Gallardo made, respectively, to Tel Aviv, Buenos Aires, Turin, and New York. This disorderly travel journal records and portrays, with two inks and a free hand, the persons he met in those countries, what and where he ate, and his encounters and his losses. Also included are a glossary of indispensable terms, and those notes, reflections and drawings, which on the one hand, leave vestiges of what he saw and lived, and on the other, reveal the personality of their author.

Tú ¿qué quieres ser? (Hey You, What Do You Want to Be?) [NF]
Imapla (Author/Illustrator)
Ed. Brosquil /Libros del Zorro Rojo, 2007
978-84-9795-297-2
Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age

This is an approach to the world of colors by means of relationships that are established between them and different characters or professions, such as, for example, blue and pirates. An illustration in the naïve manner, texts which provide syntheses, and an embossment that looks like two eyes, do the rest.

www.americareadsspanish.org
Tupi es músico *(Tupi is a Musician)* [F]
Arànega Español, Mercè (Author/Illustrator)
Ed. Edebé, 2007
978-84-236-8421-2
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

This book with simple pictograms, expressive and easy to read illustrations, tells the story of Tupi, a rabbit who plays a drum. One day, the protagonist gathers all his friends, also music lovers, to form an orchestra. Includes a substantial vocabulary related to musical instruments, accompanied by illustrations which help young readers to identify what they already know and to discover new elements and words.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Turandot [F]
Puccini, Giacomo; Prats Pijoan, Joan de Déu
Montserrat Morales, Pep, il.
Ed. Hipòtesi, 2003
84-931729-7-9
*Theater. 15-18 years of age*

This adaptation of the Puccini ‘s Turandot, provides adolescents a chance to learn about the world of music and history through the eyes of one of its greatest observers, a genius and one of the most accomplished composers of bel canto. The CD included with the book presents a version of the opera by the Orchestra and Chorus of the City Opera of Genoa.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El último clown *(The Last Clown)* [F]
Andrés, José Carlos
García Pérez, Mila, il.
Ediciones de la Torre, 2006
84-7960-372-0
*Theater. 9-11 years of age*

In this piece of juvenile theatre, the author, an actor in his spare time, presents a reflection on the feelings that are concealed behind a clown’s make-up. In one act and eight scenes, we find dialogues that enclose deeply-felt reflections about hope, an emotion necessary for conveying joy and happiness, and about the world of the circus. The work, who simple plot is easy to perform and stage, is complemented by a series of apposite tricks that would animate any comic performance.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

www.americareadssspanish.org
Lo único que queda es el amor (The Only Thing Left Is Love)  
Fernández Paz, Agustín  
Auladell Pérez, Pablo, il.  
Ed. Anaya, 2007  
978-84-667-6482-7  
*Fiction. Stories. 15-18 years of age*

Love unites these stories, but love has many masks and may appear disguised as sadness, boredom, passion or even hate. All these disguises appear in The Only Thing Left Is Love. So, intrigue and unease occupy Sara, who receives secret love messages and is unable to discover who sent them. And the serenity of love pierces Ernesto and Margarita with Cupid’s arrow. And basically “about love” is the story of a 17 year-old adolescent whose life changes completely when his boss catches him flirting with his daughter…

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La unión hace la fuerza (Together We Stand)  
Pérez Escrivá, Victoria  
Ranucci, Claudia, il.  
Ed. Edelvives, 2008  
978-84-263-6711-2  
*Fiction. Stories. 0-5 years old*

A team of mice in a tiny canoe and a team of bears in a big boat are about to begin an important race from one bank of a river to the other. The little rodents apply themselves to the task at hand from the moment the starting bell sounds. The bears, however, seem to take things more calmly. This story is a reflection on the necessity of putting in a lot of effort in order to reach an agreement with others and form a team.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La vaca en la baca (A Cow on the Roof)  
Berenguer Navarro, José Luis  
Gutiérrez Serna, Mónica, il.  
Ed. Edelvives, 2008  
978-84-263-6703-7  
*Fiction. Stories. 6-8 years of age*

This picture book recounts the crazy adventures of a man who tries to carry a great many objects and animals on the roof rack of his car: a cow in a hammock, a goat, a flowerpot, etc. In this way, he embarks on an eventful
journey to visit his sick grandmother. A story which abounds in word games and tongues twisters in Spanish.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Vamos a la cama (Let’s Go to Bed)**  
  Induráin, Jorge  
  Caruncho, Isabel, il.  
  Ed. Vox, 2006  
  84-8332-824-0  
  *Informative Works and Reference Works. 0-5 years of age*  
  It’s bedtime for Alex, the protagonist of this story, but that doesn’t seem to matter very much to him. He takes out all his toys and tries to convince his parents to let him play a little longer. This is a story drawn from daily life in which the child will quickly identify with the main character. Guidelines are included for the parents so that this activity will not become a daily struggle.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Vamos de paseo (We’re Going on a Ride)**  
  Ponce, Àngels  
  Gallardo i Paredes, Miguel, il.  
  Ed. El Aleph, 2007  
  978-84-7669-776-4  
  *Informative Works and Reference Works. 6-8 years of age*  
  This little manual of road safety is addressed to children between the ages of 6 and 11. The work is divided into four blocks which are preceded by a clear and simple introduction that covers basic aspects of the subject. The first three sections offer an overview of the rules that apply to pedestrians, passengers and drivers. They also include information about the most common traffic signals. Each block is accompanied by photographs that exemplify the contents so that they can be better understood and be easily assimilated. The back of the book includes a series of exercises that review the information and promote memorization.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El vaso de miel (The Glass of Honey)**  
  Menchú, Rigoberta and Liano, Dante  
  Tebalán, Helmán, il.  
  978-9702909859  
  *Gr 3-5*  
  Abuela Luna (Grandmother Moon) and Abuelo Sol (Grandfather Sun) recount eleven creation myths and pourquoi stories in the colloquial dialect of the
Yucatán Península. Some stories recall the sacred Mayan book, Popol-Vuh, while others are rooted in indigenous customs still practiced by locals. Interspersed with colorful illustrations that spark curiosity and authenticate the richness of Mayan culture, these stories are as sweet as pure honey. Search the Críticas database for a full review.

El vecindario de Quinito (Quinito’s Neighborhood) [F]
Cumpiano, Ida
978-0892392292
For ages 3-8
Quinito’s neighborhood talks about the different work, jobs, and talents of the people who live there. Gender stereotypes in this bilingual format book are broken and community helpers include a truck driver, an artist, a dentist, and a seamstress.

Vecinos de cielo (Sky Neighbors) [F]
Gutiérrez Serna, Mónica (Author/Illustrator)
Ed. Sieteleguas Ediciones, 2007
978-84-96749-56-8
Fiction. Stories. 0-5 years old
This small illustrated storybook presents a story of elephants and mice, in which humor is very much in evidence. The humor is part and parcel of the imaginative world of the author, who ventures happily into the realm of the absurd, and for that reason, produces situations which often delight the youngest readers. The child will enter a fantasy world where everything is possible, including anthropomorphized elephants and mice who tire of being squeezed in the sky and decide to descend again to Earth via a stairway.

25 cuentos tradicionales españoles (25 Traditional Stories from Spain) [F]
Guelbenzu, José María, editor
Cabassa, Mariona, il.
Ed. Siruela/Perspectiva Editorial Cultural, 2005
84-7844-936-1
Fiction. Stories. 12-14 years old
This anthology of traditional stories from Spain, which includes, among others, The Enchanted Princess, in which a knight becomes a lion, an ant, an

www.americareadsspanish.org
eagle and a greyhound in order to discover the secret of the giant who’s holding the princess captive, The Little Sugar House, in which two brothers begin to lick the sugary abode, and The Wolf Who Believes the Moon is Cheese, whose main character is a hungry wolf who, tricked by a fox, goes down a well to get a cheese which in reality is the moon’s reflection...

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **La venganza de los museilines (The Revenge of the Museilins)** [F]
  Diaz Valladares, Francisco
  Ed. Bruño, 2007
  978-84-216-9745-0
  *Fiction. Stories. 15-18 years of age*

  This novel, set in Jordan, deals with the subject of Islamic fundamentalism through the eyes and experience of the protagonist, who is kidnapped by a group of radicals. Charo’s father published an article in a history journal and she will pay the consequences. This exciting story holds the attention of the reader at every turn of its pages.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Versos con alas (Poems with Wings)** [F]
  García Teijeiro, Antonio
  Uhía Lima, Manuel, il.
  Ed. Lynx, 2006
  84-96553-15-9
  *Poetry. 9-11 years of age*

  Swallows, goldfinches, nightingales and hummingbirds populate the poems of this collection whose main theme is birds. At the end of the book is included a section that provides further information on bird songs, so that children recognize bird songs and learn why birds sing, what their purpose is, and what sounds they tend to imitate.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Versos para jugar y... actuar (Poems for Play and for... Acting)** [F]
  Cerrillo, Pedro C.
  Manero, Elia, il.
  Ed. Alfaguara, 2004
  84-204-0085-8
  *Poetry. 6-8 years of age*

  Why not play with poetry? The best way is to approach verse with juvenile games and riddles that drink from the well of ancestral folklore, that amuse
both children and adults, and that—why not?—can be acted out as if the poem were a game or a mini dramatic play.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Very Own Room, My / Mi propio cuartito** [F]
  Pérez, Amada Irma
  978-0892392230
  *For ages 6-10.*
  A large Mexican American family in crowded quarters works together to solve the only girl’s wish to have her own room. She still maintains her close relationship with her five brothers by reading stories to them from the library. *For ages 6-10.*
  [ Dr. Jennifer Battle. Texas State University-San Marcos ]

- **El viaje de la evolución (El joven Darwin) (The Voyage of Evolution (The Young Darwin))** [NF]
  Muñoz Puelles, Vicente
  Delicado Gallego, Federico Joaquín, il.
  Ed. Anaya, 2007
  978-84-667-6251-9
  *Informative Works and Reference Works. 12-14 years of age*
  Charles Darwin (1809-1882), author of The Origin of the Species (a book which changed the way people thought about human evolution), at age 23 undertook a voyage aboard the Beagle. Years later, he decided to write about the adventures and discoveries of that journey to the delight of his children... and all of us. Expertly adapted by Vicente Muñoz, this book of scientific adventures relates the travels of the young naturalist over the most unexplored places of the planet, from the Galapagos Islands to Tierra del Fuego, and allows us to observe nature through his fascinating gaze.
  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

  Orihuela, Luz (Adaptation)
  Piérola, Mabel; Curto, Rosa María; Andrada, Javier; Seoane Pascual, Marina, il.
  Ed. Combel, 2007
  978-84-9825-256-9
  *Fiction. Stories. 0-5 years old*
  This picture book compiles four classic tales that have been adapted for the youngest readers. In deference to the reading level, close attention has been
paid to the rhythm, the simplicity of the phrases and the type of print. The illustrations add variety and richness, and are the work of four professionals with unique styles. A CD with an oral version of the stories is included.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **La vieja Iguazú (Old Lady Iguazú) [F]**

  Darabuc
  Cuevas Colmenero, Ana María, il.
  Ed. CEPLI, 2005
  84-8427-375-X
  *Poetry. 9-11 years of age*

  Old Lady Iguazú is a tender and warm tribute to grandmothers who are also storytellers. Through the auspices of a narrator who adopts a frolicking, sparkling, juvenile point of view, Iguazú’s pain for an absent son, the weight of old age, and death are blended with quotidian life, humor and fantasy. From a formal perspective, the author contributes originality, freshness, and a surprising rhythm (which denotes the abilities of a good percussionist) and has the wisdom to integrate elements from popular narrative.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Vikingos (Vikings) [NF]**

  Gassós, Dolores
  Estudio Marcel Socías, il.
  Ed. Parramón, 2005
  84-342-2740-1
  *Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age*

  The objective of this book is to awaken an interest in the history and life of the Vikings by means of a brief introduction and twelve subjects that cover, with text and images, some of the most important aspects of a culture that determined the development of the Middle Ages in Europe. Included are a timeline with important milestones in the history of the Vikings and a small compendium of curiosities.

  [ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **El vuelo de las cigüeñas (The Flight of the Storks) [F]**

  Molina Llorente, María Isabel
  Ed. Edelvives, 2007
  978-84-263-6207-0
  *Fiction. Stories. 15-18 years of age*

  This historical fiction offering describes a difficult love relationship which highlights the profound differences between the Christian and Islamic king-
doms in the Iberian peninsula during the Middle Ages. Concomitantly, the novel stresses the economic, political and religious motives which might lie behind the pulses of power among persons who shared the same territory. It also provides a wealth of information about many cultural and linguistic elements of the age.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

La vuelta al mundo en 80 páginas (Around the World in 80 Pages) [F]
Bermejo Sánchez-Izquierdo, Victoria
Gallardo i Paredes, Miguel, il.
Ed. El Aleph, 2005
84-7669-691-4
Fiction. Stories. 9-11 years old

Around the World in 80 Pages is a homage to Jules Verne. It tells the adventures and incidents that occur to Phineas Fogg and his faithful retainer Passepartout. To win a bet, the eccentric and phlegmatic Englishman decides to go around the world in 80 days, which was not easy in those days of trains and slow-moving ships. The book contains a host of interesting facts and details about many countries.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

Waiting for Papá / Esperando a papá [F]
Colato Laínez, René
Accardo, Anthony, il.
Bilingual
978-1558854031
PreS-Gr3

When his family’s home in El Salvador burns down, five-year-old Beto and his mother move to the United States. Unfortunately, Beto’s father does not get a visa and remains behind. Three years later, Beto still yearns to be reunited with his father, but a chance opportunity to read him a personal letter in a live radio broadcast finally opens the door to the long-awaited reunion. Accardo’s warm and comforting compositions, while devoid of cultural context, aptly complement this well-written story.

[ Reforma ]
Woman Who Outshone the Sun, The / La mujer que brillaba aún más que el sol  
Cruz Martínez, Alejandro  
Olivera, Fernando, il.  
Topeka Bindery, 1999  
978-0785735953  
Intermediate

This folktale from the Zapotec people of México tells the story of Lucía Zenteno, who, newly arrived in town, is treated badly by the townspeople. Since she is very beautiful, the river falls in love with her and rises out of its bed to flow through her hair. The townspeople realize the errors of their ways when their river dries up and leaves them without water. The illustrations in this book are a joy, and the moral of the story is particularly appropriate for young and adolescent students.

¿Y yo qué puedo hacer? (What can I do?)
Campanari, José  
Cisneros, Jesús, il.  
Ed. OQO editora, 2008  
978-84-9871-048-9  
Fiction. Stories. 6-8 years of age

This beautiful picture book deals, with great sensitivity, with the effect produced on a man by the news items he reads in the paper in the morning. Worry leads him to ask himself a question: What can I do to help? Once he is able to voice the question, he receives answers from his neighbor, from the old man at the bank. Mr. X helps out as much as he can and his worries seem to disappear.

Ya está aquí ¡Don invierno! (Mr. Winter Has Come!)
Segura Soler, Gabriel  
Noton, Chris, il.  
Ed. Nivola, 2007  
978-84-96566-70-5  
Informative Works and Reference Works. 9-11 years of age

This book offers, by means of a child’s diary, a broad range of activities to be performed during the winter months. The book is structured on daily activities that include timing the shortest day of the year, building a woodpecker

www.americareadssspanish.org
nest, organizing excursions, creating an alternative Nativity scene, building a Christmas tree with umbrellas, and so on, day by day, until March 20th arrives. The book contains a glossary of “strange words you may find in nature,” and simple explanations for executing the activities safely and independently.

[ Fundación Germán Sánchez Ruízpérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Yo vivía en el fin del mundo** (*I Lived at the End of the World*)  
  Trigo Alonso, Ramón (Author/Illustrator)  
  Ed. Edelvives, 2007  
  978-84-263-6491-3  
  Fiction. Stories. 6-8 years of age

By means of images, this book engages the ancient idea that the end of the world was there where the end of the ocean was thought to be. Text and image complement each other in an offering that allows several readings, from the most simple to the more complex and profound, which have to do with what is insinuated but not stated. Once more we are presented with an illustrated story book for all readers, or dedicated to readers of all ages.

[ Fundación Germán Sánchez Ruízpérez, SOL (www.sol-e.com) ]

- **Los zapaticos de Rosa** (*The Pink Shoes*)  
  Martí, José  
  Delacre, Lulu, il.  
  Lectorum, 1997  
  978-0613360456  
  For younger children ages 6-10

Without hesitation, a privileged little girl hands over her beloved pink shoes to a poor, sick child she meets at the beach. For one moment the youngsters’ different worlds meet and mesh, each one’s fantasy becoming the other’s reality. A distinguished, unique picture book with appealing illustrations and a sweet, lyrical story that packs a strong social message.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]

- **Zara y el librero de Bagdag** (*Zara and the Bookseller of Baghdad*)  
  Marías, Fernando  
  Ed. SM, 2008  
  978-84-675-2937-1  
  Fiction. Stories. 15-18 years of age

This interesting novel cleverly links two wars that are different in appearance but the same in reality, since death is in command of both: the Spanish Civil
War and the War in Iraq. A writer wracks his brain trying to begin his next novel when he receives an e-mail in which a certain Max arranges a meeting in order to tell him a valuable secret: the last five words spoken by Antonio Machado before dying in Colliure. Thus, the writer reads Max’s autobiography with surprise, while his neighbor, an Iraqi named Waleed, asks him for urgent help, and then he gets to know Zara and the incredible story of the bookseller of Baghdad.

[ Fundación Germán Sánchez Ruipérez, SOL (www.sol-e.com) ]

El zorrito (Fox) [F]
Banks, Kate
Hallensleben, Georg, il.
Juventud, 2007
978-8426135919
For younger children ages 4-7

Against the rhythmic background of turning seasons, a little fox learns that there is a time for everything. The rain, the clouds, the days all come and go as the little fox, guided by his wise and loving parents, learns to hunt on his own and bury his food, cover his trail and run like the wind – until he is ready to go out on his own. This gentle story, with lovely illustrations, takes young readers on a journey deep into the woods to tell a tale that all will recognize – one of growing up and moving out. A tender tribute to the family.

[ Pat Cuesta. Los Angeles Public Library ]
AUTHORS INDEX
A
Ábalos, Rafael
Kót [F], 81
Abedi, Isabel
¿Me lo dejas? [F], 96
Ada, Alma Flor
Gathering the Sun: An Alphabet in Spanish and English [F], 62
Ada, Alma Flor and Campoy, Isabel F.
En alas del cóndor [F], 52
Aguirre, Mercedes; Esteban; Alicia
Cuentos de la mitología vasca [F], 42
Alamán, Olga
¿Por qué sueño cosas feas? [NF], 118
Alamitos, María
Los herederos de la fuerza [F], 67
Alarcón, Francisco
Animal Poems of the Iguazú / Animalario del Iguazú [F], 10
Laughing Tomatoes and Other Spring Poems / Jitomates risueños y otros poemas de primavera [F], 82
Alcántara Sgarbi, Ricardo
El chamán de la tribu [F], 32
Óscar ya no se enfada [F], 108
Aliaga Sánchez, Roberto
Cactus del desierto [F], 27
Almendros, Herminio
Había una vez [F], 66
Alonso de Santos, José Luis
Bajarse al moro [F], 22
Alonso Gómez, Manuel Luis
Corriendo tras el viento [F], 39
Álvarez, Blanca
La mitad de tu rostro [F], 97
Álvarez, Julia
El cuento del cafecito [F], 41
Un regalo de gracias: la leyenda de la Altagracia [F], 125
Andrés, José Carlos
El último clown [F], 143
Andricain, Sergio (Compiler)
Arco iris de poesía: poemas de las Américas y España [F], 15
Andújar Lorca, Laura
El trébol de Kinsalé [F], 140
Añorga, Pello
El Gran Guerrero [F], 64
Apollonius of Rhodes; Ballester Escalas, Rafael
Los Argonautas [F], 15
Arànega Español, Mercè
_Tupi es músico_ [F], 143

Arciniegas, Triunfo
_Señoras y señores_ [F], 129

Arechabala, Isabel, il.
_Lazarillo de Tormes_ [F], 83

Arenal, Sandra
_No hay tiempo para jugar. Relatos de niños trabajadores_ [F], 102

Argueta, Jorge
_A Movie in My Pillow / Una película en mi almohada_ [F], 98

Arias, Leo
_Federico_ [F], 58

Arispe, Nicolás
_Té de palacio_ [F], 136

Ayllón, José Ramón
_Palabras en la arena_ [F], 110

Bádescu, Ramona
_Pomelo se pregunta_ [F], 117

Ballaz Zabalza, Jesús
_La rebelión de los arqueros_ [F], 125

Ballesteros, Xosé
_Imagina animales_ [F], 72

Banks, Kate
_El zorrino_ [F], 153

Barceló Estevan, Elia
_Futuros peligrosos_ [F], 61

Bautista, Daniel
_Mi puzzle del mundo_ [F], 120

Bécquer, Gustavo Adolfo
_La Cruz del Diablo_ [F], 40

Belpré, Pura
_Pérez y Martina: Un cuento folklórico puertorriqueño_ [F], 113

Benedetti, Mario
_El amor, las mujeres y la vida_ [F], 9

Benítez Pérez, Felipe
_El caballo cobarde_ [F], 26

Berenguer Navarro, José Luis
_¡Espera, ya voy!_ [F], 55
La vaca en la baca [F], 144

Bergna, Mónica
_Juguemos en el bosque_ [F], 80

www.americareadsspanish.org
Bermejo Sánchez-Izquierdo, Victoria
La más divertida historia de Mozart niño [NF], 94
La vuelta al mundo en 80 páginas [F], 150
Berrio, Juan
Aritmética ilustrada [NF], 16
Besora, Ramón
Aprende el abecedario ¡a oscuras! [NF], 14
¿Quién lo adivinará? [F], 123
Blake, Stephanie
Superconejo [F], 135
Blanco Laserna, David
Numeriverso. El dragón que no sabía sumar ni restar [NF], 106
Blanco, Carlos
Copérnico [NF], 38
Bordons, Paloma
Pollos, pepinos y pitufos [F], 117
Bornemann, Elsa
¡Nada de tucanes! [F], 99
Bosque Nieto, M.ª del Carmen, del
El libro de Nebal [F], 84
Bravo, Constanza
El libro de oro de las fábulas [F], 85
Breyner Andresen, Sophía de Mello
El hada Oriana. El árbol. El espejo [F], 66
Brown, Mónica
My Name is Celia / Me llamo Celia: The Life of Celia Cruz / La vida de Celia Cruz [NF], 100
Bruno Galán, Pep
Pétala [F], 114

C
Calleja Pérez, Severino
Naiyakay: leyendas africanas [F], 100
Cameron, Ann
Colibrí [F], 37
Campanari, José
¿Y yo qué puedo hacer? [F], 151
Campoy, F. Isabel y Ada, Alma Flor
Cuentos que contaban nuestras abuelas: cuentos populares hispánicos [F], 43
Cano, Isabel
Como el perro y el gato [F], 38
Cansino Macías, Eliacer
El paraguas poético [NF], 112
Capdevila Valls, Roser
Gutenberg [NF], 65

www.americareadssspanish.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Capó Dolz, Miquel</td>
<td>¡Atrévete con las mates!</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Caraballo, Samuel</td>
<td>Estrellita se despide de su isla</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Carreras de Sosa, Lydia</td>
<td>El juramento de los Centenera</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Carvalhas, María Lúcia</td>
<td>Animales... son muchos y no son iguales</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Carvalleira Cabana, Paula</td>
<td>Smara</td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>Casal Rivas, Paula</td>
<td>Martina y el mar</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>Casalderrey, Fina</td>
<td>Un caballo de fuego</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gordito relleno</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Casanova, Àngels</td>
<td>Adiós, pañal</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Casariego Córdoba, Martín</td>
<td>Por el camino de Ulectra</td>
<td>118</td>
</tr>
<tr>
<td>Casas, Dolores; Gusti</td>
<td>Ernesto</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Castaño, Francisco</td>
<td>Limericks, animales y canciones</td>
<td>85</td>
</tr>
<tr>
<td>Castellano, Pep; Nieto, Canto</td>
<td>Camina, la pingüina que viene de Argentina</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Castillo Cáceres, Fernando</td>
<td>El siglo de Tintín</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>Castillo, Blanca; Martínez Gil, Fernando</td>
<td>Un juego para cada día</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Celis, Agustín; Ramírez, Alejandra</td>
<td>Malekin o el secreto del armario</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>Cerrillo, Pedro C.</td>
<td>Versos para jugar y... actuar</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>Cervantes, Miguel de</td>
<td>Don Quixote</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Cherician, David</td>
<td>ABC</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Cintas, Rosa</td>
<td>El Ganso</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Colato Laínez, René</td>
<td>Playing Lotería / El juego de la lotería</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Waiting for Papá / Esperando a papá</td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td>Cole, Joanna</td>
<td>El autobús mágico en el cuerpo humano</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El autobús mágico en el fondo del mar</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>El autobús mágico en el sistema solar</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Title</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>Coll Fernández, África</td>
<td><em>Las flores de nieve y el zorrito</em> [F], 60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>La mariguata y su puntito</em> [F], 93</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Collantes Hernáez, Joaquín; Pérez Sanz, Antonio</td>
<td><em>Matecuentos cuentamates</em> [NF], 94</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Comas i Coma, Oriol</td>
<td><em>El mundo en juegos</em> [NF], 99</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Conde Abellán, Carmen</td>
<td><em>Carmen Conde para niños y jóvenes</em> [F], 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cordero, Flor de María; Prats Pijoan, Joan de Déu</td>
<td><em>M de México</em> [NF], 87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cortázar, Julio</td>
<td><em>Discurso del oso</em> [F], 49</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Costa-Pau, Rosa; Vendrell Costa-Pau, Marta</td>
<td><em>Cigüeñas</em> [NF], 35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Costales, Amy</td>
<td><em>Abuelita Full of Life / Abuelita llena de vida</em> [F], 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cousins, Lucy</td>
<td><em>Maisy Crick-Ras-Flash: cuenta con Maisy</em> [NF], 88</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cruz Martínez, Alejandro</td>
<td><em>Woman Who Outshone the Sun, The / La mujer que brillaba aún más que el sol</em> [F], 151</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cruz Ruiz, Juan</td>
<td><em>Serena</em> [F], 129</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cruz-Contarini, Rafael</td>
<td><em>De la A a la Z con los cuentos</em> [F], 44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cuenca, Héctor</td>
<td><em>La cucarachita Martina: adaptación de un cuento popular</em> [F], 41</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cugota, Lluís</td>
<td><em>Marie Curie</em> [NF], 92</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cumpiano, Ida</td>
<td><em>El vecindario de Quinto</em> [F], 146</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Quinto, Day and Night / Quinto, día y noche</em> [F], 124</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Curtis, Christopher Paul</td>
<td><em>Me llamo Bud, no Buddy</em> [F], 96</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Da Coll, Ivar</td>
<td><em>¡Azúcar!</em> [NF], 21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Darabuc</td>
<td><em>La vieja Iguazú</em> [F], 149</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Darío, Rubén</td>
<td><em>Margarita</em> [F], 92</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Delacre, Lulu
  Arrorró, mi niño / Latino Lullabies and Gentle Games [F], 16
  De oro y esmeraldas [F], 45

Delgado Mercader, Josep-Francesc
  Nima, el sherpa de Namche o la búsqueda de un norpa errante [F], 101

Delgado, José Antonio
  La gran montaña [F], 65

Denou, Violeta
  Teo y su cumpleaños [F], 136

Descot, Miguel
  De palabras y saltimbanquis. Antología [F], 45

Díaz Valladares, Francisco
  El libro maldito de los templarios [F], 85
  La venganza de los museilines [F], 147

Docavo Alberti, Nacho
  Atletas de las Tierras Altas [F], 18

Domínguez Mencia, Luis Miguel
  ¿Quieres ser... naturalista? [NF], 124

Domínguez, Salvador
  Los hijos del rock [NF], 68

Dorros, Arthur
  Abuela [F], 4
  La isla [F], 75

Dreser, Elena
  Manuela color canela [F], 91

Dubovoy, Silvia
  Ecos del desierto [F], 51

Duran i Armengol, Teresa
  Mamás a porillo [F], 89

Echevarría Canales, Agatha
  A la Tierra le ha salido una gotera [NF], 8

El Persa
  El Persa. Ese desconocido [F], 113

Escobedo Fernández, Juan Carlos
  Enciclopedia de la mitología [NF], 53

España, Javier
  La suerte cambia la vida [F], 134

Esteban Usano, José Antonio
  Timoteo y el ladrón de canciones [F], 138

www.americareadsspanish.org
F
Fargas, Eulàlia
  Cocinar juntos [NF], 36
Farias Díaz-Noriega, Juan
  Crónicas de Media Tarde [F], 39
  Gallego a la orilla del mar [F], 61
Fernández Fernández, Concepción; García Fernández, José Luis
  Adivinancero antológico español [NF], 7
Fernández García, César
  El hogar para Dog [F], 70
  Ordenadores con bandera pirata [F], 107
Fernández Panadero, Javier
  ¿Por qué la nieve es blanca? La ciencia para todos [NF], 118
Fernández Paz, Agustín
  La pastelería de Doña Remedios [F], 112
  Querido enemigo [F], 123
  Lo único que queda es el amor [F], 144
Fernández Sánchez, Fernando
  Atlas de los animales de España [NF], 17
Ferrari, Andrea; Ferrari, Antonella
  Océanos secretos [NF], 106
Ferrer Soria, Isidro
  Con los dedos de una mano [NF], 38
Ferrera Cuesta, Carlos
  Diccionario de historia de España [NF], 48
Ferres, Antonio
  El Torito Negro [F], 140
Ferris, José Luis
  Las palabras del agua [F], 110

G
Gago García, Cándida
  Atlas de las mujeres en el desarrollo del mundo [NF], 17
Gallardo i Paredes, Miguel
  Tres viajes [NF], 142
Gallego, José Luis
  Mi primera guía sobre el cambio climático [NF], 120
Ganges, Montse
  Cúper, perro volador [F], 44
Garcés, Santiago
  Atlas ilustrado de fotografía digital [NF], 18
García Esperón, María
  Tigres de la otra noche [F], 138

www.americareadssspanish.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>García Gurevich, Marina</td>
<td><em>Picasso para niños</em></td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>García Lorca, Federico</td>
<td><em>Federico García Lorca para niños y niñas... y otros seres curiosos</em></td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Santiago</em></td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>García Márquez, Gabriel</td>
<td><em>La luz es como el agua</em></td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Un señor muy viejo con unas alas enormes</em></td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>García Matilla, Luis</td>
<td><em>El árbol de Julia</em></td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>El hombre de las cien manos</em></td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>García Teijeiro, Antonio</td>
<td><em>Versos con alas</em></td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>García, Alfonso</td>
<td><em>José Martí. Hombre y poeta</em></td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>García, José Antonio</td>
<td><em>Generación del 27. Poemas</em></td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Garza, Xavier</td>
<td><em>Charro Claus and the Tejas Kid</em></td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Gasol Sáez, Pau; Sáez, Jesús;</td>
<td><em>Gasol por Pau Gasol. El partido de mi vida</em></td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Carreño Ocaña, Fernando</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gassós, Dolores</td>
<td><em>Vikingos</em></td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>Gil Martínez, Carmen</td>
<td><em>La detective Julia y el misterio de la clase</em></td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>La mansión misteriosa</em></td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>Goes, Alda; Nabais Pernes, Miguel; Salgueiro, Jorge</td>
<td><em>Los instrumentos de la orquesta</em> y <em>La granja de la amistad</em></td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>Gómez Cerdá, Alfredo</td>
<td><em>Barro de Medellín</em></td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Menguante</em></td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Gómez Ojea, Carmen</td>
<td><em>La y Lolo</em></td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>Gómez Soto, Jorge</td>
<td><em>Respirando cerca de mí</em></td>
<td>126</td>
</tr>
<tr>
<td>Gómez Yebra, Antonio A.</td>
<td><em>El loro de Robinsón</em></td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Gómez, Ricardo</td>
<td><em>7 cuentos crudos. Aunque este no sea un buen sitio para nacer</em></td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>González, Ángel</td>
<td><em>Antología de poesía para jóvenes</em></td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>González, Lucrecia</td>
<td><em>The Storyteller’s Candle / La veleta de los cuentos</em></td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>The Bossy Gallito / El gallo de bodas: A Traditional Cuban Folk tale</em></td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>González, Maya Christina</td>
<td><em>My Colors, My World / Mis colores, mi mundo</em></td>
<td>37</td>
</tr>
</tbody>
</table>

www.americreadsspanish.org
Goodman, Marlene  
_Aprendamos Español. Diccionario Ilustrado_ [NF], 13

Guelbenzu, José María, editor  
25 cuentos tradicionales españoles [F], 146

Guiral Conti, Antoni  
_Cuando los cómics se llamaban Tebeos: La escuela Bruguera_ [NF], 40

Gutiérrez Serna, Mónica  
_Mi primer diccionario de imágenes_ [NF], 119  
_Vecinos de cielo_ [F], 146

Guzmán, M.ª del Carmen  
_Los niños del horóscopo_ [F], 102

Hague, Michael  
_Mamá Gansa: una colección de rimas infantiles clásicas_ [F], 89

Harvey, Bob and Kelsay Harvey, Diane  
_Una jornada de esperanza_ [F], 76

Haseley, Dennis  
_El oso que amaba los libros_ [F], 108

Hernández i Sonali, Lluis  
_Certificado C99+_ [F], 32

Ibañez Torres, Raúl; Moreno, Pilar; Talens, Jenaro  
_Andá con ojo. Fotografía matemática_ [NF], 10

Igerabide Sarasola, Juan Kruz  
_A una nariz pegado_ [F], 19  
_Doce preguntas a un piano_ [F], 50

Imapla  
_Tú ¿qué quieres ser?_ [NF], 142

Induráin, Jorge  
_A comer_ [F], 5  
_Vamos a la cama_ [NF], 145

Isol  
_Tener un patito es útil_ [F], 136

Jiménez, Francisco  
_La mariposa_ [F], 93

Jiménez, Teresa  
_A Popus le gusta_ [F], 13

www.americareadssspanish.org
Joosse, Barbara M. and Pérez Ruiz, Una
   El círculo mágico [F], 36

Joseph, Lynn
   El color de mis palabras [F], 37

Juanelo
   ¡Nos vestimos! [NF], 103

K

Kadohata, Cynthia
   Kira-Kira [F], 81

Keselman, Gabriela
   Cuentos disparatados de monstruos [F], 42
   Mamá elefante es genial [F], 89
   Morris, quiero una pesadilla [F], 98

Krull, Kathleen
   Cosechando esperanza: La historia de César Chávez [F], 39

Kurusa
   La calle es libre [F], 28

L

Lairla Pérez, Sergio
   Adivina, adivinanza. 20 acertijos de cara y cruz [F], 6

Lalana Josa, Fernando
   El asunto Galindo [F], 16
   El hijo del Buzo [F], 68

Landa, Mariasun
   Los secretos de Iholdi [F], 128

Lau Carling, Amelia
   Alfombras de aserrín (Sawdust Carpets) [F], 8

Lázaro, Georgina
   Juana Inés [NF], 78
   Pablo [F], 109
   Juana Inés [NF], 77
   Julia: Cuando los grandes eran pequeños [F], 80
   El Flamboyán Amarillo [F], 59

Leaf, Munro
   El cuento de Ferdinando [F], 41

Lee, Claudia, ed.
   Mandaderos de la lluvia y otros poemas de América Latina [F], 90

Lencero, Carlos et al.
   Camarón. La leyenda del cantaor solitario [NF], 28

www.americareadsspanish.org
León Ovejero, Enrique de  
*Canciones de corro y de comba* [F], 29

Lienas Massot, Gemma  
*El diario azul de Carlota* [F], 46

Lindo, Elvira  
*Bolinga* [F], 24  
*Pobre manolito* [F], 116

Llebot, Josep Enric  
*Salvar la Tierra. Guía visual del cambio climático* [NF], 126

Lomas Garza, Carmen  
*Family Pictures. Cuadros de familia* [F], 57  
*In My Family / En mi familia* [F], 74

Lopetegui, José A.  
*Pirata 3. Dibujando por humor al arte* [NF], 115

López Gallego, Manuel  
*El alma del bosque* [F], 9

López Lillo, Antonio; Sánchez de Lorenzo Cáceres, José Manuel  
*Árboles de España* [NF], 15

López Narváez, Concha  
*Los pasos del miedo* [F], 112

López Narváez, Concha; Salmerón López, Rafael  
*El oso cansado* [F], 108

Losantos, Cristina  
*Los campamentos* [NF], 29

Lozano Carballo, Pilar  
*Siete reporteros y un periódico* [F], 131

Lozano Garbala, David  
*La puerta oscura. El viajero* [F], 121

Luján, Jorge  
*Numeralia* [NF], 105  
*Ser y parecer* [F], 129  
*Tarde de invierno* [F], 135

M

Machado, Ana María  
*De carta en carta* [F], 44  
*Niña bonita* [F], 101

Madrid, Juan  
*Huida al Sur* [F], 72

Mahy, Margaret  
*Los siete hermanos chinos* [F], 130

Marcet, Xavier  
*Los animales vertebrados* [NF], 11

Marías, Fernando  
*Zara y el librero de Bagdag* [F], 152

www.americareadssspanish.org
Martí i Garbayo, Mónica; Sanz Muelas, Isabel
   Medio Ambiente [NF], 95
Martí, José
   Los zapaticos de Rosa [F], 152
Martí, Meritxell
   La casa [NF], 31
Martín Farrero, Andreu
   El blues de la semana más negra [F], 24
   La noche que Wendy aprendió a volar [F], 104
Martín Farrero, Andreu; Ribera Montañá, Jaume
   No te laves las manos, Flanagan [F], 104
Martin Garzo, Gustavo
   Un regalo del cielo [F], 126
Martin, Daniel
   El monstruo [F], 98
Martínez Pérez, Rocío
   La historia del Rainbow Warrior [NF], 69
Martos, Ana
   Informática e internet [NF], 73
Masgrau Plana, Fina
   Marieta doctora [NF], 92
Mateo Diez, Luis
   El sol de la nieve o El día que desaparecieron los niños de Celama [F], 132
McBratney, Sam
   Adivina cuánto te quiero [F], 7
Mejías Arias, Pedro Miguel; Martínez Herrera, Rosario; Serna Galán, Julio; Piquero
Sanz, Gemma
   Jugando con la luz. Óptica practica para curiosos [NF], 79
Menchú, Rigoberta and Liano, Dante
   El vaso de miel [F], 145
Mérida de San Román, Pablo
   El cine [NF], 35
Mira Pons, Michèle
   El cielo a tu alcance [NF], 34
Molina Llorente, María Isabel
   El vuelo de las cigüeñas [F], 149
Montalbán, Carmen
   Estás en la Luna [F], 55
Montejo, Victor
   Blanca Flor: Una princesa maya [F], 24
Mora, Pat
   Abuelos [F], 5
   Una biblioteca para Juana [F], 23
   Here, Kitty, Kitty! / ¡Ven, gatita, ven! [F], 67
   Sweet Dreams / Dulces sueños [F], 135
   Tomás y la señora de la biblioteca [F], 139

www.americareadsspanish.org
Morales, Yuyi
Nochecita [F], 104

Moreno Castillo, Ricardo; Vegas Montaner, José Manuel
Una historia de las matemáticas para jóvenes [NF], 69

Moscada, Neus
Soledades [F], 132

Moya, Rosa
Sherlock Holmes y el caso de la joya azul [F], 130

Müller, Birte
Felipa y el Día de los Muertos [F], 58

Muñoz Campos, Santiago
Papiroflexia: Animales y más... [NF], 111

Muñoz Puelles, Vicente
El legado de Hipatía [F], 83
El viaje de la evolución [NF], 148

N

Navarro Durán, Rosa, adapt.
Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez, contado a los niños [F], 116

Navarro, Àngels
Juega con Eugenio a juegos de ingenio [NF], 78
Juegos de ingenio [NF], 79

Navarro, Àngels; Moral, Tere
Ingenio 3 [NF], 73

Nazoa, Aquiles
Fábula de la ratoncita presumida [F], 57

Neira Cruz, Xosé Antonio
La noche de la reina Berenguella [F], 103

Neruda, Pablo
Libro de las preguntas [F], 84

Nesquens, Daniel
Días de clase [F], 47
Marcos Mostaza uno [F], 91

Nine, Carlos
Gesta Dei. Enciclopedia gráfica de los asuntos humanos y de las cosas en general [NF], 63

Nonídez García, Manuel
En el nombre de los hombres [F], 52

Nos Aguilà, Oriol
Física y agua [NF], 59

Nourse Lattimore, Deborah
Frida María [NF], 60

www.americareadsspanish.org
Obiols, Anna
Las aventuras de Don Quijote [F], 21

Olalchegui, Carmen
El no de marina [F], 102

Olaiola Lazkano, Jesús Mari
El tío Bin Floren [F], 137

Olalla Linares, Carlos
¿Quién mató a Regiornontano? [F], 123

Oliva, Tina
Au revoir, Marie [F], 19

Ordóñez Cuadrado, Rafael
Un buen rato con cada plato [F], 25
El país de las adivinanzas [F], 109

Ortizuela, Luz
La vieja del bosque. El pequeño abeto. Blanquicete. Los cisnes salvajes. [F], 148

Orozco, José Luis
Diez Deditos / Ten Little Fingers and Other Play Rhymes and Action Songs from Latin America [F], 49

Otón Catalán, Joseph
El chamán del Pequeño Valle [F], 33

Padilla, Ignacio
Las tormentas del Mar Embotellado [F], 140

Paola, Tomie de
Nuestra Señora de Guadalupe [F], 105

Parrondo, José
¿Kiencomoqué? [F], 81

Particelli, Leslie
Grande Pequeño [NF], 65

Pecas Estudio
El agua [NF], 8

Pelegrín, Ana (Editor)
Huerto del Limonar. Poetas del 27 [F], 71

Perera, Hilda
Rana, ranita [F], 124

Pérez-Escrivá, Victoria
La unión hace la fuerza [F], 144

Pérez-Rivero, Nieves
Mi abuelo Simón lo sabe [F], 5

Pérez-Rioja, José Antonio
Diccionario de Símbolos y Mitos [NF], 48
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pérez, Amada Irma</td>
<td><em>My Diary from Here to There / Mi diario de aquí hasta allá</em> [F], 47</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Very Own Room, My / Mi propio cuartito</em> [F], 148</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Perozo Ruiz, Xosé Antonio</td>
<td><em>El enigma de Omblívicus</em> [F], 54</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pessoa, Fernando</td>
<td><em>Lo mejor del mundo son los niños</em> [F], 95</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Picazo, Cristina</td>
<td><em>¡Devoramos pinturas!</em> [NF], 46</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Picó, Fernando</td>
<td><em>La peineta colorada</em> [F], 113</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pijoan, Manuel</td>
<td><em>Animales en su hábitat</em> [NF], 11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pin, Isabel</td>
<td><em>Un día de lluvia en el zoo</em> [NF], 46</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinto Cebrián, Fernando</td>
<td><em>Adivinanzas saharauis</em> [NF], 7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pinto Martín, Sagrario</td>
<td><em>Princesa va al teatro</em> [F], 120</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pisos, Cecilia</td>
<td><em>El baúl de los animales. Un libro sobre los opuestos</em> [NF], 22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Polo, Eduardo</td>
<td><em>Chamario</em> [F], 33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ponce, Àngels</td>
<td><em>Vamos de paseo</em> [NF], 145</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poole, Josephine</td>
<td><em>Ana Frank</em> [F], 9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Portell, Raimon</td>
<td><em>Una canción de cabo Verde</em> [F], 29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Potter, Ellen</td>
<td><em>Olivia Kidney</em> [F], 107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Prats Martínez, Lluís; Roig Tió, Enric</td>
<td><em>El laboratorio secreto</em> [F], 82</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Puccini, Giacomo; Prats Pijoan, Joan de Déu</td>
<td><em>Turandot</em> [F], 143</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Puerto, Carlos</td>
<td><em>La doble cara del miedo</em> [F], 50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Mi tigre es lluvia</em> [F], 137</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pujol Vila, Mercè</td>
<td><em>300 dificultades más frecuentes del idioma. Lengua española</em> [NF], 141</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quiroga, Horacio</td>
<td><em>Cuentos de la selva</em> [F], 42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Las medias de los flamencos</em> [F], 94</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

www.americareadssspanish.org
Ramoneda, Arturo
   El libro de los verbos: uso, conjugación y dudas [NF], 84

Ramos, María Cristina
   Papelitos [F], 111

Ramos, Mario
   ¡Mamá! [NF], 88
   Soy el más guapo [F], 133

Ravelo, Alexis
   La historia del bufón Alegre Contador [F], 69

Reviejo Hernández, Carlos
   El capitán Ganchó Pérez y los versos de Odas John [F], 30
   Pictogramas en la historia de Santiago Ramón y Cajal [NF], 115

Reviejo Hernández, Carlos; Moreno Reborditos, Ana
   Abecedario de Arte [F], 3

Rius, Roser
   Marcos ya no tiene miedo [F], 91

Rivera Ferrer, Marta
   El imperio de los inca [NF], 73

Roa Bastos, Augusto; Maciel, Alejandro
   Polisapo [F], 117

Roca, Núria
   Un gato en casa [NF], 63
   El otoró [NF], 109
   Soy un adolescente [NF], 133

Rodríguez Almodóvar, Antonio
   Mis favoritos. Cuentos de costumbres [F], 57

Roldán, Gustavo
   Disparates [F], 49
   El erizo [F], 54

Romero Yebra, Ana María
   Animales de cuento [F], 10
   El pirata Pepe y los animales [F], 115

Rondón, Javier
   El sapo distraído [F], 128

Rowling, J. K.
   Harry Potter y la piedra filosofal [F], 67

Rubio Herrero, Antonio
   Pajarita de papel [F], 110

Ruiz Zafón, Carlos
   El príncipe de la niebla [F], 121

Ruiz, Celia
   Cuentos fantásticos para conocer el mundo [F], 43

Ryan, Pam Muñoz
   Esperanza renace [F], 55

www.americareadsspanish.org
Sabaté, Teresa
   El pan [NF], 111

Sáez Castán, Javier
   La merienda del señor Verde [F], 97
   Los tres erizos [F], 142

Safariotu, Amadou; Pedrosa Bartolomé, José Manuel
   Cuentos maravillosos de las orillas del río Niger [F], 43

Saint-Exupéry, Antoine de
   El principito [F], 121

Sainz, Gustavo
   Una niña llamada Frida Kahlo [NF], 101

Sánchez Vallina, Ester
   ¿Qué es la agricultura ecológica? [NF], 122

Sanmiguel, David
   Todo sobre la técnica del dibujo [NF], 139

Santiago, Esmeralda
   Una muñeca para el Día de Reyes [F], 99

Santis, Pablo de
   El inventor de juegos [F], 74

Santos Torres, Care
   Maddox descubre el camino [F], 87

Santos, Antonio
   El sueño de Marta [F], 134

Sanuy, Montserrat
   Joaquín Rodrigo y Per la flor del lliri blau [NF], 76

Segura Soler, Gabriel
   Ya está aquí ¡Don invierno! [NF], 151

Señor, Luis
   Diccionario de citas [NF], 47

Seral y Casas, Tomás
   Chilindrinas [F], 34

Serrano, Francisco; Ramos, Gabriel
   El jardín de los pájaros [NF], 75

Seuss, Dr.
   Huevos verdes con jamón [F], 72

Shiffman, Lena
   Mi primer libro de palabras [NF], 119

Shua, Ana María
   La fábrica del terror [F], 56

Sierra i Fabra, Jordi
   La biblioteca de los libros vacíos [F], 23
   Una dulce historia de mariposas y libélulas [F], 51
   Óperas contadas para niños [F], 107
   Los lunes, poesía [F], 86
Silverstein, Shel
   El árbol generoso [F], 14

Solchaga, Javier
   Animales salvajes [NF], 11

Soto, Gary
   ¡Qué montón de tamales! [F], 122
   Tomando partido [F], 139

T

Tafolla, Carmen
   That’s Not Fair! Emma Tenayuca’s Struggle for Justice / ¡No es justo! La lucha de Emma Tenayuca por la justicia [NF], 137

Teixidor, Emili
   La hormiga Miga... ¡ligal! [F], 71

Tola, José; Infiesta, Eva
   Atlas básico de fósiles y minerales [NF], 17

Torres Navarro, Miguel Ángel
   Enciclopedia de la educación física y el deporte [NF], 53

Torres, Daniel
   Jóvenes dibujantes [NF], 77

Torres, Leyla
   Las abuelas de Liliana [F], 4
   El sancocho del sábado [F], 127

Trigo Alonso, Ramón
   Yo vivía en el fin del mundo [F], 152

U

Urberuaga, Emilio
   Coco y la Luna [F], 36

Uribe, María de la Luz
   Historia del uno [F], 70

V

Valiente, Francisca
   Busca en Egipto [NF], 26

Valle, Antonio
   Tino y la alfombra mágica [F], 138

Vallejo-Nágera, Alejandra
   Ciencia mágica. Experimentos asombrosos para genios curiosos [NF], 34

www.americareadsspanish.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Van Aerssen, Ignacio; Jaraíz, Belén</td>
<td>Línea recta</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Velilla Jouve, Eugenio</td>
<td><em>El nuevo libro de cómo elegir su perro ideal</em></td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Vila Berenguer, Vicent</td>
<td><em>Hans, Ana y el Patito Feo; La cueva del Gran Banús</em></td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Vila Alta, Berta</td>
<td><em>La calle</em></td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Villar Liébana, Luisa</td>
<td><em>El misterio de la momia locatis</em></td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Villar Sánchez, Pedro</td>
<td><em>Los animales de la lluvia</em></td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>El bosque de mi abecedario</em></td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Villota Rocha, José Andrés</td>
<td><em>Leo el dragón lector</em></td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Viñas Olivella, Celia; Romero Yebra, Ana María</td>
<td><em>Celia Viñas para niños y jóvenes</em></td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Winter, Jeanette</td>
<td><em>La bibliotecaria de Basora: una historia real de Iraq</em></td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Calavera Abecedario / A Day of the Dead Alphabet Book</em></td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Winter, Jonah</td>
<td><em>Frida</em></td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Diego</em></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Yolen, Jane</td>
<td><em>Encuentro</em></td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Zubizarreta, Patxi</td>
<td><em>Tres amigos</em></td>
<td>141</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A

ABC [F] | Cherician, David, 3
Abecedario de Arte [F] | Reviejo Hernández, Carlos; Moreno Reborditos, Ana, 3
ABeCedarios: Mexican Folk Art ABCs in English and Spanish [F] | Weill, Cynthia and Basseches, K.B., 3
Abuela [F] | Dorros, Arthur, 4
Las abuelas de Liliana [F] | Torres, Leyla, 4
Abuelita Full of Life / Abuelita llena de vida [F] | Costales, Amy, 4
Mi abuelo Simón lo sabe [F] | Pérez Rivero, Nieves, 5
Abuelos [F] | Mora, Pat, 5
A comer [F] | Induráin, Jorge, 5
Adiós, pañal [NF] | Casanova, Àngels, 6
Adivina, adivinanza. 20 acertijos de cara y cruz [F] | Lairla Pérez, Sergio, 6
Adivinanero antológico español [NF] | Fernández Fernández, Concepción; García Fernández, José Luis, 7
Adivina cuánto te quiero [F] | McBratney, Sam, 7
Adivinanzas saharauis [NF] | Pinto Cebrián, Fernando, 7
El agua [NF] | Pecas Estudio, 8
A la Tierra le ha salido una gotera [NF] | Echevarría Canales, Agatha, 8
Alfombras de aserrín (Sawdust Carpets) [F] | Lau Carling, Amelia, 8
El alma del bosque [F] | López Gallego, Manuel, 9
El amor, las mujeres y la vida [F] | Benedetti, Mario, 9
Ana Frank [F] | Poole, Josephine, 9
Anda con ojo. Fotografía matemática [NF] | Ibáñez Torres, Raúl; Moreno, Pilar; Talens, Jenaro, 10
Animal Poems of the Iguazú / Animalario del Iguazú [F] | Alarcón, Francisco, 10
Animales de cuento [F] | Romero Yebra, Ana María, 10
Animales en su hábitat [NF] | Pijoan, Manuel, 11
Animales salvajes [NF] | Solchaga, Javier, 11
Los animales vertebrados [NF] | Marcet, Xavier, 11
Animales... son muchos y no son iguales [F] | Carvalhas, María Lúcia, 12
Los animales de la lluvia [F] | Villar Sánchez, Pedro, 12
Antología de poesía para jóvenes [F] | González, Ángel, 13
A Popus le gusta [F] | Jiménez, Teresa, 13
Aprende el abecedario ¡a oscuras! [NF] | Besora, Ramón, 14
El árbol de Julia [F] | García Matilla, Luis, 14
El árbol generoso [F] | Silverstein, Shel, 14
Árboles de España [NF] | López Lillo, Antonio; Sánchez de Lorenzo Cáceres, José Manuel, 15
Arco iris de poesía: poemas de las Américas y España [F] | Andrícain, Sergio (Compiler), 15
Los Argonautas [F] | Apollonius of Rhodes; Ballester Escalas, Rafael, 15
Aritmética ilustrada [NF] | Berrio, Juan, 16
Arrorró, mi niño / Latino Lullabies and Gentle Games [F] | Delacre, Lulu, 16
El asunto Galindo [F] | Lalana Josa, Fernando, 16
Atlas básico de fósiles y minerales [NF] | Tola, José; Infesta, Eva, 17
Atlas de las mujeres en el desarrollo del mundo [NF] | Gago García, Cándida, 17
Atlas de los animales de España [NF] | Fernández Sánchez, Fernando, 17
Atlas ilustrado de fotografía digital [NF] | Garcés, Santiago, 18
Atletas de las Tierras Altas [F] | Docavo Alberti, Nacho, 18

www.americareadssspanish.org
<table>
<thead>
<tr>
<th>Título</th>
<th>Autor</th>
<th>Página</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>¡Atrévete con las mates!</td>
<td>Capó Dolz, Miquel</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>A una nariz pegado</td>
<td>Igerabide Sarasola, Juan Kruz</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Au revoir, Marie</td>
<td>Olivares, Tina</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>El autobús mágico en el cuerpo humano</td>
<td>Cole, Joanna</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>El autobús mágico en el fondo del mar</td>
<td>Cole, Joanna</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>El autobús mágico en el sistema solar</td>
<td>Cole, Joanna</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Las aventuras de Don Quijote</td>
<td>Obiols, Anna</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>¡Azúcar!</td>
<td>Da Coll, Ivar</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Bajarse al moro</td>
<td>Alonso de Santos, José Luis</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Barro de Medellín</td>
<td>Gómez Cerdá, Alfredo</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>El baúl de los animales. Un libro sobre los opuestos</td>
<td>Pisos, Cecilia</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>La biblioteca de los libros vacíos</td>
<td>Sierra i Fabra, Jordi</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Una biblioteca para Juana</td>
<td>Mora, Pat</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>La bibliotecaria de Basora: una historia real de Iraq</td>
<td>Winter, Jeanette</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Blanca Flor: Una princesa maya</td>
<td>Martín Farrero, Andreu</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>El blues de la semana más negra</td>
<td>Montijo, Víctor</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Bolinga</td>
<td>Lindo, Elvira</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>El bosque de mi abecedario</td>
<td>Villar Sánchez, Pedro</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>The Bossy Gallito / El gallo de bodas: A Traditional Cuban Folktale</td>
<td>Gonzalez, Lucía M.</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Un buen rato con cada plato</td>
<td>Ordóñez Cuadrado, Rafael</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Busca en Egipto</td>
<td>Valiente, Francisca</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>El caballo cobardé</td>
<td>Benítez Pérez, Felipe</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Un caballo de fuego</td>
<td>Casalderrey, Fina</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Cactus del desierto</td>
<td>Aliaga Sánchez, Roberto</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Calavera Abecedario / A Day of the Dead Alphabet Book</td>
<td>Winter, Jeannette</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>La calle</td>
<td>Vilalta, Berta</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>La calle es libre</td>
<td>Kurusa</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Camarón. La leyenda del cantaor solitario</td>
<td>Lencero, Carlos et al.</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Los campamentos</td>
<td>Losantos, Cristina</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Una canción de cabo Verde</td>
<td>Portell, Raimon</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Canciones de coro y de comba</td>
<td>León Ovejero, Enrique de</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Carmen Conde para niños y jóvenes</td>
<td>Conde Abellán, Carmen</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>El capitán Gancho Pérez y los versos de Odas John</td>
<td>Reviejo Hernández, Carlos</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Carmina, la pingüina que viene de Argentina</td>
<td>Castellano, Pep; Nieto, Canto</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>La casa</td>
<td>Martí, Meritxell</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Celia Viñas para niños y jóvenes</td>
<td>Viñas Olivella, Celia; Romero Yebra, Ana María</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Certificado C99+</td>
<td>Hernández i Sonali, Lluís</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>El chamán de la tribu</td>
<td>Alcántara Sgarbi, Ricardo</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>El chamán del Pequeño Valle</td>
<td>Otón Catalán, Joseph</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Chamario</td>
<td>Polo, Eduardo</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Charro Claus and the Tejas Kid</td>
<td>Garza, Xavier</td>
<td>33</td>
</tr>
</tbody>
</table>

www.americareadsspanish.org
Chilindrinas [F] | Seral y Casas, Tomás, 34
El cielo a tu alcance [NF] | Mira Pons, Michèle, 34
Ciencia mágica. Experimentos asombrosos para genios curiosos [NF] | Vallejo-Nágera, Alejandra, 34
Cigüeñas [NF] | Costa-Pau, Rosa; Vendrell Costa-Pau, Marta, 35
El cine [NF] | Mérida de San Román, Pablo, 35
El círculo mágico [F] | Joosse, Barbara M. and Pérez Ruiz, Una, 36
Cocinar juntos [NF] | Fargas, Eulàlia, 36
Coco y la Luna [F] | Urberuaga, Emilio, 36
Colibrí [F] | Cameron, Ann, 37
El color de mis palabras [F] | Joseph, Lynn, 37
My Colors, My World / Mis colores, mi mundo [F] | González, Maya Christina, 37
Como el perro y el gato [F] | Cano, Isabel, 38
Con los dedos de una mano [NF] | Ferrer Soria, Isidro, 38
Copérnico [NF] | Blanco, Carlos, 38
Corriendo tras el viento [F] | Alonso Gómez, Manuel Luis, 39
Cosechando esperanza: La historia de César Chávez [F] | Krull, Kathleen, 39
Crónicas de Media Tarde [F] | Farias Díaz-Noriega, Juan, 39
La Cruz del Diablo [F] | Bécquer, Gustavo Adolfo, 40
Cuando los cómics se llamaban Tebeos: La escuela Bruguera [NF] | Guiral Conti, Antoni, 40
La cucaracha Martina: adaptación de un cuento popular [F] | Cuenca, Héctor, 41
El cuento de Ferdinando [F] | Leaf, Munro, 41
El cuento del cafecito [F] | Álvarez, Julia, 41
Cuentos de la mitología vasca [F] | Aguirre, Mercedes; Esteban; Alicia, 42
Cuentos de la selva [F] | Quiroga, Horacio, 42
Cuentos disparatados de monstruos [F] | Keselman, Gabriela, 42
Cuentos fantásticos para conocer el mundo [F] | Ruiz, Celia, 43
Cuentos maravillosos de las orillas del río Níger [F] | Safiatou, Amadou; Pedrosa Bartolomé, José Manuel, 43
Cuentos que contaban nuestras abuelas: cuentos populares hispánicos [F] | Campoy, F. Isabel y Ada, Alma Flor, 43
Cúper, perro volador [F] | Ganges, Montse, 44

D
De carta en carta [F] | Machado, Ana María, 44
De la A a la Z con los cuentos [F] | Cruz-Contarini, Rafael, 44
De oro y esmeraldas [F] | Delacre, Lulu, 45
De palabras y saltimbanchis. Antología [F] | Desclot, Miguel, 45
La detective Julieta y el misterio de la clase [F] | Gil Martínez, Carmen, 45
¡Devoramos pinturas! [NF] | Picazo, Cristina, 46
Un día de lluvia en el zoo [NF] | Pin, Isabel, 46
El diario azul de Carlota [F] | Lienas Massot, Gemma, 46
My Diary from Here to There / Mi diario de aquí hasta allí [F] | Pérez, Amada Irma, 47
Días de clase [F] | Nesquens, Daniel, 47
Diccionario de citas [NF] | Señor, Luis, 47
Diccionario de historia de España [NF] | Ferrera Cuesta, Carlos, 48
Diccionario de Símbolos y Mitos [NF] | Pérez-Rioja, José Antonio, 48
Diego [F] | Winter, Jonah, 48

www.americareadssspanish.org
Diez Deditos / Ten Little Fingers and Other Play Rhymes and Action Songs from Latin America [FJ] Orozco, José Luis, 49
Discurso del oso [FJ] Cortázar, Julio, 49
Disparates [FJ] Roldán, Gustavo, 49
La doble cara del miedo [FJ] Puerto, Carlos, 50
Doce preguntas a un piano [FJ] Igerabide Sarasola, Juan Kruz, 50
Don Quixote [FJ] Cervantes, Miguel de, 51
Una dulce historia de mariposas y libélulas [FJ] Sierra i Fabra, Jordi, 51

Ecos del desierto [FJ] Dubovoy, Silvia, 51
En alas del cóndor [FJ] Ada, Alma Flor and Campoy, Isabel F., 52
En el nombre de los hombres [FJ] Nonídez García, Manuel, 52
Enciclopedia de la educación física y el deporte [NF] Torres Navarro, Miguel Ángel, 53
Enciclopedia de la mitología [NF] Escobedo Fernández, Juan Carlos, 53
Encuentro [FJ] Yolen, Jane, 53
El enigma de Omblívicus [FJ] Perozo Ruiz, Xosé Antonio, 54
El erizo [FJ] Roldán, Gustavo, 54
Ernesto [FJ] Casas, Dolores; Gusti, 54
¡Espera, ya voy! [FJ] Berenguer Navarro, José Luis, 55
Esperanza renace [FJ] Ryan, Pam Muñoz, 55
Estás en la Luna [FJ] Montalbán, Carmen, 55
Estrellita se despide de su isla [FJ] Carballo, Samuel, 56

La fábrica del terror [FJ] Shua, Ana María, 56
Fábula de la ratoncita presumida [FJ] Nazoa, Aquiles, 57
Family Pictures. Cuadros de familia [FJ] Lomas Garza, Carmen, 57
Mis favoritos. Cuentos de costumbres [FJ] Rodríguez Almodóvar, Antonio, 57
Federico [FJ] Arias, Leo, 58
Federico García Lorca para niños y niñas... y otros seres curiosos [FJ] García Lorca, Federico, 58
Felipa y el Día de los Muertos [FJ] Müller, Birte, 58
Física y agua [NF] Nos Agüilà, Oriol, 59
El Flamboyán Amarillo [FJ] Lázaro, Georgina, 59
Las flores de nieve y el zorrillo [FJ] Coll Fernández, África, 60
Frida [NF] Winter, Jonah, 60
Frida María [NF] Nourse Lattimore, Deborah, 60
Futuros peligrosos [FJ] Barceló Estevan, Elia, 61

Gallego a la orilla del mar [FJ] Fariñas Díaz-Noriega, Juan, 61
El Ganso [FJ] Cintas, Rosa, 61
Gasol por Pau Gasol. El partido de mi vida [NF] Gasol Sáez, Pau; Sáez, Jesús; Carreño Ocaña, Fernando, 62
Gathering the Sun: An Alphabet in Spanish and English [FJ] Ada, Alma Flor, 62
Un gato en casa [NF] Roca, Núria, 63

www.americareadsspanish.org
TITLES INDEX 183

Generación del 27. Poemas [F] | García, José Antonio, 63
Gesta Dei. Enciclopedia gráfica de los asuntos humanos y de las cosas en general [NF]
    Nine, Carlos, 63
Gordito relleno [F] | Casalderrey, Fina, 64
El Gran Guerrero [F] | Añorga, Pello, 64
La gran montaña [F] | Delgado, José Antonio, 65
Grande Pequeño [NF] | Particelli, Leslie, 65
Gutenberg [NF] | Capdevila Valls, Roser, 65

H
Había una vez [F] | Almendros, Herminio, 66
Hans, Ana y el Patito Feo; La cueva del Gran Banús [F] | Vila Berenguer, Vicent, 66
Harry Potter y la piedra filosofal [F] | Rowling, J. K., 67
Here, Kitty, Kitty! / ¡Ven, gatita, ven! [F] | Mora, Pat, 67
Los herederos de la fuerza [F] | Alamitos, María, 67
El hijo del Buzo [F] | Lalana Josa, Fernando, 68
Los hijos del rock [NF] | Domínguez, Salvador, 68
La historia del Rainbow Warrior [NF] | Martínez Pérez, Rocío, 69
Una historia de las matemáticas para jóvenes [NF] | Moreno Castillo, Ricardo; Vegas Montaner, José Manuel, 69
    La historia del bufón Alegre Contador [F] | Ravelo, Alexis, 69
    Historia del uno [F] | Uribe, María de la Luz, 70
El hogar para Dog [F] | Fernández García, César, 70
El hombre de las cien manos [F] | García Matilla, Luis, 70
La hormiga Miga... ¡liga! [F] | Teixidor, Emili, 71
Huerto del Limonar. Poetas del 27 [F] | Pelegrín, Ana, 71
Huevos verdes con jamón [F] | Seuss, Dr., 72
Huida al Sur [F] | Madrid, Juan, 72

I
Imagina animales [F] | Ballesteros, Xosé, 72
El imperio de los incas [NF] | Rivera Ferrer, Marta, 73
Informática e internet [NF] | Martos, Ana, 73
Ingenio 3 [NF] | Navarro, Àngels; Moral, Tere, 73
    Ingenio 3 [NF]
In My Family / En mi familia [F] | Lomas Garza, Carmen, 74
Los instrumentos de la orquesta y La granja de la amistad [NF] | Goes, Alda; Nabais Pernes, Miguel; Salgueiro, Jorge, 74
El inventor de juegos [F] | Santis, Pablo de, 74
La isla [F] | Dorros, Arthur, 75

J
El jardín de los pájaros [NF] | Serrano, Francisco; Ramos, Gabriel, 75
Joaquín Rodrigo y Per la flor del lliri blau [NF] | Sanuy,Montserrat, 76
Una jornada de esperanza [F] | Harvey, Bob and Kelsay Harvey, Diane, 76
José Martí. Hombre y poeta [NF] | García, Alfonso, 76
Jóvenes dibujantes [NF] | Torres, Daniel, 77

www.americareadssspanish.org
Juana Inés [NF] | Lázaro, Georgina, 77
Juana Inés [NF] | Lázaro León, Georgina, 78
Juega con Eugenio a juegos de ingenio [NF] | Navarro, Ángels, 78
Un juego para cada día [NF] | Castillo, Blanca; Martínez Gil, Fernando, 78
Juegos de ingenio [NF] | Navarro, Ángels, 79
Jugando con la luz. Óptica practica para curiosos [NF] | Mejías Arias, Pedro Miguel; Martínez Herrero, Rosario; Serna Galán, Julio; Piquero Sanz, Gemma, 79
Jugamos en el bosque [F] | Bergna, Mónica, 80
Julia: Cuando los grandes eran pequeños [F] | Lázaro, Georgina, 80
El juramento de los Centenera [F] | Carreras de Sosa, Lydia, 80

K
¿Kiencomoqué? [F] | Parrondo, José, 81
Kira-Kira [F] | Kadohata, Cynthia, 81
Köt [F] | Ábalos, Rafael, 81

L
La y Lolo [F] | Gómez Ojea, Carmen, 82
El laboratorio secreto [F] | Prats Martínez, Lluís; Roig Tió, Enric, 82
Laughing Tomatoes and Other Spring Poems / Jitomates risueños y otros poemas de primavera [F] | Alarcón, Francisco, 82
Lazarillo de Tormes [F] | Arechabala, Isabel, il., 83
El legado de Hipatía [F] | Muñoz Puelles, Vicente, 83
Leo el drágón lector [F] | Villota Rocha, José Andrés, 83
Libro de las preguntas [F] | Neruda, Pablo, 84
El libro de los verbos: uso, conjugación y dudas [NF] | Ramoneda, Arturo, 84
El libro de Nebal [F] | Bosque Nieto, Mª del Carmen, del, 84
El libro de oro de las fábulas [F] | Bravo, Constanza, 85
El libro maldito de los templarios [F] | Díaz Valladares, Francisco, 85
Limericks, animales y canciones [F] | Castaño, Francisco, 85
Línea recta [F] | Van Aerssen, Ignacio; Jaraíz, Belén, 86
El loro de Robinsón [F] | Gómez Yebra, Antonio A., 86
Los lunes, poesía [F] | Sierra, Juan Carlos, 86
La luz es como el agua [F] | García Márquez, Gabriel, 87

M
M de México [NF] | Cordero, Flor de María; Prats Pijoan, Joan de Dèu, 87
Maddox descubre el camino [F] | Santos Torres, Care, 87
Maisy Crick-Ras-Flash: cuenta con Maisy [NF] | Cousins, Lucy, 88
Malekin o el secreto del armario [F] | Celis, Agustín; Ramirez, Alejandra, 88
¡Mamá! [NF] | Ramos, Mario, 88
Mamá elefante es genial [F] | Keselman, Gabriela, 89
Mamá Gansa: una colección de rimas infantiles clásicas [F] | Hague, Michael, 89
Mamás a porrió [F] | Duran i Armengol, Teresa, 89

www.americareadsspanish.org
Mandaderos de la lluvia y otros poemas de América Latina [F] | Lee, Claudia, ed., 90
La mansión misteriosa [F] | Gil Martínez, Carmen, 90
Manuela color canela [F] | Dreser, Elena, 91
Marcos Mostaza uno [F] | Nesquens, Daniel, 91
Marcos ya no tiene miedo [F] | Rius, Roser, 91
Margarita [F] | Darío, Rubén, 92
Marie Curie [NF] | Cugota, Lluís, 92
Marieta doctora [NF] | Masgrau Plana, Fina, 92
La mariposa [F] | Jiménez, Francisco, 93
La mariquita y su puntito [F] | Coll Fernández, África, 93
Martina y el mar [F] | Casal Rivas, Paula, 93
La más divertida historia de Mozart niño [NF] | Bermejo Sánchez-Izquierdo, Victoria, 94
Matecuertos cuentamates [NF] | Collantes Hernández, Joaquín; Pérez Sanz, Antonio, 94
Las medias de los flamencos [F] | Quiroga, Horacio, 94
Medio Ambiente [NF] | Marti Garbayo, Mónica; Sanz Muelas, Isabel, 95
Lo mejor del mundo son los niños [F] | Pessoa, Fernando, 95
¿Me lo dejas? [F] | Abedi, Isabel, 96
Me llamo Bud, no Buddy [F] | Curtis, Christopher Paul, 96
Menguante [F] | Gómez Cerdá, Alfredo, 96
La merienda del señor Verde [F] | Sáez Castán, Javier, 97
El misterio de la momia localis [F] | Villar Liébana, Luisa, 97
La mitad de tu rostro [F] | Álvarez, Blanca, 97
Morris, quiero una pesadilla [F] | Keselman, Gabriela, 98
A Movie in My Pillow / Una película en mi almohada [F] | Argueta, Jorge, 98
El mundo en juegos [NF] | Comas i Coma, Oriol, 99
Una muñeca para el Día de Reyes [F] | Santiago, Esmeralda, 99

N
¡Nada de tucanes! [F] | Bornemann, Elsa, 99
Naiyakay: leyendas africanas [F] | Calleja Pérez, Severino, 100
My Name is Celia / Me llamo Celia: The Life of Celia Cruz / La vida de Celia Cruz [NF] |
Brown, Mónica, 100
Nima, el sherpa de Namche o la búsqueda de un norpa errante [F] | Delgado Mercader, Josep-Francesc, 101
Niña bonita [F] | Machado, Ana María, 101
Una niña llamada Frida Kahlo [NF] | Sainz, Gustavo, 101
Los niños del horóscopo [F] | Guzmán, M.ª del Carmen, 102
El no de marina [F] | Olaechea, Carmen, 102
No hay tiempo para jugar. Relatos de niños trabajadores [F] | Arenal, Sandra, 102
¡Nos vestimos! [NF] | Juanelo, 103
La noche de la reina Berenguera [F] | Neira Cruz, Xosé Antonio, 103
La noche que Wendy aprendió a volar [F] | Martín Farrero, Andreu, 104
Nocheclita [F] | Morales, Yuyi, 104
No te laves las manos, Flanagan [F] | Martín Farrero, Andreu; Ribera Montañá, Jaume, 104
Nuestra Señora de Guadalupe [F] | Paola, Tomie de, 105
El nuevo libro de cómo elegir su perro ideal [NF] | Velilla Jouve, Eugenio, 105
Numeralia [NF] | Luján, Jorge, 105
Numeriverso. El dragón que no sabía sumar ni restar [NF] | Blanco Laserna, David, 106

www.americareadssspanish.org
Océanos secretos [NF] | Ferrari, Andrea; Ferrari, Antonella, 106
Olivia Kidney [F] | Potter, Ellen, 107
Óperas contadas para niños [F] | Sierra i Fabra, Jordi, 107
Ordenadores con bandera pirata [F] | Fernández García, César, 107
Óscar ya no se enfada [F] | Alcántara Sgarbi, Ricardo, 108
El oso cansado [F] | López Narváez, Concha; Salmerón López, Rafael, 108
El oso que amaba los libros [F] | Haseley, Dennis, 108
El otoño [NF] | Roca, Núria, 109
Pablo [F] | Lázaro León, Georgina, 109
El país de las adivinanzas [F] | Ordóñez Cuadrado, Rafael, 109
Pajarita de papel [F] | Rubio Herrero, Antonio, 110
Las palabras del agua [F] | Ferris, José Luis, 110
Palabras en la arena [F] | Aylón, José Ramón, 110
El pan [NF] | Sabaté, Teresa, 111
Papelitos [F] | Ramos, María Cristina, 111
Papiroflexia: Animales y más... [NF] | Muñoz Campos, Santiago, 111
El paraguas poético [NF] | Cansino Maclas, Eliacer, 112
Los pasos del miedo [F] | López Narváez, Concha, 112
La pastelería de Doña Remedios [F] | Fernández Paz, Agustín, 112
La peineta colorada [F] | Picó, Fernando, 113
Pérez y Martina: Un cuento folklórico puertorriqueño [F] | Belpré, Pura, 113
El Persa. Ese desconocido [F] | El Persa, 113
Pétala [F] | Bruno Galán, Pep, 114
Picasso para niños [NF] | García Gurevich, Marina, 114
Pictogramas en la historia de Santiago Ramón y Cajal [NF] | Reviejo Hernández, Carlos, 115
Pirata 3. Dibujando por humor al arte [NF] | Lopetegui, José A., 115
El pirata Pepe y los animales [F] | Romero Yebra, Ana María, 115
Platero y yo, de Juan Ramón Jiménez, contado a los niños [F] | Navarro Durán, Rosa, adapt., 116
Playing Lotería / El juego de la lotería [F] | Colato Lainez, René, 116
Pobre manolito [F] | Lindo, Elvira, 116
Polisapo [F] | Roa Bastos, Augusto; Maciel, Alejandro, 117
Pollos, pepinos y pitufos [F] | Bordons, Paloma, 117
Pomelo se pregunta [F] | Bâdescu, Ramona, 117
Por el camino de Ulectra [F] | Casariego Córdoba, Martín, 118
¿Por qué la nieve es blanca? La ciencia para todos [NF] | Fernández Panadero, Javier, 118
¿Por qué sueño cosas feas? [NF] | Alamán, Olga, 118
Mi primer diccionario de imágenes [NF] | Gutiérrez Serna, Mónica, 119
Mi primer libro de palabras [NF] | Shiffman, Lena, 119
Mi primera guía sobre el cambio climático [NF] | Gallego, José Luis, 120
Mi puzzle del mundo [F] | Bautista, Daniel, 120
Princesa va al teatro [F] | Bautista, Daniel, 120
El príncipe de la niebla [F] | Ruiz Zafón, Carlos, 121
El principio [F] | Saint-Exupéry, Antoine de, 121
La puerta oscura. El viajero [F] | Lozano Garbala, David, 121
¿Qué es la agricultura ecológica? [NF] Sánchez Vallina, Ester, 122
¿Qué montón de tamales? [F] Soto, Gary, 122
Querido enemigo [F] Fernández Paz, Agustín, 123
¿Quién lo adivinará? [F] Besora, Ramón, 123
¿Quién mató a Regiomontano? [F] Olalla Linares, Carlos, 123
¿Quieres ser... naturalista? [NF] Domínguez Menciá, Luis Miguel, 124
Quinito, Day and Night / Quinito, día y noche [F] Cumpiano, Ina, 124

Rana, ranita [F] Perera, Hilda, 124
La rebelión de los arqueros [F] Ballaz Zabalza, Jesús, 125
Un regalo de gracias: la leyenda de la Altagracia [F] Álvarez, Julia, 125
Un regalo del cielo [F] Martin Garzo, Gustavo, 126
Respirando cerca de mí [F] Gómez Soto, Jorge, 126

Salvar la Tierra. Guía visual del cambio climático [NF] Llebot, Josep Enric, 126
El sancocho del sábado [F] Torres, Leyla, 127
Santiago [F] García Lorca, Federico, 127
El sapo distraído [F] Rondón, Javier, 128
Los secretos de Iholi [F] Landa, Mariasun, 128
Un señor muy viejo con unas alas enormes [F] García Márquez, Gabriel, 128
Señoras y señores [F] Arciniegas, Triunfo, 129
Ser y parecer [F] Luján, Jorge, 129
Serena [F] Cruz Ruiz, Juan, 129
Sherlock Holmes y el caso de la joya azul [F] Moya, Rosa, 130
7 cuentos crudos. Aunque este no sea un buen sitio para nacer [F] Gómez, Ricardo, 130
Los siete hermanos chinos [F] Mahy, Margaret, 130
Siete reporteros y un periódico [F] Lozano Carballo, Pilar, 131
El siglo de Tintín [NF] Castillo Cárceles, Fernando, 131
Smara [F] Carvalleira Cabana, Paula, 132
El sol de la nieve o El día que desaparecieron los niños de Celama [F] Mateo Díez, Luis, 132
Soledades [F] Moscada, Neus, 132
Soy el más guapo [F] Ramos, Mario, 133
Soy un adolescente [NF] Roca, Nuria, 133
The Storyteller’s Candle / La velita de los cuentos [F] González, Lucía, 134
El sueño de Marta [F] Santos, Antonio, 134
La suerte cambia la vida [F] España, Javier, 134
Superconejo [F] Blake, Stephanie, 135
Sweet Dreams / Dulces sueños [F] Mora, Pat, 135

Tarde de invierno [F] Luján, Jorge, 135
Té de palacio [F] Arispe, Nicolás, 136
Tener un patito es útil [F] Isol, 136
Teo y su cumpleaños  [F]  Denou, Violeta, 136
That’s Not Fair! Emma Tenayuca’s Struggle for Justice / ¡No es justo! La lucha de Emma
Tenayuca por la justicia  [NF]  Tafolla, Carmen, 137
El tío Bin Floren  [F]  Olaizola Lazkano, Jesús Mari, 137
Mi tigre es lluvia  [F]  Puerto, Carlos, 137
Tigres de la otra noche  [F]  García Esperón, María, 138
Timoteo y el ladrón de canciones  [F]  Esteban Usano, José Antonio, 138
Tino y la alfombra mágica  [F]  Valle, Antonio, 138
Todo sobre la técnica del dibujo  [NF]  Sanmiguel, David, 139
Tomando partido  [F]  Soto, Gary, 139
Tomás y la señora de la biblioteca  [F]  Mora, Pat, 139
El Torito Negro  [F]  Ferres, Antonio, 140
Las tormentas del Mar Embotellado  [F]  Padilla, Ignacio, 140
El trébol de Kinsalé  [F]  Andújar Lorca, Laura, 140
Tres amigos  [F]  Zubizarreta, Patxi, 141
300 dificultades más frecuentes del idioma. Lengua española  [NF]  Pujol Vila, Mercè, 141
Los tres erizos  [F]  Sáez Castán, Javier, 142
Tres viajes  [NF]  Galiardo i Paredes, Miguel, 142
Tú ¿qué quieres ser?  [NF]  Imapla, 142
Tupi es músico  [F]  Arànega Español, Mercè, 143
Turandot  [F]  Puccini, Giacomo; Prats Pijoan, Joan de Déu, 143

U

El último clown  [F]  Andrés, José Carlos, 143
Lo único que queda es el amor  [F]  Fernández Paz, Agustín, 144
La unión hace la fuerza  [F]  Pérez Escrivá, Victoria, 144

V

La vaca en la baca  [F]  Berenguer Navarro, José Luis, 144
Vamos a la carra  [NF]  Induráin, Jorge, 145
Vamos de paseo  [NF]  Ponce, Àngels, 145
El vaso de miel  [F]  Menchú, Rigoberta and Liano, Dante, 145
El vecindario de Quinito  [F]  Cumpiano, Ida, 146
Vecinos de cielo  [F]  Gutiérrez Serna, Mónica, 146
25 cuentos tradicionales españoles  [F]  Guelbenzu, José María, editor, 146
La venganza de los musellines  [F]  Díaz Valladares, Francisco, 147
Versos con alas  [F]  García Teijeiro, Antonio, 147
Versos para jugar y... actuar  [F]  Cerrillo, Pedro C., 147
Very Own Room, My / Mi propio cuartito  [F]  Pérez, Amada Irma, 148
El viaje de la evolución  [NF]  Muñoz Puellas, Vicente, 148
La vieja Iguazú  [F]  Darabuc, 149
Vikingos  [NF]  Gassós, Dolores, 149
El vuelo de las cigüeñas  [F]  Molina Llorente, María Isabel, 149
La vuelta al mundo en 80 páginas  [F]  Bermejo Sánchez-Izquierdo, Victoria, 150

www.americareadsspanish.org
W
Waiting for Papá / Esperando a papá [F] | Colato Lainez, René, 150
Woman Who Outshone the Sun, The / La mujer que brillaba aún más que el sol [F] |
   Cruz Martínez, Alejandro, 151
W [F] | Campanari, José, 151

Y
Ya está aquí ¡Don invierno! [NF] | Segura Soler, Gabriel, 151
Yo vivía en el fin del mundo [F] | Trigo Alonso, Ramón, 152
¿Y yo qué puedo hacer? [F] | Campanari, José, 151

Z
Los zapaticos de Rosa [F] | Martí, José, 152
Zara y el librero de Bagdag [F] | María, Fernando, 152
El zorrito [F] | Banks, Kate, 153
This selection has been the work of the expert teams from the Reading Orientation Service (SOL) of the Fundación Germán Sánchez Ruipérez and the disinterested contributions of a great number of librarians and teaching professionals.

The Fundación Germán Sánchez Ruipérez is a non-profit organization that has worked for almost years for the promotion of reading and one of its traditional areas of expertise has been in research, analysis and study of books for children and young adults. Working with libraries has allowed the Fundación to accumulate an immense wealth of experience relative to the interactions of readers with books. SOL is an Internet portal, devised with the support of governmental agencies in Spain, which provides an example of the Fundación’s far-reaching knowledge on that subject. There one will find not only an extensive selection of books, but also practical advice for professionals, young readers and families. (For more information, visit www.sol-e.com).

The following list includes all the authors, both individual and collective, of the selection summaries. Many other professionals have participated, also in a completely selfless manner, in this project. We are deeply thankful for their efforts, but apologize that lack of space prevents us from including their biographical notes.

**Fundación Germán Sánchez Ruipérez**  
SOL (www.sol-e.com)

**Phyllis Y. Adams, Reforma**  
Salem HS, Virginia Beach City Public Schools, Virginia Beach, VA

**Dr. Jennifer Battle**  
Texas State University-San Marcos

**Maripaz García, Ph.D.**  
Dept. of Spanish and Portuguese, Yale University, maripaz.garcia@yale.edu

**Lori Langer de Ramirez,**  
Herricks Public Schools, NY, lori@miscositas.com

www.americareadsspanish.org
GENERAL INDEX

INTRODUCTIONS & ACKNOWLEDGEMENTS.... V

BOOKS SELECTION .............................. 1

AUTHORS INDEX ............................... 155

TITLES INDEX ................................. 177

COLLABORATORS INDEX .................... 193